neno®

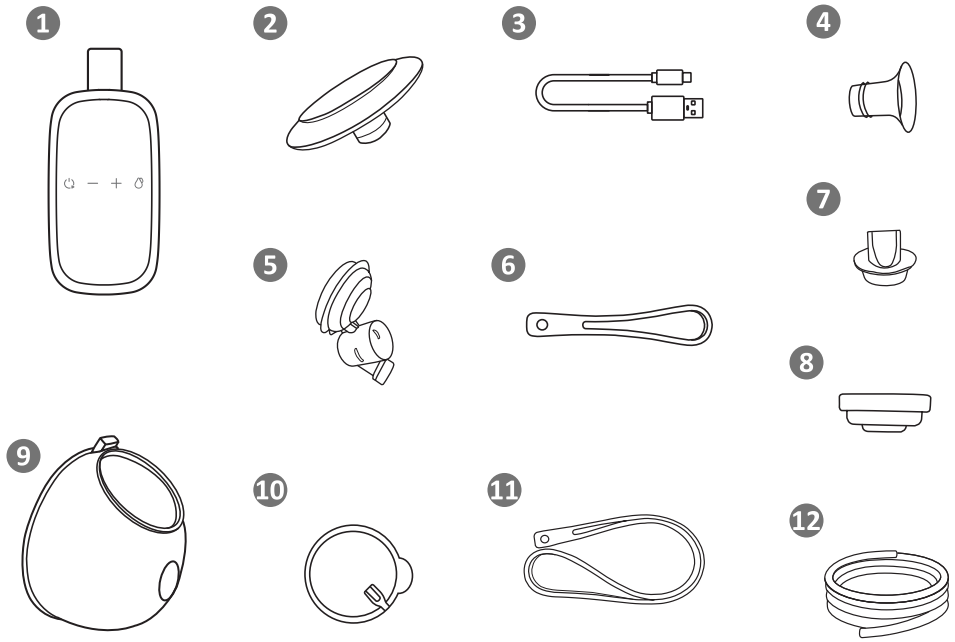
Velo



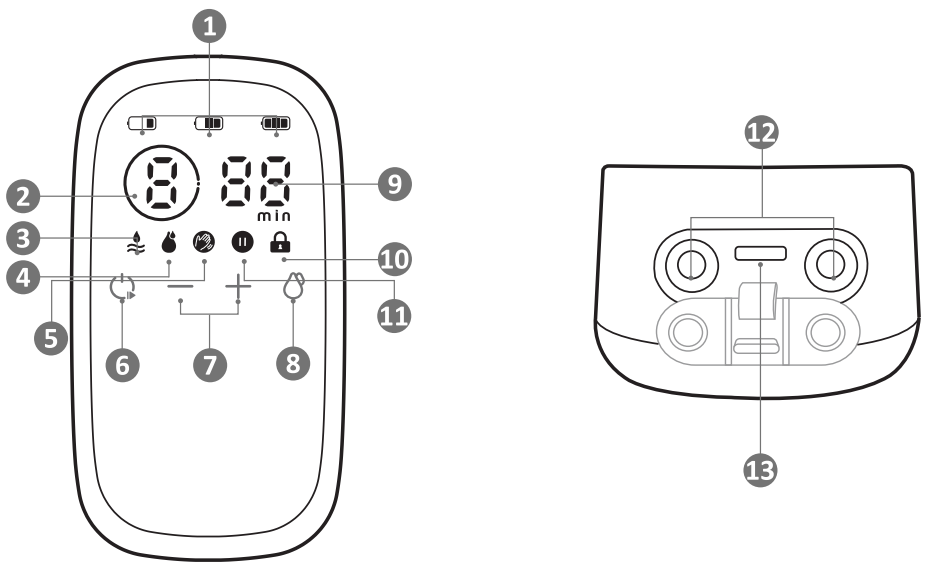
Table of contents
Spis treści

5	Instrukcja obsługi	**PL**
12	User manual	**EN**
18	Bedienungsanleitung	**DE**
26	Návod k použití	**CZ**
32	Használati utasítás	**HU**
39	Používateľská príručka	**SK**
46	Användarhandbok	**SE**
53	Käyttäjän käsikirja	**FI**
59	Brukerhåndbok	**NO**
66	Brugermanual	**DK**
72	Gebruikershandleiding	**NL**
79	Manual del usuario	**ES**
86	Manuale utente	**IT**
93	Manuel de l'utilisateur	**FR**
100	Manual de utilizare	**RO**

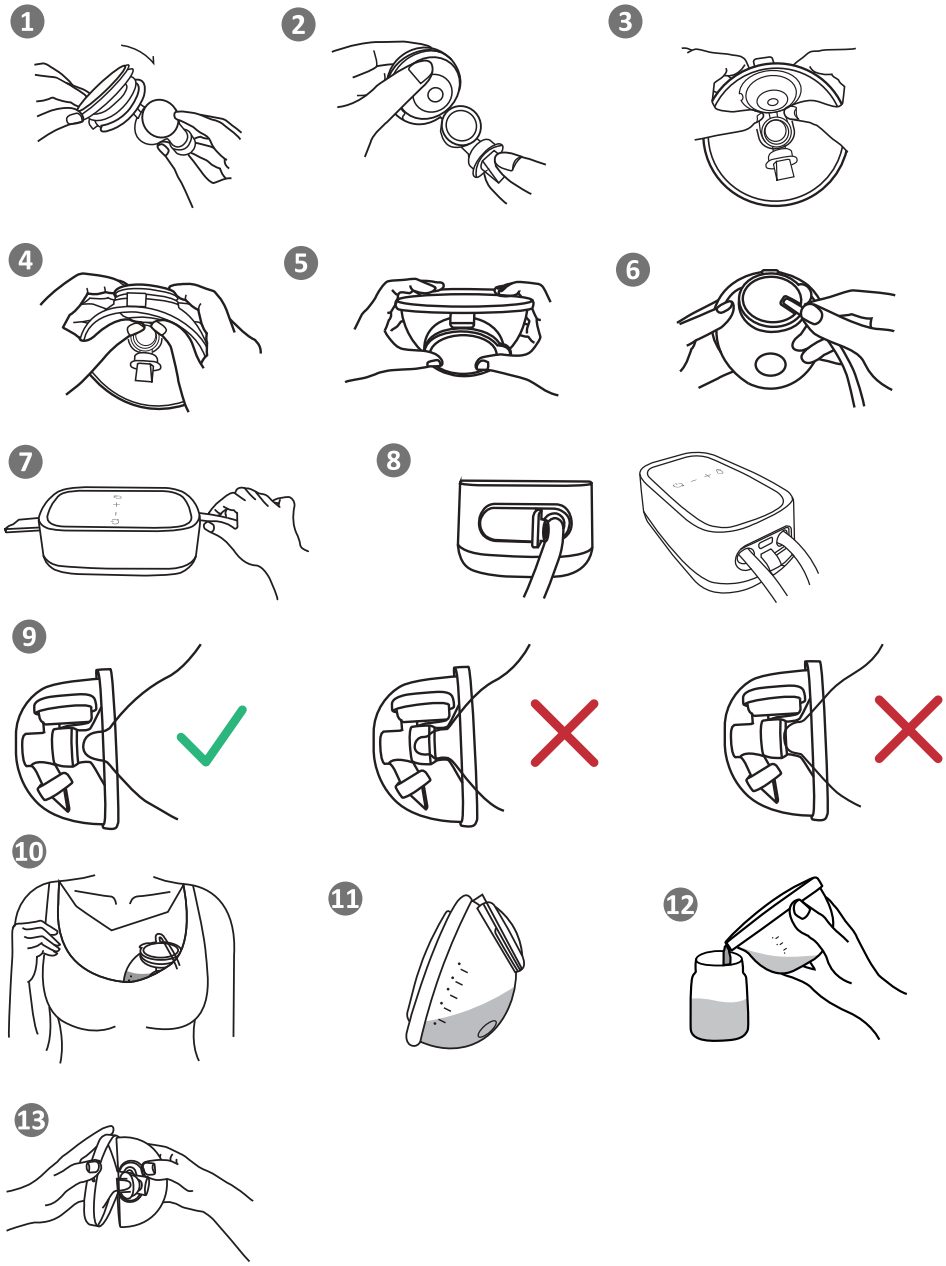
A



B



C



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
kupione przez Ciebie urządzenie Neno Velo, to podwójny, elektroniczny, trójfazowy laktator służący do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Zawsze odłączaj urządzenie od prądu po naładowaniu, jeśli nie musisz ładować akumulatora urządzenia.
2. Nie umieszczaj produktu w miejscach, w których grozi mu wpadnięcie do zlewu, wanny lub innych zbiorników z wodą.
3. Laktator i jego komponenty nie są odporne na wysokie temperatury – trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
4. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
5. Laktator nie powinien być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do źródła zasilania.
6. Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
7. Nie korzystaj z urządzenia, którego przewód lub wtyczka zasilania są uszkodzone.
8. Nie korzystaj z urządzenia w wannie lub pod prysznicem.
9. Nie umieszczaj urządzenia pod wodą lub w innych płynach.
10. Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.
11. Nie podłączaj urządzenia do gniazdka zasilania, które miało kontakt z wodą lub innymi płynami.
12. Jeżeli urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub innych płynów – nie dotykaj urządzenia bezpośrednio i skontaktuj się z producentem.
13. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez pojedynczego użytkownika. Korzystanie z laktatora przez więcej, niż jedną osobę, niesie ze sobą ryzyko uszczerbku na zdrowiu użytkowników i unieważnia gwarancję.
14. Nie dokonuj samodzielnej naprawy lub modyfikacji urządzenia.
15. Używaj laktatora tylko w sposób opisany w instrukcji. Nie stosuj urządzenia w żadnym innym celu.
16. Dokonaj inspekcji wszystkich elementów laktatora przed każdym użyciem.

17. Przed pierwszym użyciem laktatora, umyj i zdezynfekuj wszystkie elementy urządzenia, które będą wchodzić w bezpośredni kontakt z Twoją piersią lub z mlekiem.
18. Po każdym użyciu laktatora, umyj wszystkie elementy urządzenia, które wchodzą w bezpośredni kontakt z Twoją piersią lub z mlekiem.
19. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy używasz laktatora lub jego akcesoriów w pobliżu dzieci.
20. Nie korzystaj z laktatora w trakcie ładowania.

02. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterie przez 3 godziny.
2. Odłącz rurki z muszlami od pompy. Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem: zdejmij lejek z pojemnika na mleko, następnie pociągnij zawór w dół, a membranę w górę, aby odłączyć od konektora.
3. Umyj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA).

UWAGA!

Należy używać laktatora w pozycji pionowej. Korzystanie w innej pozycji (np. leżącej) doprowadzi do nieprawidłowego dopasowania laktatora do piersi i wylewania mleka.

03. ELEMENTY

RYS. A

1. Urządzenie pompujące
2. Lejek 24mm x2
3. Kabel ładujący USB-C
4. Reduktor lejka 20mm x2
5. Konektor x2
6. Krótka silikonowa smycz
7. Zaworek x4
8. Membrana x4
9. Pojemnik na mleko x2
10. Pokrywa membrany x2
11. Długa silikonowa smycz
12. Rurka x2

04. OPIS URZĄDZENIA POMPUJĄCEGO

RYS. B

1. Ikony baterii - Podczas ładowania ikony będą się po kolei podświetlać, gdy urządzenie będzie w pełni naładowane, podświetlona będzie

ikona pełnej baterii.

2. Ikona wybranego trybu (L1-L8).
3. Ikona fazy stymulacji.
4. Ikona fazy głębokiego odciągania.
5. Ikona fazy mieszanej.
6. Przycisk zasilania – Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Naciśnij krótko, aby zapauzować pracę laktatora.
7. Przyciski „-'' i „+''. Naciśnij, aby zmniejszyć/zwiększyć siłę ssania.
8. Przycisk zmian trybu/Blokada przycisków. Naciśnij krótko, aby wybrać fazę stymulacji/głębokiego odciągania/mieszaną. Naciśnij przez 2 sekundy, aby zablokować/odblokować urządzenie. Po 20 sekundach bezczynności laktator automatycznie się blokuje.
9. Czas pracy laktatora.
10. Ikona blokady przycisków.
11. Ikona pauzy.
12. Złącze rurek.
13. Gniazdo ładowania USB-C.

05. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz dezynfekcja to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.
Mycie - przemycie powierzchni urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.
Dezynfekcja - zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

Lejek, membrana, zaworek, reduktor, konektor, pojemnik na mleko:
Przed pierwszym użyciem – mycie i dezynfekcja.
Po każdym użyciu – mycie.

A. MYCIE:

- Rozmontuj wszystkie elementy laktatora (z wyjątkiem urządzenia pompującego i rurek) i umyj w ciepłej wodzie z mydłem przez 5 minut, następnie opłucz. Należy wykonać od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegniesz rozwojowi bakterii.
- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w kranie nie spełnia tego wymogu.
- Przy czyszczeniu silikonowych elementów nie używaj szczotek. Uważaj, aby nie przebić ich na wylot.
- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła.

- Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

B. DEZYNFEKCJA:
Membrana, zaworek, reduktor, konektor, lejek, pojemnik na mleko:
- Napełnij garnek lub sterylizator wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy (membranę, zaworek, reduktory, konektor, lejek, pojemnik na mleko) były przykryte po ich umieszczeniu wewnątrz. Doprowadź do wrzenia. Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut. Nie gotuj.
- Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

UWAGA: Rurki oraz pokrywy membrany nie mogą być sterylizowane.

C. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA POMUJĄCEGO:
- Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, mokrej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń/mydła. Inne środki czystości lub materiały ścierne mogą uszkodzić urządzenie i jego wyświetlacz.
- Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowują ją w chłodnym, suchym miejscu.

06. MONTAŻ I UŻYWANIE LAKTATORA
RYS. C
Zamocuj elementy zgodnie z RYS. C 1-13.
UWAGA: Dokładnie umyj ręce mydłem oraz wodą przed dotykaniem laktatora i piersi.

1. Zamocuj membranę w konektorze.
2. Zamocuj zaworek w konektorze.
3. Włóż konektor do pojemnika na mleko upewniając się, że jest zamocowany równo z krawędziami otworu na konektor.
4. Zainstaluj pokrywę membrany (dociśnij do środka palcem wskazującym i kciukiem do konektora, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie).
5. Zamocuj lejek i wciśnij go na miejsce, tak by był równo z krawędziami pojemnika na mleko.
6. Zamocuj jeden z końców rurki do złącza znajdującego się w pokrywie membrany.
7. Zamocuj drugi z końców rurki do złącza znajdującego się w dolnej części urządzenia pompującego.
8. W przypadku użycia laktatora na jedną pierś – Podłącz rurkę do złącza znajdującego się pod zatyczką w dole urządzenia pompującego. Drugie złącze zamknij silikonową zaślepką. W przypadku użycia

laktatora na dwie piersi - Podłącz obie rurki do złącz znajdujących się pod zatyczką w dole urządzenia pompującego.

9. Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego. Przyciśnij lejek laktatora do piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego.
10. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający tryb działania.
11. Po zakończeniu odciągania należy wyjąć rurkę z pokrywy membrany.
12. Ostrożnie przelej mleko do butelki/pojemnika do przechowywania.
13. Po użyciu rozmontuj i oczyść wszystkie elementy laktatora.

Rady:

a. Przed każdym użyciem sprawdź czy części laktatora nie są uszkodzone. W razie potrzeby zastąp uszkodzone elementy nowymi.
b. Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
c. Jeżeli średnica lejka jest zbyt duża, użyj dołączonego reduktora, wkładając go do środka lejka.

UWAGI:

Laktator zaczyna pracę w trybie stymulacji. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-:
- Tryb stymulacji - szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy tryb głębokiego odciągania. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-, aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy. Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do trybu głębokiego poboru pokarmu.
- Tryb głębokiego odciągania - wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi. W trybie poboru pokarmu, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.
- Tryb mieszany - naśladuje odruch ssania dziecka. Może być używany po odciągnięciu pokarmu, aby pomóc opróżnić pierś i zwiększyć laktację.

UWAGA: reduktor powinien zostać swobodnie przylegać do ściany lejka. Nie należy go dociskać, aby nie zamknąć otworu konektora.

07. ŁADOWANIE LAKTATORA

W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu. Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii. Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu,

akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie. .

Oznaczenia:
Migające symbole baterii – laktator w trakcie ładowania
Migający symbol baterii z jedną kreską – niski poziom naładowania
Symbol baterii z dwoma kreskami – połowa stanu naładowania baterii
Symbol baterii z trzema kreskami – bateria w pełni naładowana

UWAGA:
Nie korzystaj z laktatora w trakcie ładowania.

08. WYMIANA ELEMENTÓW EKSPLOATACYJNYCH
Elementy eksploatacyjne podlegają naturalnemu zużyciu podczas pracy laktatora, dlatego też nie są objęte gwarancją producenta.
Zużyte elementy laktatora, które mają styczność z mlekiem, należy wymienić. Zużyty element posiada pęknięcie, odkształcenie, zmatowienie lub wyraźną zmianę koloru.

- Membranę należy wymieniać co 8 tygodni (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 3-4 tygodnie (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Zaworek należy wymieniać co 2-3 miesiące (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 4 tygodnie (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Lejek i konektor należy wymieniać co 6 miesięcy, jeśli używamy laktatora więcej niż 3 razy dziennie.

09. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE
Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz urządzenie do zasilania i naładuj je przez 2 godziny. Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:
Wszystkie elementy laktatora są czyste.
Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

10. FAQ

1. **Urządzenie nie uruchamia się:** upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego.
2. **Brak/ słabe ssanie:** upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że

wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.

3. **Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić pojemnik:** Użyj zwilżonej (nie mokrej) ściereczki, aby wytrzeć laktator i rurki. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko, zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

11. SPECYFIKACJA
Objętość pojemnika na mleko: 180ml x2
Pojemność baterii: 3.7V 2000mAh litowo-polimerowy
Moc wyjściowa: 5V/2A
Czas pracy: do 105min
Czas ładowania: około 3h
Wymiary pompy laktatora: 12x7x4cm
Waga pompy laktatora: 236g
Kabel ładujący: USB-C
Długość smyczy dłuższej: 42cm
Długość smyczy krótszej: 15cm

Siła odsysania:

1. Tryb stymulacji (8 poziomów): 6-24 kPa
2. Tryb głębokiego odciągania (8 poziomów): 9-37 kPa
3. Tryb mieszany (8 poziomów): 7-26 kPa

Dopuszczalna różnica ±5 kPa.

12. KARTA GWARANCYJNA/REKLAMACJE
Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/kontakt**
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,
The Neno Velo device you have purchased is a dual, electronic, three-phase breast pump for expressing breast milk from a woman's breast after childbirth. Read the instruction manual before use.

01. PRECAUTIONS

1. Always unplug the device after charging if you do not need to recharge the device's battery.
2. Do not place the product where it is in danger of falling into sinks, bathtubs or other bodies of water.
3. The breast pump and its components are not heat resistant - keep the device away from hot surfaces and open flames.
4. Do not use the device near flammable materials.
5. The breast pump should not be left unattended when connected to a power source.
6. Never use the device if it has been dropped or otherwise damaged.
7. Do not use a device whose power cord or plug is damaged.
8. Do not use the device in the bath or shower.
9. Do not place the device under water or in other liquids.
10. Do not wash the device under running water.
11. Do not connect the device to a power socket that has been in contact with water or other liquids.
12. If the device has been exposed to water or other liquids - do not touch the device directly and contact the manufacturer.
13. This appliance is intended for use by a single user. Use of the breast pump by more than one person carries a risk of harm to the users and voids the warranty.
14. Do not repair or modify the device yourself.
15. Use the breast pump only as described in the instructions. Do not use the device for any other purpose.
16. Inspect all breast pump components before each use.
17. Before using the breast pump for the first time, wash and disinfect all parts of the machine that will come into direct contact with your breast or milk.
18. After each use of the breast pump, wash all parts of the machine that come into direct contact with your breast or milk.

19. Take special care when using the breast pump or its accessories near children.
20. Do not use the breast pump while it is charging.

02. BEFORE FIRST USE

1. Connect the breast pump to the power supply. Charge the batteries for 3 hours.
2. Disconnect the cups with tubes from the pump. Disconnect the parts of the breast pump that will come into direct contact with the breast or milk: remove the breast shield from the milk container, then pull the valve down and the membrane up to disconnect from the connector.
3. Clean the device components (refer to the CLEANING AND DISINFECTION section).

NOTE!

Use the breast pump in an upright position. Use in any other position (e.g. lying down) will result in the breast pump not fitting properly to the breast and milk leaking out.

03. ELEMENTS

FIG. A

1. Pumping unit
2. Breast shield 24mm x2
3. USB-C charging cable
4. Breast shield reducer 20mm x2
5. Connector x2
6. Short silicone lanyard
7. Valve x4
8. Membrane x4
9. Milk container x2
10. Membrane cover x2
11. Long silicone lanyard
12. Tube x2

04. DESCRIPTION OF THE PUMPING DEVICE

FIG. B

1. Battery icons - While charging, the icons will illuminate one at a time, when the device is fully charged, the full battery icon will be highlighted.
2. Icon of the selected mode (L1-L8).
3. Stimulation phase icon.
4. Deep extraction phase icon.
5. Mixed phase icon.

6. Power button - Hold the button for 2 seconds to switch the device on or off. Press briefly to pause the breast pump.
7. ‚-' and ‚+' buttons. Press to reduce/increase suction power.
8. Mode change button/Button lock. Press briefly to select stimulation/ deep suction/mixed phase. Press for 2 seconds to lock/unlock the device. The breast pump automatically locks after 20 seconds of inactivity.
9. Working time of the breast pump.
10. Button lock icon.
11. Pause icon.
12. Tube connector.
13. USB-C charging socket.

05. CLEANING AND DISINFECTION

Washing and disinfecting are two different operations. They must be carried out separately to protect your baby and to ensure that the breast pump works properly.
Washing - washing the surface of the unit and removing dirt.
Disinfection - killing organisms such as bacteria or viruses that may be present on the surface of the equipment.

Breast shield, membrane, valve, reducer, connector, milk container:
Wash and disinfect before first use.
Wash after each use.

A. WASHING:

- Disassemble all parts of the breast pump (except the pumping unit and tubes) and wash in warm soapy water for 5 minutes, then rinse. This should be done immediately after using the machine. This will remove milk deposits and prevent bacterial growth.
- Use only drinkable tap water for washing. Use bottled water if the tap water does not meet this requirement.
- When cleaning silicone parts, do not use brushes. Be careful not to pierce them through.
- Use a mild dishwashing liquid or soap.
- Allow the parts to dry naturally. Store them in a cool, dry place when you are not using them.

B. DISINFECTION:

Membrane, valve, reducer, connector, breast shield, milk container:

- Fill the pot or steriliser with water so that all the components inside (membrane, valve, reducers, connector, breast shield, milk container) are covered

when placed inside. Bring to the boil. Place breast pump parts in boiling water for 10 minutes. Do not boil.
- Allow the pieces to dry naturally. Store dry kit items in a cool, dry place when you are not using them.
NOTE: Tubes and membrane covers cannot be sterilised.

C. CLEANING THE PUMPING DEVICE:
- Wipe the pump unit with a soft, wet cloth and a mild dishwashing liquid/ soap. Other cleaners or abrasives may damage the unit and its display.
- When not using the pump unit, store it in a cool, dry place.

06. ASSEMBLY AND USE OF THE BREAST PUMP
FIG. C
Attach the components as shown in FIG. C 1-13.
NOTE: Wash your hands thoroughly with soap and water before touching the breast pump and breast.

1. Fix the membrane in the connector.
2. Fix the valve in the connector.
3. Insert the connector into the milk container making sure it is fixed flush with the edges of the connector hole.
4. Install the membrane cover (press inwards with index finger and thumb against the connector to ensure a proper fit).
5. Fit the breast shield and push it into place so that it is flush with the edges of the milk container.
6. Attach one end of the tube to the connector located in the membrane cover.
7. Attach the other end of the tube to the connector at the bottom of the pumping unit.
8. If using a single breast pump - Connect the tube to the connector located under the plug at the bottom of the pumping unit. Close the other connector with the silicone cap. When using a breast pump for two breasts - Connect both tubes to the connectors located under the plug at the bottom of the pumping unit.
9. Place the breast shield on the breast so that the nipple is inside the drainage channel. Press the breast shield against the breast using your thumb and index finger.
10. Turn on the breast pump by pressing the power button and select the corresponding operating mode.
11. Once pumping is complete, remove the tube from the membrane cover.
12. Carefully transfer the milk into a bottle/storage container.
13. Disassemble and clean all breast pump components after use.

Tips:

a. Before each use, check the parts of the breast pump for damage. If necessary, replace damaged parts with new ones.
b. Always check the cleanliness of components before using the unit.
c. If the diameter of the breast shield is too large, use the supplied reducer by inserting it inside the funnel.

NOTES:
The breast pump starts in stimulation mode. Set the level of suction strength comfortable for you using the +/- buttons:
- Stimulation mode - fast pumping that mimics your baby's natural sucking of breast milk to stimulate milk flow. After 2 minutes, the breast pump will automatically activate the deep pumping mode. Adjust the suction level using the +/- buttons to find the highest level of suction that is comfortable for you. If milk starts to flow from your breast before two minutes have elapsed, press the mode change button to manually switch to deep extraction mode.
- Deep pumping mode - slower pumping that gently and efficiently sucks milk from the breast. In intake mode, increase the suction until you feel slight discomfort (not pain) and reduce the suction by one degree.
- Mixed mode - mimics the baby's sucking reflex. Can be used after pumping to help empty the breast and increase lactation.
NOTE! Use the breast pump in an upright position. Use in any other position (e.g. lying down) will result in the breast pump not fitting properly to the breast and milk leaking out.

07. CHARGING THE BREAST PUMP
Fully charge the breast pump battery before putting it into storage if you intend not to use the device for a long period of time. Charge the device battery before it is completely depleted. This extends the life of the battery. If the breast pump has been stored in a hot place, the device battery may not work at first. Allow the breast pump to cool down for one hour before you start using it.

Indications:
Flashing battery symbols - breast pump under charge
Flashing battery symbol with one dash - low battery charge
Battery symbol with two dashes - half charge of battery
Battery symbol with three dashes - battery fully charged

NOTES:
Do not use the breast pump while it is charging.

08. REPLACEMENT OF CONSUMABLES

Consumable components are subject to natural wear and tear during operation of the breast pump and are therefore not covered by the manufacturer's warranty.

Worn components of the breast pump that come into contact with milk should be replaced. A worn component has a crack, deformation, tarnishing or a distinct change in colour.

- The membrane should be replaced every 8 weeks (if you use the breast pump 1-3 times a day) or every 3-4 weeks (if you use the breast pump more than 3 times a day).
- The valve should be replaced every 2-3 months (if you use the breast pump 1-3 times a day) or every 4 weeks (if you use the breast pump more than 3 times a day).
- The breast shield and connector should be replaced every 6 months if you use the breast pump more than 3 times a day.

09. LONG-TERM STORAGE

The breast pump has a built-in rechargeable battery. To protect itself from damage, the device enters storage mode after a long period of inactivity. To deactivate the storage mode, connect the device to power and charge it for 2 hours. Before you put the breast pump away for a long period of time, make sure that:

All components of the breast pump are clean.

You have cleaned the pumping device.

The device's battery is fully charged.

10. FAQ

1. **The device does not start:** make sure the breast pump is plugged into a working electrical outlet.
2. **No/poor suction:** make sure all breast pump parts are positioned correctly. Take the breast pump apart and make sure all parts are clean and undamaged. Reassemble the breast pump according to the instructions in the ASSEMBLY OF THE BREAST PUMP section. When pumping, make sure the breast shield is fully seated against the breast.
3. **More milk has flowed from the breast than the container can hold:** Use a dampened (not wet) cloth to wipe the breast pump and tubes. Wash the parts of the breast pump that hold milk according to the instructions in the CLEANING AND DISINFECTING section. When all parts of the machine are dry, reassemble.

11. SPECIFICATION
Milk container volume: 180ml x2
Battery capacity: 3.7V 2000mAh lithium-polymer
Output power: 5V/2A
Operating time: up to 105min
Charging time: approx. 3h
Dimensions of breast pump: 12x7x4cm
Weight of breast pump: 236g
Charging cable: USB-C
Length of longer leash: 42cm
Length of shorter lanyard: 15cm

Suction power:
1. Stimulation mode (8 levels): 6-24 kPa
2. Deep extraction mode (8 levels): 9-37 kPa
3. Mixed mode (8 levels): 7-26 kPa

Permissible variation ±5 kPa.

12. WARRANTY/ COMPLAINTS CARD
The product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at:
https://neno.pl/kontakt
Specifications and kit contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
Das Neno Velo Gerät, das Sie erworben haben, ist eine doppelte, elektronische, dreiphasige Milchpumpe zum Abpumpen von Muttermilch aus der weiblichen Brust nach der Entbindung. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN
1. Trennen Sie das Gerät nach dem Aufladen immer vom Stromnetz,

wenn Sie den Akku des Geräts nicht aufladen müssen.

2. Stellen Sie das Produkt nicht so auf, dass es in Waschbecken, Badewannen oder andere Gewässer fallen kann.
3. Die Milchpumpe und ihre Bestandteile sind nicht hitzebeständig - halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
5. Die Milchpumpe sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.
6. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist.
7. Verwenden Sie kein Gerät, dessen Netzkabel oder Stecker beschädigt ist.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
9. Stellen Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
10. Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
11. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
12. Wenn das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist - berühren Sie das Gerät nicht direkt und wenden Sie sich an den Hersteller.
13. Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch eine einzige Person bestimmt. Die Verwendung der Milchpumpe durch mehr als eine Person birgt das Risiko von Schäden für die Benutzerinnen und führt zum Erlöschen der Garantie.
14. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst.
15. Verwenden Sie die Milchpumpe nur wie in der Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
16. Überprüfen Sie alle Bestandteile der Milchpumpe vor jedem Gebrauch.
17. Waschen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch der Milchpumpe alle Teile des Geräts, die in direkten Kontakt mit Ihrer Brust oder Milch kommen.
18. Waschen Sie nach jedem Gebrauch der Milchpumpe alle Teile des Geräts, die direkt mit Ihrer Brust oder Milch in Berührung kommen.
19. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Milchpumpe oder ihr Zubehör in der Nähe von Kindern verwenden.
20. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, während sie aufgeladen wird.

02. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Schließen Sie die Milchpumpe an das Stromnetz an. Laden Sie die Batterien 3 Stunden lang auf.

2. Trennen Sie die Sauger mit Schlauch von der Pumpe. Trennen Sie die Teile der Milchpumpe, die direkt mit der Brust oder der Milch in Berührung kommen: Nehmen Sie den Brustschutz vom Milchbehälter ab und ziehen Sie dann das Ventil nach unten und die Membran nach oben, um sie vom Anschluss zu trennen.
3. Reinigen Sie die Komponenten des Geräts (siehe Abschnitt REINIGUNG UND DISINFIZIERUNG).

HINWEIS!

Verwenden Sie die Milchpumpe in einer aufrechten Position. Die Verwendung in einer anderen Position (z. B. im Liegen) führt dazu, dass die Milchpumpe nicht richtig an der Brust anliegt und Milch ausläuft.

03. ELEMENTE

FIG. A

1. Pumpeinheit
2. Brustschild 24mm x2
3. USB-C-Ladekabel
4. Brustschild-Reduzierer 20mm x2
5. Stecker x2
6. Kurzes Silikon-Schlüsselband
7. Ventil x4
8. Membrane x4
9. Milchbehälter x2
10. Membranabdeckung x2
11. Langes Silikon-Schlüsselband
12. Rohr x2

04. BESCHREIBUNG DES PUMPENGERÄTS

ABBILDUNG B

1. Batteriesymbole - Während des Ladevorgangs leuchten die Symbole nacheinander auf; wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, wird das Symbol für den vollen Akku hervorgehoben.
2. Symbol für den ausgewählten Modus (L1-L8).
3. Symbol für die Stimulationsphase.
4. Symbol für die tiefe Extraktionsphase.
5. Symbol für gemischte Phasen.
6. Einschalttaste - Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Drücken Sie kurz, um die Milchpumpe anzuhalten.
7. Tasten ‚-' und ‚+'. Drücken Sie die Taste, um die Saugleistung zu verringern/erhöhen.
8. Taste zum Ändern des Modus/Knopfsperre. Kurz drücken, um Stimu-

lation/Tiefsaugen/Mischphase zu wählen. 2 Sekunden lang drücken, um das Gerät zu sperren/entsperren. Die Milchpumpe wird nach 20 Sekunden Inaktivität automatisch gesperrt.

9. Betriebsdauer der Milchpumpe.
10. Symbol für die Tastensperre.
11. Pause-Symbol.
12. Rohrverbinder.
13. USB-C-Ladebuchse.

05. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Waschen und Desinfizieren sind zwei verschiedene Vorgänge. Sie müssen getrennt durchgeführt werden, um Ihr Baby zu schützen und um sicherzustellen, dass die Milchpumpe ordnungsgemäß funktioniert.
Waschen - Waschen der Oberfläche des Geräts und Entfernen von Schmutz.
Desinfektion - Abtöten von Organismen wie Bakterien oder Viren, die sich auf der Oberfläche des Geräts befinden können.

Brustschild, Membran, Ventil, Reduzierstück, Anschlussstück, Milchbehälter:
Vor dem ersten Gebrauch waschen und desinfizieren.
Nach jedem Gebrauch waschen.

A. WASCHEN:

- Zerlegen Sie alle Teile der Milchpumpe (außer der Pumpeinheit und den Schläuchen) und waschen Sie sie 5 Minuten lang in warmem Seifenwasser. Dies sollte unmittelbar nach der Verwendung der Maschine geschehen. Dadurch werden Milchablagerungen entfernt und das Wachstum von Bakterien verhindert.
- Verwenden Sie zum Waschen nur trinkbares Leitungswasser. Verwenden Sie abgefülltes Wasser, wenn das Leitungswasser diese Anforderung nicht erfüllt.
- Verwenden Sie zur Reinigung von Silikonteilen keine Bürsten. Achten Sie darauf, sie nicht zu durchstechen.
- Verwenden Sie ein mildes Geschirrspülmittel oder eine Seife.
- Lassen Sie die Teile natürlich trocknen. Lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie sie nicht benutzen.

B. DISINFECTION:

Membrane, Ventil, Reduzierstück, Anschlussstück, Brustschild, Milchbehälter:

- Füllen Sie den Topf oder Sterilisator mit Wasser, so dass alle darin befindlichen Komponenten (Membran, Ventil, Reduzierstücke, Anschlussstück,

Brustschild, Milchbehälter) bedeckt sind. Bringen Sie das Wasser zum Kochen. Legen Sie die Teile der Milchpumpe für 10 Minuten in das kochende Wasser. Nicht kochen.
- Lassen Sie die Teile natürlich trocknen. Lagern Sie trockene Bausatzteile an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie sie nicht benutzen.
HINWEIS: Schläuche und Membranabdeckungen können nicht sterilisiert werden.

C. DIE REINIGUNG DER PUMPVORRICHTUNG:
- Wischen Sie das Pumpenaggregat mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Geschirrspülmittel/einer milden Seife ab. Andere Reinigungs- oder Scheuermittel können das Gerät und sein Display beschädigen.
- Wenn Sie das Pumpenaggregat nicht benutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.

06. ZUSAMMENBAU UND VERWENDUNG DER MILCHPUMPE
ABBILDUNG C
Bringen Sie die Komponenten wie in ABB. C 1-13 gezeigt an.
HINWEIS: Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor Sie die Milchpumpe und die Brust berühren.

1. Befestigen Sie die Membran im Anschlussstück.
2. Befestigen Sie das Ventil im Anschlussstück.
3. Stecken Sie das Verbindungsstück in den Milchbehälter und achten Sie darauf, dass es bündig mit den Rändern des Verbindungslochs sitzt.
4. Bringen Sie die Membranabdeckung an (drücken Sie mit Zeigefinger und Daumen nach innen gegen den Anschluss, um einen guten Sitz zu gewährleisten).
5. Setzen Sie den Brustschutz auf und schieben Sie ihn so ein, dass er bündig mit dem Rand des Milchbehälters abschließt.
6. Verbinden Sie ein Ende des Schlauches mit dem Anschluss in der Membranabdeckung.
7. Verbinden Sie das andere Ende des Schlauchs mit dem Anschluss an der Unterseite der Pumpeinheit.
8. Bei Verwendung einer Einzelmilchpumpe - Schließen Sie den Schlauch an den Anschluss an, der sich unter dem Stecker an der Unterseite der Abpumpeinheit befindet. Verschließen Sie den anderen Anschluss mit der Silikonkappe. Bei Verwendung einer Milchpumpe für zwei Brüste - Verbinden Sie beide Schläuche mit den Anschlüssen, die sich unter dem Stecker an der Unterseite der Abpumpeinheit befinden.
9. Legen Sie den Brustschild so auf die Brust, dass sich die Brustwarze innerhalb des Drainagekanals befindet. Drücken Sie den Brustschild

mit Daumen und Zeigefinger gegen die Brust.

10. Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Einschalttaste ein und wählen Sie den entsprechenden Betriebsmodus.
11. Sobald der Pumpvorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie den Schlauch von der Membranabdeckung.
12. Füllen Sie die Milch vorsichtig in eine Flasche/einen Behälter um.
13. Demontieren und reinigen Sie alle Teile der Milchpumpe nach dem Gebrauch.

Tipps:

- **a.** Prüfen Sie die Teile der Milchpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Ersetzen Sie ggf. beschädigte Teile durch neue.
- **b.** Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts stets die Sauberkeit der Komponenten.
- **c.** Wenn der Durchmesser des Brustschilds zu groß ist, verwenden Sie das mitgelieferte Reduzierstück, indem Sie es in den Trichter einführen.

ANMERKUNGEN:

Die Milchpumpe startet im Stimulationsmodus. Stellen Sie mit den Tasten +/- die für Sie angenehme Saugstärke ein:

- Stimulationsmodus - schnelles Abpumpen, das das natürliche Saugen Ihres Babys an der Muttermilch nachahmt, um den Milchfluss anzuregen. Nach 2 Minuten aktiviert die Milchpumpe automatisch den Tiefenpumpmodus. Stellen Sie die Saugstärke mit den Tasten +/- ein, um die für Sie angenehmste Saugstufe zu finden. Wenn die Milch vor Ablauf der zwei Minuten aus Ihrer Brust zu fließen beginnt, drücken Sie die Taste zum Ändern des Modus, um manuell in den tiefen Abpumpmodus zu wechseln.
- Tiefes Abpumpen - langsameres Abpumpen, das die Milch sanft und effizient aus der Brust saugt. Erhöhen Sie im Ansaugmodus die Saugkraft, bis Sie ein leichtes Unbehagen (keine Schmerzen) verspüren, und verringern Sie die Saugkraft um ein Grad.
- Gemischter Modus - ahmt den Saugreflex des Babys nach. Kann nach dem Abpumpen verwendet werden, um die Brust zu entleeren und die Laktation zu steigern.

HINWEIS: Verwenden Sie die Milchpumpe in einer aufrechten Position. Die Verwendung in einer anderen Position (z. B. im Liegen) führt dazu, dass die Milchpumpe nicht richtig an der Brust anliegt und Milch ausläuft.

07. AUFLADEN DER MILCHPUMPE

Laden Sie den Akku der Milchpumpe vollständig auf, bevor Sie sie einlagern, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg

nicht zu benutzen. Laden Sie den Geräteakku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert. Wenn die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, funktioniert der Akku des Geräts möglicherweise zunächst nicht. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde lang abkühlen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

Indikationen:
Blinkende Batteriesymbole - Milchpumpe wird geladen
Blinkendes Batteriesymbol mit einem Strich - niedriger Batteriestand
Batteriesymbol mit zwei Strichen - halber Ladezustand der Batterie
Batteriesymbol mit drei Strichen - Batterie voll geladen

ANMERKUNGEN:
Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, während sie aufgeladen wird.

08. ERSATZ VON VERBRAUCHSMATERIAL

Verschleißteile unterliegen dem natürlichen Verschleiß während des Betriebs der Milchpumpe und sind daher nicht von der Herstellergarantie abgedeckt. Abgenutzte Teile der Milchpumpe, die mit Milch in Berührung kommen, sollten ausgetauscht werden. Ein verschlissenes Teil weist einen Riss, eine Verformung, ein Anlaufen oder eine deutliche Farbveränderung auf.

- Die Membran sollte alle 8 Wochen (wenn Sie die Milchpumpe 1-3 Mal pro Tag verwenden) oder alle 3-4 Wochen (wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal pro Tag verwenden) ausgetauscht werden.
- Das Ventil sollte alle 2-3 Monate (wenn Sie die Milchpumpe 1-3 Mal pro Tag verwenden) oder alle 4 Wochen (wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal pro Tag verwenden) ausgetauscht werden.
- Das Brustschild und der Anschluss sollten alle 6 Monate ausgetauscht werden, wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal pro Tag verwenden.

09. LANGZEITLAGERUNG

Die Milchpumpe hat einen eingebauten Akku. Um sich vor Schäden zu schützen, geht das Gerät nach längerer Inaktivität in den Speichermodus über. Um den Speichermodus zu deaktivieren, schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und laden Sie es 2 Stunden lang auf. Bevor Sie die Milchpumpe für längere Zeit weglegen, stellen Sie sicher, dass:
Alle Bestandteile der Milchpumpe sind sauber.
Sie haben das Abpumpgerät gereinigt.
Der Akku des Geräts ist vollständig geladen.

10. FAQ

1. **Das Gerät startet nicht:** Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe an

eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist.

2. **Keine/schlechte Absaugung: Vergewissern** Sie sich, dass alle Teile der Milchpumpe richtig positioniert sind. Nehmen Sie die Milchpumpe auseinander und stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind. Bauen Sie die Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt ZUSAMMENBAU DER MILCHPUMPE wieder zusammen. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass der Brustschutz vollständig an der Brust anliegt.
3. **Es ist mehr Milch aus der Brust geflossen, als der Behälter fassen kann:** Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch, um die Milchpumpe und die Schläuche abzuwischen. Waschen Sie die Teile der Milchpumpe, die Milch aufnehmen, gemäß den Anweisungen im Abschnitt REINIGUNG UND DESINFEKTION. Wenn alle Teile der Maschine trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.

11. SPEZIFIKATION

Volumen des Milchbehälters: 180ml x2
Batteriekapazität: 3.7V 2000mAh Lithium-Polymer
Ausgangsleistung: 5V/2A
Betriebsdauer: bis zu 105 Minuten
Aufladezeit: ca. 3 Std.
Abmessungen der Milchpumpe: 12x7x4cm
Gewicht der Milchpumpe: 236g
Ladekabel: USB-C
Länge der längeren Leine: 42cm
Länge des kürzeren Schlüsselbandes: 15cm

Absaugleistung:

1. Stimulationsmodus (8 Stufen): 6-24 kPa
2. Tiefenextraktionsmodus (8 Stufen): 9-37 kPa
3. Gemischter Modus (8 Stufen): 7-26 kPa

Zulässige Abweichung ±5 kPa.

12. GARANTIE-/ REKLAMATIONSKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: **https://neno.pl/gwarancja**
Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:
https://neno.pl/kontakt
Die technischen Daten und der Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten .

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
Přístroj Neno Velo, který jste si zakoupili, je duální elektronická třífázová odsávačka mateřského mléka pro odsávání mateřského mléka z prsu ženy po porodu. Před použitím si přečtěte návod k použití.

01. PŘEDPISY

1. Pokud nepotřebujete baterii zařízení dobíjet, vždy ji po nabíjení odpojte od sítě.
2. Výrobek neumisťujte na místa, kde hrozí nebezpečí pádu do umyvadla, vany nebo jiných vodních ploch.
3. Odsávačka mateřského mléka a její součásti nejsou odolné vůči teplu - udržujte přístroj mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně.
4. Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
5. Odsávačka mateřského mléka by neměla být ponechána bez dozoru, pokud je připojena ke zdroji napájení.
6. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno.
7. Nepoužívejte zařízení, jehož napájecí kabel nebo zástrčka jsou poškozené.
8. Přístroj nepoužívejte ve vaně ani ve sprše.
9. Přístroj neumisťujte pod vodu ani do jiných kapalin.
10. Přístroj neumývejte pod tekoucí vodou.
11. Nepřipojujte zařízení do zásuvky, která byla v kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
12. Pokud byl přístroj vystaven působení vody nebo jiných kapalin - nedotýkejte se přístroje přímo a kontaktujte výrobce.
13. Tento spotřebič je určen pro jednoho uživatele. Používání odsávačky více než jednou osobou s sebou nese riziko poškození uživatele a ztrátu záruky.
14. Zařízení sami neopravujte ani neupravujte.
15. Odsávačku mateřského mléka používejte pouze tak, jak je popsáno v návodu. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům.
16. Před každým použitím zkontrolujte všechny součásti odsávačky mateřského mléka.
17. Před prvním použitím odsávačky mateřského mléka umyjte a vydezin-

fikujte všechny části přístroje, které přijdou do přímého kontaktu s prsy nebo mlékem.

18. Po každém použití odsávačky mateřského mléka umyjte všechny části přístroje, které přicházejí do přímého kontaktu s prsy nebo mlékem.
19. Při používání odsávačky mateřského mléka nebo jejího příslušenství v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
20. Odsávačku nepoužívejte, pokud se nabíjí.

02. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Připojte odsávačku k napájení. Nabíjejte baterie po dobu 3 hodin.
2. Odpojte šálky s hadičkami od čerpadla. Odpojte části odsávačky, které přijdou do přímého kontaktu s prsy nebo mlékem: odpojte prsní štít od nádoby na mléko, poté stáhněte ventil dolů a membránu nahoru, aby se odpojila od konektoru.
3. Vyčistěte součásti přístroje (viz část ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE).

POZOR!

Odsávačku používejte ve vzpřímené poloze. Použití v jiné poloze (např. vleže) způsobí, že odsávačka nebude správně přiložena k prsu a mléko bude vytékat.

03. ELEMENTY

FIG. A

1. Čerpací jednotka
2. Prsní štít 24 mm x2
3. Nabíjecí kabel USB-C
4. Redukce prsního štítu 20 mm x2
5. Konektor x2
6. Krátká silikonová šňůrka
7. Ventil x4
8. Membrána x4
9. Nádoba na mléko x2
10. Membránový kryt x2
11. Dlouhá silikonová šňůrka
12. Trubka x2

04. POPIS ČERPACÍHO ZAŘÍZENÍ

FIG. B

1. Ikony baterie - během nabíjení se ikony postupně rozsvěcují, když je zařízení plně nabité, zvýrazní se ikona plné baterie.
2. Ikona zvoleného režimu (L1-L8).
3. Ikona stimulační fáze.
4. Ikona fáze hluboké extrakce.

5. Ikona smíšené fáze.
6. Tlačítko napájení - podržením tlačítka po dobu 2 sekund zařízení zapnete nebo vypnete. Krátkým stisknutím tlačítka odsávačku pozastavíte.
7. Tlačítka „-" a „+". Stisknutím tlačítka snížíte/zvýšíte sací výkon.
8. Tlačítko pro změnu režimu/zámek tlačítek. Krátkým stisknutím zvolte stimulaci/hluboké sání/smíšenou fázi. Stisknutím na 2 sekundy přístroj uzamknete/odemknete. Odsávačka mateřského mléka se automaticky uzamkne po 20 sekundách nečinnosti.
9. Pracovní doba odsávačky mateřského mléka.
10. Ikona zámku tlačítka.
11. Ikona pauzy.
12. Konektor trubky.
13. Nabíjecí zásuvka USB-C.

05. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé operace. Je třeba je provádět odděleně, abyste chránili své dítě a zajistili správnou funkci odsávačky mateřského mléka.
Mytí - mytí povrchu jednotky a odstraňování nečistot.
Dezinfekce - ničení organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které se mohou nacházet na povrchu zařízení.

Prsní štít, membrána, ventil, redukce, konektor, nádoba na mléko:
Před prvním použitím je umyjte a vydezinfikujte.
Po každém použití je omyjte.

A. MYTÍ:

- Všechny části odsávačky mateřského mléka (kromě odsávačky a hadiček) rozeberte a 5 minut omývejte v teplé mýdlové vodě a poté opláchněte. Tento úkon proveďte ihned po použití odsávačky. Odstraníte tak usazeniny mléka a zabráníte růstu bakterií.
- K mytí používejte pouze pitnou vodu z vodovodu. Pokud voda z vodovodu tento požadavek nesplňuje, používejte balenou vodu.
- Při čištění silikonových dílů nepoužívejte kartáče. Dávejte pozor, abyste je nepropíchli.
- Použijte jemný prostředek na mytí nádobí nebo mýdlo.
- Nechte díly přirozeně vyschnout. Pokud je nepoužíváte, skladujte je na chladném a suchém místě.

B. DEZINFEKCE:

Membrána, ventil, redukce, konektor, prsní štít, nádoba na mléko:

- Nádobu nebo sterilizátor naplňte vodou tak, aby všechny součásti uvnitř (membrána, ventil, redukce, konektor, prsní štít, nádoba na mléko) byly po vložení dovnitř zakryté. Přiveďte k varu. Umístěte součásti odsávačky mateřského mléka do vroucí vody na 10 minut. Nevařte.
- Kousky nechte přirozeně uschnout. Pokud nepoužíváte suché stavebnice, skladujte je na chladném a suchém místě.
POZNÁMKA: Zkumavky a kryty membrán nelze sterilizovat.

C. ČIŠTĚNÍ ČERPACÍHO ZAŘÍZENÍ:
- Jednotku čerpadla otřete měkkým vlhkým hadříkem s jemným prostředkem na mytí nádobí/mýdlem. Jiné čisticí prostředky nebo abraziva mohou jednotku a její displej poškodit.
- Pokud čerpací jednotku nepoužíváte, uložte ji na chladném a suchém místě.

06. MONTÁŽ A POUŽÍVÁNÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA
FIG. C
Připevněte součásti podle obrázku C 1-13.
POZNÁMKA: Před dotykem odsávačky a prsu si důkladně umyjte ruce vodou a mýdlem.

1. Upevněte membránu v konektoru.
2. Upevněte ventil v konektoru.
3. Vložte konektor do nádoby na mléko a ujistěte se, že je upevněn v jedné rovině s okraji otvoru pro konektor.
4. Nasaďte kryt membrány (ukazováčkem a palcem zatlačte dovnitř na konektor, abyste zajistili správné uchycení).
5. Nasaďte prsní štít a zatlačte jej na místo tak, aby byl v jedné rovině s okraji nádoby na mléko.
6. Připojte jeden konec trubice ke konektoru umístěnému v krytu membrány.
7. Druhý konec trubice připojte ke konektoru ve spodní části čerpací jednotky.
8. Pokud používáte jednu odsávačku mateřského mléka - Připojte hadičku ke konektoru umístěnému pod zástrčkou ve spodní části odsávačky. Druhý konektor uzavřete silikonovým uzávěrem. Při použití odsávačky pro dva prsy - Připojte obě hadičky ke konektorům umístěným pod zástrčkou ve spodní části odsávačky.
9. Nasaďte prsní štít na prs tak, aby bradavka byla uvnitř odvodňovacího kanálku. Přitiskněte prsní štít k prsu pomocí palce a ukazováčku.
10. Zapněte odsávačku stisknutím tlačítka napájení a zvolte příslušný provozní režim.
11. Po dokončení čerpání vyjměte zkumavku z krytu membrány.
12. Mléko opatrně přelijte do láhve/skladovací nádoby.

13. Po použití rozeberte a vyčistěte všechny součásti odsávačky mateřského mléka.

Tipy:

a. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou části odsávačky poškozeny. V případě potřeby vyměňte poškozené díly za nové.
b. Před použitím přístroje vždy zkontrolujte čistotu součástí.
c. Pokud je průměr prsního štítu příliš velký, použijte dodanou redukci a vložte ji dovnitř nálevky.

POZNÁMKY:

Odsávačka mateřského mléka se spustí v režimu stimulace. Pomocí tlačítek +/- nastavte úroveň síly odsávání, která vám vyhovuje:
- Stimulační režim - rychlé odsávání, které napodobuje přirozené sání mateřského mléka vaším dítětem a stimuluje tak tok mléka. Po 2 minutách odsávačka automaticky aktivuje režim hlubokého čerpání. Pomocí tlačítek +/- nastavte úroveň sání tak, abyste našli nejvyšší úroveň sání, která vám vyhovuje. Pokud vám mléko začne vytékat z prsu před uplynutím dvou minut, stiskněte tlačítko pro změnu režimu a ručně přepněte na režim hlubokého odsávání.
- Režim hlubokého odsávání - pomalejší odsávání, které jemně a efektivně odsává mléko z prsu. V režimu sání zvyšujte sání, dokud neucítíte mírné nepohodlí (nikoli bolest), a snižte sání o jeden stupeň.
- Smíšený režim - napodobuje sací reflex dítěte. Lze použít po odsátí mléka k vyprázdnění prsu a zvýšení laktace.

POZNÁMKA! Odsávačku používejte ve vzpřímené poloze. Použití v jiné poloze (např. vleže) způsobí, že odsávačka nebude správně přiložena k prsu a mléko bude vytékat.

07. NABÍJENÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

Pokud se chystáte odsávačku mateřského mléka delší dobu nepoužívat, před uložením do skladu ji plně nabijte. Baterii přístroje nabijte dříve, než se zcela vybije. Tím prodloužíte životnost baterie. Pokud byla odsávačka mateřského mléka uložena na horkém místě, baterie přístroje nemusí zpočátku fungovat. Než začnete odsávačku mateřského mléka používat, nechte ji jednu hodinu vychladnout.

Indikace:
Blikající symboly baterie - odsávačka mateřského mléka se nabíjí
Blikající symbol baterie s jednou pomlčkou - nízké nabití baterie
Symbol baterie se dvěma pomlčkami - poloviční nabití baterie
Symbol baterie se třemi pomlčkami - baterie je plně nabitá

POZNÁMKY:
Odsávačku nepoužívejte, pokud se nabíjí.

08. VÝMĚNA SPOTŘEBNÍHO MATERIÁLU

Spotřební součásti podléhají přirozenému opotřebení během provozu odsávačky mateřského mléka, a proto se na ně nevztahuje záruka výrobce. Opotřebované součásti odsávačky, které přicházejí do styku s mlékem, by měly být vyměněny. Opotřebovaná součástka má prasklinu, deformaci, zašednutí nebo výraznou změnu barvy.

- Membránu je třeba vyměnit každých 8 týdnů (pokud odsávačku používáte 1-3krát denně) nebo každé 3-4 týdny (pokud odsávačku používáte častěji než 3krát denně).
- Ventil je třeba vyměnit každé 2-3 měsíce (pokud odsávačku používáte 1-3krát denně) nebo každé 4 týdny (pokud odsávačku používáte častěji než 3krát denně).
- Pokud odsávačku mateřského mléka používáte častěji než třikrát denně, je třeba každých 6 měsíců vyměnit prsní štít a konektor.

09. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Odsávačka mateřského mléka má vestavěnou dobíjecí baterii. Z důvodu ochrany před poškozením se přístroj po delší době nečinnosti přepne do režimu ukládání. Chcete-li skladovací režim deaktivovat, připojte přístroj k napájení a nabíjejte jej po dobu 2 hodin. Před odložením odsávačky mateřského mléka na delší dobu se ujistěte, že:
Všechny součásti odsávačky jsou čisté.
Vyčistili jste čerpací zařízení.
Baterie zařízení je plně nabitá.

10. ČASTO KLADENÉ DOTAZY

1. **Přístroj se nespustí:** ujistěte se, že je odsávačka zapojena do funkční elektrické zásuvky.
2. **Žádné/slabé sání:** zkontrolujte, zda jsou všechny části odsávačky správně umístěny. Rozeberte odsávačku mateřského mléka a zkontrolujte, zda jsou všechny díly čisté a nepoškozené. Znovu sestavte odsávačku mateřského mléka podle pokynů uvedených v části MONTÁŽ ODSÁVAČKY. Při odsávání se ujistěte, že je prsní štít zcela přiložen k prsu.
3. **Z prsu vytéká více mléka, než kolik se vejde do nádoby:** K otření odsávačky a hadiček použijte navlhčený (ne mokrý) hadřík. Části odsávačky, které zadržují mléko, umyjte podle pokynů v části ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE. Když jsou všechny části odsávačky suché, znovu ji sestavte.

11. SPECIFIKACE
Objem nádoby na mléko: 180 ml x2
Kapacita baterie: 3,7 V 2000 mAh lithium-polymerová
Výstupní výkon: 5V/2A
Provozní doba: až 105 minut
Doba nabíjení: cca 3 h
Rozměry prsní pumpy: Rozměry: 12x7x4cm
Hmotnost odsávačky: 236 g
Nabíjecí kabel: USB-C
Délka delšího vodítka: délka vodítka: 42 cm
Délka kratší šňůrky: délka: 15 cm

Sací výkon:

1. Režim stimulace (8 úrovní): 6-24 kPa
2. Režim hloubkové extrakce (8 úrovní): 9-37 kPa
3. Smíšený režim (8 úrovní): 7-26 kPa

Přípustná odchylka ±5 kPa.

12. ZÁRUČNÍ/REKLAMAČNÍ LIST
Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na **adrese: https://neno.pl/gwarancja.**
Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: **https://neno.pl/kontakt.**
Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Omlouváme se za případné nepříjemnosti .

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,
Az Ön által megvásárolt Neno Velo készülék egy kettős, elektronikus, háromfázisú mellszívó, amely a szülés után a női mellből történő anyatej kinyomására szolgál. Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

01. ÓVINTSZABÁLYOK

1. Töltés után mindig húzza ki a készüléket, ha nincs szüksége a készülék akkumulátorának feltöltésére.

2. Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol fennáll a veszélye, hogy mosogatóba, fürdőkádba vagy más vízbe esik.
3. A mellszívó és alkatrészei nem hőállóak - tartsa a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól távol.
4. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
5. A mellszívót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha áramforráshoz van csatlakoztatva.
6. Soha ne használja a készüléket, ha az leesett vagy más módon megsérült.
7. Ne használjon olyan készüléket, amelynek tápkábele vagy dugója sérült.
8. Ne használja a készüléket kádban vagy zuhanyzóban.
9. Ne tegye a készüléket víz alá vagy más folyadékba.
10. Ne mossa a készüléket folyó víz alatt.
11. Ne csatlakoztassa a készüléket olyan konnektorhoz, amely vízzel vagy más folyadékkal érintkezett.
12. Ha a készüléket víz vagy más folyadék érte - ne érintse meg közvetlenül a készüléket, és forduljon a gyártóhoz.
13. Ezt a készüléket egyetlen felhasználó általi használatra szánják. A mellszívó egynél több személy általi használata a felhasználókra nézve sérülésveszélyt jelent, és a garancia érvényét veszti.
14. Ne javítsa vagy módosítsa a készüléket saját maga.
15. A mellszívót csak a használati utasításban leírtak szerint használja. Ne használja a készüléket más célra.
16. Minden használat előtt ellenőrizze az összes mellszívó alkatrészt.
17. A mellszívó első használata előtt mossa és fertőtlenítse a gép minden olyan részét, amely közvetlenül érintkezik a mellével vagy a tejjel.
18. A mellszívó minden egyes használata után mossa el a gép minden olyan részét, amely közvetlenül érintkezik a mellével vagy a tejjel.
19. Legyen különösen óvatos, ha a mellszívót vagy tartozékait gyermekek közelében használja.
20. Ne használja a mellszívót töltés közben.

02. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Csatlakoztassa a mellszívót a tápegységhez. Töltse fel az akkumulátorokat 3 órán keresztül.
2. Csatlakoztassa le a csövekkel ellátott csészéket a szivattyúról. Válassza le a mellszívó azon részeit, amelyek közvetlenül érintkeznek az emlővel vagy a tejjel: vegye le a mellpajzsot a tejtartályról, majd húzza lefelé a szelepet és felfelé a membránt, hogy leváljon a csatlakozóról.
3. Tisztítsa meg a készülék alkatrészeit (lásd a TISZTÍTÁS ÉS SZEMÉLYESÍTÉS című fejezetet).

MEGJEGYZÉS!
A mellszívót függőleges helyzetben használja. Bármilyen más helyzetben történő használat (pl. fekve) azt eredményezi, hogy a mellszívó nem illeszkedik megfelelően a mellhez, és a tej kifolyik.

03. ELEMENTS
A. ÁBRÁNY

1. Szivattyúegység
2. Mellpajzs 24mm x2
3. USB-C töltőkábel
4. Mellpajzs szűkítő 20mm x2
5. Csatlakozó x2
6. Rövid szilikon nyaklánc
7. Szelep x4
8. Membrán x4
9. Tejtartály x2
10. Membránburkolat x2
11. Hosszú szilikon nyaklánc
12. Cső x2

04. A SZIVATTYÚBERENDEZÉS LEÍRÁSA
B. ÁBRA

1. Akkumulátor ikonok - Töltés közben az ikonok egyenként világítanak, amikor a készülék teljesen feltöltődött, a teljes akkumulátor ikonja kiemelkedik.
2. A kiválasztott üzemmód ikonja (L1-L8).
3. Stimulációs fázis ikon.
4. Mély extrakciós fázis ikon.
5. Vegyes fázis ikon.
6. Bekapcsológomb - Tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához. Nyomja meg röviden a gombot a mellszívó szüneteltetéséhez.
7. ‚-' és ‚+' gombok. Nyomja meg a szívóteljesítmény csökkentéséhez/növeléséhez.
8. Módváltó gomb/Gombzár. Nyomja meg röviden a stimuláció/mélyszívás/kevert fázis kiválasztásához. Nyomja meg 2 másodpercig a készülék reteszeléséhez/feloldásához. A mellszívó 20 másodperc inaktivitás után automatikusan lezár.
9. A mellszívó működési ideje.
10. Gombzár ikon.
11. Szünet ikon.
12. Csőcsatlakozó.

13. USB-C töltőcsatlakozó.

05. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A mosás és a fertőtlenítés két különböző művelet. Ezeket külön kell elvégezni a baba védelme és a mellszívó megfelelő működésének biztosítása érdekében.
Mosás - a készülék felületének lemosása és a szennyeződések eltávolítása.
Fertőtlenítés - a berendezés felületén esetlegesen jelen lévő organizmusok, például baktériumok vagy vírusok elpusztítása.

Mellpajzs, membrán, szelep, szűkítő, csatlakozó, tejtartály:
Első használat előtt mossa és fertőtlenítse.
Minden használat után mossa ki.

A. MOSÁS:

- Szedje szét a mellszívó minden részét (kivéve a szivattyúegységet és a csöveket), és 5 percig mossa meleg szappanos vízben, majd öblítse le. Ezt közvetlenül a gép használata után kell elvégezni. Ez eltávolítja a tejlerakódásokat és megakadályozza a baktériumok elszaporodását.
- Mosakodáshoz csak iható csapvizet használjon. Használjon palackozott vizet, ha a csapvíz nem felel meg ennek a követelménynek.
- A szilikon alkatrészek tisztításakor ne használjon kefét. Vigyázzon, hogy ne szúrja át őket.
- Használjon enyhe mosogatószert vagy szappant.
- Hagyja az alkatrészeket természetes módon megszáradni. Tárolja őket hűvös, száraz helyen, amikor nem használja őket.

B. FERTŐTLENÍTÉS:

Membrán, szelep, szűkítő, csatlakozó, mellvédő, tejtartály:
- Töltse meg az edényt vagy sterilizálót vízzel úgy, hogy a belsejében lévő összes alkatrész (membrán, szelep, szűkítők, csatlakozó, mellvédő, tejtartály) fedve legyen, amikor belehelyezi. Forralja fel. Helyezze a mellszívó alkatrészeit 10 percre a forrásban lévő vízbe. Ne forralja fel.
- Hagyja a darabokat természetes módon megszáradni. A száraz készletelemeket hűvös, száraz helyen tárolja, amikor nem használja őket.

MEGJEGYZÉS: A csövek és membránfedelek nem sterilizálhatók.

C. A SZIVATTYÚBERENDEZÉS TISZTÍTÁSA:

- Törölje át a szivattyúegységet puha, nedves ruhával és enyhe mosogatószerrel/szappannal. Más tisztítószerek vagy súrolószerek károsíthatják a készüléket és a kijelzőt.
- Ha nem használja a szivattyúegységet, tárolja hűvös, száraz helyen.

06. A MELLSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

C. ÁBRA

Csatlakoztassa az alkatrészeket a C 1-13. ábrán látható módon.

MEGJEGYZÉS: Alaposan mosson kezet szappannal és vízzel, mielőtt a mellszívóhoz és a mellhez érne.

1. Rögzítse a membránt a csatlakozóban.
2. Rögzítse a szelepet a csatlakozóban.
3. Helyezze be a csatlakozót a tejtartályba, ügyelve arra, hogy az a csatlakozó lyukának széleivel egy szintben legyen rögzítve.
4. Szerelje be a membránfedelet (a megfelelő illeszkedés érdekében nyomja befelé a mutatóujjával és a hüvelykujjával a csatlakozót).
5. Helyezze fel a mellvédő pajzsot, és nyomja a helyére úgy, hogy egy vonalban legyen a tejtartály széleivel.
6. Csatlakoztassa a cső egyik végét a membránfedélben található csatlakozóhoz.
7. Csatlakoztassa a cső másik végét a szivattyúegység alján lévő csatlakozóhoz.
8. Egyetlen mellszívó használata esetén - Csatlakoztassa a csövet a pumpálóegység alján lévő dugó alatt található csatlakozóhoz. Zárja le a másik csatlakozót a szilikon kupakkal. Két mellszívó használata esetén - Csatlakoztassa mindkét csövet a szivattyúegység alján lévő dugó alatt található csatlakozókhoz.
9. Helyezze a mellvédet a mellre úgy, hogy a mellbimbó a vízelvezető csatornában legyen. A hüvelyk- és mutatóujjával nyomja a mellvédet a mellhez.
10. Kapcsolja be a mellszívót a bekapcsológomb megnyomásával, és válassza ki a megfelelő üzemmódot.
11. Ha a szivattyúzás befejeződött, vegye le a csövet a membránfedélről.
12. Óvatosan töltse át a tejet egy üvegbe/tárolóedénybe.
13. Használat után szerelje szét és tisztítsa meg az összes mellszívó alkatrészt.

Tippek:

- **a.** Minden használat előtt ellenőrizze a mellszívó alkatrészeit, hogy nem sérültek-e meg. Ha szükséges, cserélje ki a sérült alkatrészeket újakra.
- **b.** A készülék használata előtt mindig ellenőrizze az alkatrészek tisztaságát.
- **c.** Ha a mellvédő átmérője túl nagy, használja a mellékelt szűkítőt a tölcsér belsejébe helyezve.

MEGJEGYZÉSEK:
A mellszívó stimulációs üzemmódban indul. A +/- gombok segítségével állítsa be az Ön számára kényelmes szívóerősséget:
- Stimulációs üzemmód - gyors pumpálás, amely a baba természetes anyatej-szívását utánozza a tejáramlás serkentése érdekében. A mellszívó 2 perc elteltével automatikusan bekapcsolja a mélyszivattyúzási üzemmódot. Állítsa be a szívási szintet a +/- gombok segítségével, hogy megtalálja az Ön számára kényelmes legmagasabb szívási szintet. Ha a két perc letelte előtt elkezd folyni a tej a melléből, nyomja meg az üzemmódváltó gombot, hogy manuálisan átkapcsoljon mélyszívó üzemmódra.
- Mélyszivattyúzási mód - lassabb szivattyúzás, amely kíméletesen és hatékonyan szívja ki a tejet a mellből. Szívó üzemmódban növelje a szívást, amíg enyhe kellemetlenséget (nem fájdalmat) nem érez, majd csökkentse a szívást egy fokkal.
- Vegyes üzemmód - utánozza a baba szopóreflexét. Használható a pumpálás után, hogy segítse a mell kiürülését és fokozza a szoptatást.
MEGJEGYZÉS! A mellszívót függőleges helyzetben használja. Bármilyen más helyzetben történő használat (pl. fekve) azt eredményezi, hogy a mellszívó nem illeszkedik megfelelően a mellhez, és a tej kifolyik.

07. A MELLSZÍVÓ FELTÖLTÉSE
Töltse fel teljesen a mellszívó akkumulátorát, mielőtt tárolásra kerül, ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket. Töltse fel a készülék akkumulátorát, mielőtt az teljesen lemerülne. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát. Ha a mellszívót meleg helyen tárolta, előfordulhat, hogy a készülék akkumulátora eleinte nem működik. Hagyja a mellszívót egy órán át hűlni, mielőtt használni kezdené.

Jelzések:
Villogó akkumulátor szimbólumok - mellszívó töltés alatt
Villogó akkumulátor szimbólum egy kötőjellel - alacsony akkumulátor töltöttségi szint
Akkumulátor szimbólum két kötőjellel - az akkumulátor fél töltöttségi szintje
Akkumulátor szimbólum három kötőjellel - az akkumulátor teljesen feltöltve

MEGJEGYZÉSEK:
Ne használja a mellszívót töltés közben.

08. FOGYÓESZKÖZÖK CSERÉJE
A fogyó alkatrészek a mellszívó működése során természetes elhasználódásnak vannak kitéve, ezért a gyártó garanciája nem terjed ki rájuk.
A mellszívó elhasználódott, tejjel érintkező alkatrészeit ki kell cserélni. Az

elhasználódott alkatrész repedést, deformációt, elszíneződést vagy határozott színváltozást mutat.

- A membránt 8 hetente (ha naponta 1-3 alkalommal használja a mellszívót) vagy 3-4 hetente (ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót) kell cserélni.
- A szelepet 2-3 havonta (ha naponta 1-3 alkalommal használja a mellszívót) vagy 4 hetente (ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót) kell cserélni.
- A mellvédő és a csatlakozó 6 havonta cserélendő, ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót.

09. HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁS

A mellszívó beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik. A károsodástól való védelem érdekében a készülék hosszú ideig tartó inaktivitás után tárolási üzemmódba lép. A tárolási üzemmód kikapcsolásához csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és töltse fel 2 órán keresztül. Mielőtt hosszabb időre eltenné a mellszívót, győződjön meg róla, hogy:
A mellszívó minden alkatrésze tiszta.
Megtisztította a szivattyúberendezést.
A készülék akkumulátora teljesen feltöltött.

10. GYIK

1. **A készülék nem indul el:** győződjön meg róla, hogy a mellszívó be van-e dugva egy működő konnektorba.
2. **Nincs/rossz a szívás:** győződjön meg arról, hogy a mellszívó minden alkatrésze helyesen van-e elhelyezve. Szedje szét a mellszívót, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és sértetlen. Szerelje össze a mellszívót a mellszívó összeszerelése című fejezetben leírtak szerint. Szivattyúzás közben győződjön meg arról, hogy a mellvédő teljesen a mellhez illeszkedik.
3. **Több tej folyt ki a mellből, mint amennyi a tartályba belefér:** Használjon nedves (nem nedves) ruhát a mellszívó és a csövek letörléséhez. Mossa ki a mellszívó azon részeit, amelyekben a tej található, a TISZTÍTÁS ÉS SZEMÉLYMENTESÍTÉS fejezetben található utasításoknak megfelelően. Amikor a gép minden része megszáradt, szerelje össze újra.

11. MŰSZAKI ADATOK

Tejtartály térfogata: 180ml x2
Akkumulátor kapacitás: 3.7V 2000mAh lítium-polimer
Kimeneti teljesítmény: 5V/2A
Működési idő: legfeljebb 105 perc

Töltési idő: kb. 3 óra
A mellszívó méretei: 12x7x4cm
A mellszívó súlya: 236g
Töltőkábel: USB-C
A hosszabb póráz hossza: 42cm
A rövidebb zsinór hossza: 15cm

Szívóerő:

1. Stimulációs üzemmód (8 szint): 6-24 kPa
2. Mély extrakciós üzemmód (8 szint): 9-37 kPa
3. Vegyes üzemmód (8 szint): 7-26 kPa

Megengedett eltérés ±5 kPa.

12. JÓTÁLLÁSI/ REKLAMÁCIÓS KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a **https://neno.pl/gwarancja** oldalon találhatók.
Részletek, elérhetőségek és szolgálati címek a **https://neno.pl/kontakt** oldalon találhatók.
A specifikációk és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.
Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért .

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
Prístroj Neno Velo, ktorý ste si zakúpili, je duálna, elektronická, trojfázová odsávačka mlieka na odsávanie materského mlieka z prsníkov žien po pôrode.
Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

01. PREKÁŽKY

1. Ak nepotrebujete batériu zariadenia dobíjať, vždy ju po nabíjaní odpojte od elektrickej siete.
2. Výrobok neumiestňujte na miesta, kde hrozí jeho pád do umývadla, vane alebo iných vodných plôch.
3. Odsávačka mlieka a jej súčasti nie sú odolné voči vysokým teplotám - udržujte zariadenie mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
4. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

5. Odsávačka mlieka by sa nemala nechávať bez dozoru, keď je pripojená k zdroju napájania.
6. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak vám spadlo alebo bolo inak poškodené.
7. Nepoužívajte zariadenie, ktorého napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené.
8. Prístroj nepoužívajte vo vani ani v sprche.
9. Zariadenie neumiestňujte pod vodu ani do iných kvapalín.
10. Zariadenie neumývajte pod tečúcou vodou.
11. Zariadenie nepripájajte do elektrickej zásuvky, ktorá bola v kontakte s vodou alebo inými kvapalinami.
12. Ak bolo zariadenie vystavené vode alebo iným tekutinám - nedotýkajte sa zariadenia priamo a kontaktujte výrobcu.
13. Tento spotrebič je určený na používanie jedným používateľom. Používanie odsávačky mlieka viac ako jednou osobou predstavuje pre používateľov riziko poškodenia a ruší platnosť záruky.
14. Zariadenie neopravujte ani neupravujte sami.
15. Odsávačku mlieka používajte len podľa návodu na použitie. Prístroj nepoužívajte na žiadne iné účely.
16. Pred každým použitím skontrolujte všetky komponenty odsávačky mlieka.
17. Pred prvým použitím odsávačky mlieka umyte a vydezinfikujte všetky časti odsávačky, ktoré prídu do priameho kontaktu s prsníkmi alebo mliekom.
18. Po každom použití odsávačky mlieka umyte všetky časti odsávačky, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s prsníkmi alebo mliekom.
19. Pri používaní odsávačky mlieka alebo jej príslušenstva v blízkosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť.
20. Nepoužívajte odsávačku počas nabíjania.

02. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pripojte odsávačku mlieka k napájaniu. Batérie nabíjajte 3 hodiny.
2. Odpojte poháre s hadičkami od čerpadla. Odpojte časti odsávačky, ktoré prídu do priameho kontaktu s prsníkom alebo mliekom: odstráňte prsný štít z nádoby na mlieko, potom potiahnite ventil nadol a membránu nahor, aby sa odpojila od konektora.
3. Vyčistite súčasti zariadenia (pozrite si časť ČISTENIE A DEZINFEKCIA).

POZOR!

Odsávačku mlieka používajte vo vzpriamenej polohe. Používanie v akejkoľvek inej polohe (napr. v ľahu) spôsobí, že odsávačka nebude správne priliehať k prsníku a mlieko bude vytekať.

03. ELEMENTY

FIG. A

1. Čerpacia jednotka
2. Prsný štít 24 mm x2
3. Nabíjací kábel USB-C
4. Redukcia prsného štítu 20 mm x2
5. Konektor x2
6. Krátka silikónová šnúrka
7. Ventil x4
8. Membrána x4
9. Nádoba na mlieko x2
10. Membránový kryt x2
11. Dlhá silikónová šnúrka
12. Rúrka x2

04. OPIS ČERPACIEHO ZARIADENIA

FIG. B

1. Ikony batérie - počas nabíjania sa ikony postupne rozsvietia, keď je zariadenie úplne nabité, zvýrazní sa ikona plnej batérie.
2. Ikona zvoleného režimu (L1-L8).
3. Ikona stimulačnej fázy.
4. Ikona fázy hlbokej extrakcie.
5. Ikona zmiešanej fázy.
6. Tlačidlo napájania - podržaním tlačidla na 2 sekundy zariadenie zapnete alebo vypnete. Krátkym stlačením pozastavíte odsávačku mlieka.
7. Tlačidlá „-" a „+". Stlačením znížite/zvýšite sací výkon.
8. Tlačidlo na zmenu režimu/zámok tlačidiel. Krátkym stlačením vyberte stimuláciu/hlboké odsávanie/zmiešanú fázu. Stlačením na 2 sekundy zariadenie uzamknete/odomknete. Odsávačka mlieka sa automaticky uzamkne po 20 sekundách nečinnosti.
9. Pracovný čas odsávačky mlieka.
10. Ikona zámku tlačidla.
11. Ikona pozastavenia.
12. Konektor rúrky.
13. Nabíjacia zásuvka USB-C.

05. ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne operácie. Musia sa vykonávať oddelene, aby sa chránilo vaše dieťa a zabezpečilo správne fungovanie odsávačky mlieka.

Umývanie - umývanie povrchu jednotky a odstraňovanie nečistôt.

Dezinfekcia - ničenie organizmov, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré sa môžu

nachádzať na povrchu zariadenia.

Prsný štít, membrána, ventil, redukcia, konektor, nádoba na mlieko:
Pred prvým použitím ho umyte a vydezinfikujte.
Po každom použití ho umyte.

A. PRANIE:
- Rozmontujte všetky časti odsávačky (okrem odsávačky a hadičiek) a umývajte ich 5 minút v teplej mydlovej vode a potom opláchnite. Toto by sa malo vykonať ihneď po použití odsávačky. Odstránia sa tak usadeniny mlieka a zabráni sa rastu baktérií.
- Na umývanie používajte len pitnú vodu z vodovodu. Ak voda z vodovodu nespĺňa túto požiadavku, používajte balenú vodu.
- Pri čistení silikónových dielov nepoužívajte kefy. Dávajte pozor, aby ste ich neprepichli.
- Použite jemný prostriedok na umývanie riadu alebo mydlo.
- Nechajte diely prirodzene vyschnúť. Ak ich nepoužívate, skladujte ich na chladnom a suchom mieste.

B. DEZINFEKCIA:
Membrána, ventil, redukcia, konektor, prsný štít, nádoba na mlieko:
- Naplňte nádobu alebo sterilizátor vodou tak, aby boli všetky komponenty vo vnútri (membrána, ventil, redukcie, konektor, prsný štít, nádoba na mlieko) pri vložení do nádoby zakryté. Priveďte do varu. Časti odsávačky mlieka vložte do vriacej vody na 10 minút. Nevarte.
- Kusy nechajte prirodzene vyschnúť. Ak nepoužívate suché súpravy, skladujte ich na chladnom a suchom mieste.
POZNÁMKA: Skúmavky a kryty membrán sa nedajú sterilizovať.

C. ČISTENIE ČERPACIEHO ZARIADENIA:
- Jednotku čerpadla utrite mäkkou, vlhkou handričkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu/mydlom. Iné čistiace alebo abrazívne prostriedky môžu poškodiť jednotku a jej displej.
- Ak jednotku čerpadla nepoužívate, uložte ju na chladnom a suchom mieste.

06. MONTÁŽ A POUŽÍVANIE ODSÁVAČKY MLIEKA
FIG. C
Pripevnite komponenty podľa obr. C 1-13.
POZNÁMKA: Pred dotykom odsávačky a prsníka si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom.

1. Upevnite membránu v konektore.
2. Upevnite ventil v konektore.

3. Vložte konektor do nádoby na mlieko a uistite sa, že je upevnený v jednej rovine s okrajmi otvoru konektora.
4. Nainštalujte kryt membrány (zatlačte ukazovákom a palcom dovnútra konektora, aby ste sa uistili, že správne prilieha).
5. Nasaďte prsný štít a zatlačte ho na miesto tak, aby bol v jednej rovine s okrajmi nádoby na mlieko.
6. Pripojte jeden koniec trubice ku konektoru umiestnenému v kryte membrány.
7. Druhý koniec hadičky pripojte ku konektoru v spodnej časti čerpacej jednotky.
8. Ak používate jednu odsávačku mlieka - Pripojte hadičku ku konektoru, ktorý sa nachádza pod zástrčkou v spodnej časti odsávačky. Druhý konektor uzavrite silikónovým uzáverom. Pri použití odsávačky pre dva prsníky - Pripojte obe hadičky ku konektorom umiestneným pod zástrčkou v spodnej časti odsávačky.
9. Umiestnite prsný štít na prsník tak, aby sa bradavka nachádzala vo vnútri odvodňovacieho kanálika. Palcom a ukazovákom pritlačte prsný štít na prsník.
10. Zapnite odsávačku mlieka stlačením tlačidla napájania a vyberte príslušný prevádzkový režim.
11. Po ukončení čerpania odstráňte skúmavku z krytu membrány.
12. Mlieko opatrne prelejte do fľaše/skladovacej nádoby.
13. Po použití rozoberte a vyčistite všetky komponenty odsávačky mlieka.

Tipy:

a. Pred každým použitím skontrolujte časti odsávačky mlieka, či nie sú poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené časti za nové.
b. Pred použitím prístroja vždy skontrolujte čistotu komponentov.
c. Ak je priemer prsného štítu príliš veľký, použite dodanú redukciu tak, že ju vložíte do lievika.

POZNÁMKY:

Odsávačka mlieka sa spustí v stimulačnom režime. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň sily odsávania, ktorá vám vyhovuje:
- Stimulačný režim - rýchle odsávanie, ktoré napodobňuje prirodzené sanie materského mlieka vášho dieťaťa a stimuluje tak tok mlieka. Po 2 minútach odsávačka mlieka automaticky aktivuje režim hlbokého odsávania. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň odsávania, aby ste našli najvyššiu úroveň odsávania, ktorá vám vyhovuje. Ak vám začne z prsníka tiecť mlieko pred uplynutím dvoch minút, stlačením tlačidla na zmenu režimu manuálne prepnite na režim hĺbkového odsávania.

- Režim hlbokého odsávania - pomalšie odsávanie, ktoré jemne a účinne odsáva mlieko z prsníka. V režime nasávania zvyšujte odsávanie, kým nepocítite mierny diskomfort (nie bolesť) a potom znížte odsávanie o jeden stupeň.
- Zmiešaný režim - napodobňuje sací reflex dieťaťa. Môže sa používať po odsávaní, aby pomohol vyprázdniť prsník a zvýšiť laktáciu.

POZNÁMKA! Odsávačku mlieka používajte vo vzpriamenej polohe. Používanie v akejkoľvek inej polohe (napr. v ľahu) spôsobí, že odsávačka nebude správne priliehať k prsníku a mlieko bude vytekať.

07. NABÍJANIE ODSÁVAČKY MLIEKA

Ak nemáte v úmysle zariadenie dlhší čas používať, pred uložením odsávačky mlieka do skladu batériu úplne nabite. Batériu zariadenia nabite skôr, ako sa úplne vybije. Predĺžite tým životnosť batérie. Ak bola odsávačka mlieka skladovaná na horúcom mieste, batéria zariadenia nemusí spočiatku fungovať. Predtým, ako začnete odsávačku mlieka používať, nechajte ju jednu hodinu vychladnúť.

Indikácie:
Blikajúce symboly batérie - odsávačka mlieka sa nabíja
Blikajúci symbol batérie s jednou pomlčkou - slabé nabitie batérie
Symbol batérie s dvoma pomlčkami - polovičné nabitie batérie
Symbol batérie s tromi pomlčkami - batéria je úplne nabitá

POZNÁMKY:
Nepoužívajte odsávačku počas nabíjania.

08. VÝMENA SPOTREBNÉHO MATERIÁLU

Spotrebné komponenty podliehajú prirodzenému opotrebovaniu počas prevádzky odsávačky mlieka, a preto sa na ne nevzťahuje záruka výrobcu. Opotrebované súčasti odsávačky mlieka, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, by sa mali vymeniť. Opotrebovaná súčasť má prasklinu, deformáciu, zmatnenie alebo výraznú zmenu farby.

- Membrána by sa mala vymieňať každých 8 týždňov (ak odsávačku používate 1-3-krát denne) alebo každé 3-4 týždne (ak odsávačku používate viac ako 3-krát denne).
- Ventil by sa mal vymieňať každé 2 - 3 mesiace (ak odsávačku používate 1 - 3-krát denne) alebo každé 4 týždne (ak odsávačku používate viac ako 3-krát denne).
- Ak používate odsávačku mlieka častejšie ako 3-krát denne, prsný štít a konektor by sa mali vymeniť každých 6 mesiacov.

09. DLHODOBÉ SKLADOVANIE

Odsávačka mlieka má zabudovanú nabíjateľnú batériu. Na ochranu pred poškodením sa zariadenie po dlhšom čase nečinnosti prepne do režimu skladovania. Ak chcete deaktivovať režim ukladania, pripojte zariadenie k napájaniu a nabíjajte ho 2 hodiny. Pred odložením odsávačky mlieka na dlhší čas sa uistite, že:
Všetky súčasti odsávačky mlieka sú čisté.
Vyčistili ste čerpacie zariadenie.
Batéria zariadenia je úplne nabitá.

10. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

1. **Prístroj sa nespustí:** skontrolujte, či je odsávačka mlieka zapojená do funkčnej elektrickej zásuvky.
2. **Žiadne/slabé odsávanie:** uistite sa, že sú všetky časti odsávačky umiestnené správne. Rozoberte odsávačku mlieka a skontrolujte, či sú všetky časti čisté a nepoškodené. Znovu zmontovať odsávačku mlieka podľa pokynov uvedených v časti MONTÁŽ ODSÁVAČKY PRSOV. Pri odsávaní sa uistite, či je prsný štít úplne pripevnený k prsníku.
3. **Z prsníka vyteká viac mlieka, ako sa zmestí do nádoby:** Na utretie odsávačky a hadičiek použite navlhčenú (nie mokrú) handričku. Umyte časti odsávačky mlieka, ktoré zadržiavajú mlieko, podľa pokynov v časti ČISTENIE A DEZINFEKCIA. Keď sú všetky časti odsávačky suché, znovu ju zostavte.

11. ŠPECIFIKÁCIA

Objem nádoby na mlieko: 180 ml x2
Kapacita batérie: 3,7 V 2000 mAh lítium-polymér
Výstupný výkon: 5V/2A
Prevádzkový čas: do 105 minút
Čas nabíjania: približne 3 h
Rozmery odsávačky mlieka: 12x7x4cm
Hmotnosť odsávačky mlieka: 236 g
Nabíjací kábel: USB-C
Dĺžka dlhšieho vodítka: 42 cm
Dĺžka kratšej šnúrky: dĺžka: 15 cm

Sací výkon:

1. Režim stimulácie (8 úrovní): 6-24 kPa
2. Režim hĺbkovej extrakcie (8 úrovní): 9-37 kPa
3. Zmiešaný režim (8 úrovní): 7-26 kPa

Prípustná odchýlka ±5 kPa.

12. ZÁRUČNÝ/REKLAMAČNÝ LIST
Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:
https://neno.pl/gwarancja
Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:
https://neno.pl/kontakt
Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti .

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Den Neno Velo-enhet som du har köpt är en dubbel, elektronisk trefasbröstpump för att pumpa ut bröstmjölk från kvinnans bröst efter förlossningen. Läs bruksanvisningen före användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Koppla alltid ur enheten efter laddning om du inte behöver ladda enhetens batteri.
2. Placera inte produkten så att den riskerar att falla ner i handfat, badkar eller andra vattensamlingar.
3. Bröstpumpen och dess komponenter är inte värmebeständiga - håll enheten borta från heta ytor och öppna lågor.
4. Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.
5. Bröstpumpen får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till en strömkälla.
6. Använd aldrig enheten om den har tappats eller skadats på annat sätt.
7. Använd inte en enhet vars nätsladd eller kontakt är skadad.
8. Använd inte enheten i badkar eller dusch.
9. Placera inte enheten under vatten eller i andra vätskor.
10. Tvätta inte apparaten under rinnande vatten.
11. Anslut inte enheten till ett eluttag som har varit i kontakt med vatten eller andra vätskor.
12. Om enheten har utsatts för vatten eller andra vätskor - rör inte enheten direkt och kontakta tillverkaren.
13. Denna apparat är avsedd att användas av en enda användare. Om

bröstpumpen används av fler än en person finns det risk för att användarna skadas och garantin upphör att gälla.

14. Reparera eller modifiera inte enheten själv.
15. Använd bröstpumpen endast enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Använd inte apparaten för något annat ändamål.
16. Inspektera alla bröstpumpens komponenter före varje användningstillfälle.
17. Innan du använder bröstpumpen för första gången ska du tvätta och desinficera alla delar av maskinen som kommer i direkt kontakt med bröstet eller mjölken.
18. Efter varje användning av bröstpumpen ska du tvätta alla delar av maskinen som kommer i direkt kontakt med bröstet eller mjölken.
19. Var särskilt försiktig när du använder bröstpumpen eller dess tillbehör i närheten av barn.
20. Använd inte bröstpumpen medan den laddas.

02. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Anslut bröstpumpen till strömförsörjningen. Ladda batterierna i 3 timmar.
2. Koppla bort kopparna med slangar från pumpen. Koppla bort de delar av bröstpumpen som kommer i direkt kontakt med bröstet eller mjölken: ta bort bröstskyddet från mjölkbehållaren, dra sedan ventilen nedåt och membranet uppåt för att koppla bort från kontakten.
3. Rengör apparatens komponenter (se avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTION).

OBS!

Använd bröstpumpen i upprätt läge. Om du använder bröstpumpen i någon annan position (t.ex. liggande) kommer den inte att sitta ordentligt på bröstet och mjölk kan läcka ut.

03. ELEMENT

FIG. A

1. Pumpenhet
2. Bröstskydd 24 mm x2
3. USB-C laddningskabel
4. Bröstskyddsreducerare 20 mm x2
5. Anslutning x2
6. Kort nyckelband i silikon
7. Ventil x4
8. Membran x4
9. Mjölkbehållare x2
10. Membranskydd x2

11. Långt nyckelband i silikon
12. Rör x2

04. BESKRIVNING AV PUMPANORDNINGEN
FIG. B

1. Batteriikoner - Under laddning tänds ikonerna en i taget, och när enheten är fulladdad markeras ikonen för fullt batteri.
2. Ikon för det valda läget (L1-L8).
3. Ikon för stimuleringsfas.
4. Ikon för djup extraktionsfas.
5. Ikon för blandad fas.
6. Strömknapp - Håll knappen intryckt i 2 sekunder för att slå på eller stänga av enheten. Tryck kort för att pausa bröstpumpen.
7. Knapparna „-" och „+". Tryck för att minska/öka sugeffekten.
8. Knapp för lägesändring/Knapplås. Tryck kort för att välja stimulering/djup sugning/blandad fas. Tryck i 2 sekunder för att låsa/låsa upp enheten. Bröstpumpen låses automatiskt efter 20 sekunders inaktivitet.
9. Bröstpumpens arbetstid.
10. Ikon för knapplås.
11. Paus-ikon.
12. Röranslutning.
13. USB-C laddningsuttag.

05. RENGÖRING OCH DESINFEKTION
Tvättning och desinficering är två olika åtgärder. De måste utföras separat för att skydda ditt barn och för att säkerställa att bröstpumpen fungerar som den ska.
Tvätt - tvätta enhetens yta och ta bort smuts.
Desinfektion - dödande av organismer som bakterier eller virus som kan finnas på utrustningens yta.

Bröstsköld, membran, ventil, reducerare, anslutning, mjölkbehållare:
Tvätta och desinficera före första användning.
Tvätta efter varje användning.

A. TVÄTTNING:
- Ta isär alla delar av bröstpumpen (utom pumpenheten och slangarna) och tvätta i varmt tvålvatten i 5 minuter och skölj sedan. Detta bör göras omedelbart efter att maskinen har använts. På så sätt avlägsnas mjölkavlagringar och bakterietillväxt förhindras.
- Använd endast drickbart kranvatten för tvätt. Använd buteljerat vatten om

kranvattnet inte uppfyller detta krav.
- Använd inte borstar vid rengöring av silikondelar. Var försiktig så att du inte sticker igenom dem.
- Använd ett milt diskmedel eller tvål.
- Låt delarna torka på naturlig väg. Förvara dem på en sval och torr plats när du inte använder dem.

B. DESINFEKTION:
Membran, ventil, reducerare, anslutning, bröstskydd, mjölkbehållare:
- Fyll kastrullen eller sterilisatorn med vatten så att alla komponenter inuti (membran, ventil, reducerare, kontakt, bröstskydd, mjölkbehållare) täcks när de placeras i kastrullen eller sterilisatorn. Koka upp vattnet. Placera bröstpumpens delar i kokande vatten i 10 minuter. Får inte koka.
- Låt delarna torka på naturlig väg. Förvara torra kitdelar på en sval och torr plats när du inte använder dem.
OBS: Rör och membranskydd kan inte steriliseras.

C. RENGÖRING AV PUMPANORDNINGEN:
- Torka av pumpenheten med en mjuk, våt trasa och ett milt diskmedel/ såpa. Andra rengöringsmedel eller slipmedel kan skada aggregatet och dess display.
- När pumpenheten inte används ska den förvaras på en sval och torr plats.

06. MONTERING OCH ANVÄNDNING AV BRÖSTPUMPEN
FIG. C
Montera komponenterna enligt FIG. C 1-13.
OBS: Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du vidrör bröstpumpen och bröstet.

1. Fäst membranet i kontaktdonet.
2. Sätt fast ventilen i anslutningen.
3. För in anslutningen i mjölkbehållaren och se till att den sitter fast i jämnhöjd med kanterna på anslutningshålet.
4. Montera membranskyddet (tryck inåt med pekfingret och tummen mot kontakten för att säkerställa att det sitter ordentligt).
5. Sätt på bröstskyddet och tryck fast det så att det ligger i linje med mjölkbehållarens kanter.
6. Anslut ena änden av slangen till kontakten som sitter i membranskyddet.
7. Anslut den andra änden av slangen till anslutningen längst ned på pumpenheten.
8. Om du använder en enda bröstpump - Anslut slangen till kontakten som sitter under pluggen längst ner på pumpenheten. Stäng den an-

dra anslutningen med silikonlocket. Vid användning av en bröstpump för två bröst - Anslut båda slangarna till anslutningarna under pluggen längst ned på pumpenheten.

9. Placera bröstskyddet på bröstet så att bröstvårtan hamnar innanför dräneringskanalen. Tryck bröstskyddet mot bröstet med hjälp av tummen och pekfingret.
10. Slå på bröstpumpen genom att trycka på strömbrytaren och välj motsvarande driftläge.
11. När pumpningen är klar, ta bort slangen från membranlocket.
12. Häll försiktigt över mjölken i en flaska/förvaringsbehållare.
13. Demontera och rengör alla bröstpumpens komponenter efter användning.

Tips:

a. Före varje användningstillfälle ska bröstpumpens delar kontrolleras med avseende på skador. Byt vid behov ut skadade delar mot nya.
b. Kontrollera alltid att komponenterna är rena innan du använder enheten.
c. Om bröstskyddets diameter är för stor, använd den medföljande reduceraren genom att föra in den i tratten.

NOTER:

Bröstpumpen startar i stimuleringsläge. Ställ in den sugstyrka som är bekväm för dig med hjälp av +/- knapparna:
- Stimuleringsläge - snabb pumpning som efterliknar ditt barns naturliga sugning av bröstmjölk för att stimulera mjölkflödet. Efter 2 minuter aktiverar bröstpumpen automatiskt läget för djuppumpning. Justera sugnivån med +/- knapparna för att hitta den högsta sugnivå som är bekväm för dig. Om mjölken börjar rinna från bröstet innan två minuter har gått, tryck på knappen för lägesändring för att manuellt växla till läget för djup urpumpning.
- Djuppumpningsläge - långsammare pumpning som försiktigt och effektivt suger ut mjölk från bröstet. I insugningsläget ökar du sugningen tills du känner ett lätt obehag (inte smärta) och minskar sedan sugningen med en grad.
- Blandat läge - efterliknar barnets sugreflex. Kan användas efter pumpning för att hjälpa till att tömma bröstet och öka laktationen.

OBS! Använd bröstpumpen i upprätt läge. Om du använder bröstpumpen i någon annan position (t.ex. liggande) kommer den inte att sitta ordentligt på bröstet och mjölk kan läcka ut.

07. LADDNING AV BRÖSTPUMPEN

Ladda bröstpumpens batteri helt innan du ställer den i förvaring om du inte

tänker använda enheten under en längre tid. Ladda enhetens batteri innan det är helt urladdat. Detta förlänger batteriets livslängd. Om bröstpumpen har förvarats på en varm plats kanske enhetens batteri inte fungerar till en början. Låt bröstpumpen svalna i en timme innan du börjar använda den.

Indikationer:
Blinkande batterisymboler - bröstpump under laddning
Blinkande batterisymbol med ett streck - låg batteriladdning
Batterisymbol med två streck - halv laddning av batteriet
Batterisymbol med tre streck - batteriet är fulladdat

NOTER:
Använd inte bröstpumpen medan den laddas.

08. UTBYTE AV FÖRBRUKNINGSVAROR

Förbrukningsbara komponenter utsätts för naturligt slitage under användning av bröstpumpen och omfattas därför inte av tillverkarens garanti. Slitna komponenter på bröstpumpen som kommer i kontakt med mjölk ska bytas ut. En sliten komponent har en spricka, deformation, missfärgning eller en tydlig färgförändring.

- Membranet bör bytas ut var 8:e vecka (om du använder bröstpumpen 1-3 gånger per dag) eller var 3-4:e vecka (om du använder bröstpumpen mer än 3 gånger per dag).
- Ventilen bör bytas ut var 2-3:e månad (om du använder bröstpumpen 1-3 gånger per dag) eller var 4:e vecka (om du använder bröstpumpen mer än 3 gånger per dag).
- Bröstskyddet och anslutningsdonet bör bytas ut var 6:e månad om du använder bröstpumpen mer än 3 gånger per dag.

09. LÅNGTIDSLAGRING

Bröstpumpen har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. För att skydda sig mot skador går enheten in i förvaringsläge efter en längre tids inaktivitet. För att avaktivera förvaringsläget ska du ansluta enheten till ström och ladda den i 2 timmar. Innan du ställer undan bröstpumpen för en längre tid ska du kontrollera att:
Alla komponenter i bröstpumpen är rena.
Du har rengjort pumpanordningen.
Enhetens batteri är fulladdat.

10. VANLIGA FRÅGOR

1. **Enheten startar inte:** Kontrollera att bröstpumpen är ansluten till ett

fungerande eluttag.

2. **Inget/dåligt sug:** Kontrollera att alla bröstpumpens delar är korrekt placerade. Ta isär bröstpumpen och se till att alla delar är rena och oskadade. Montera ihop bröstpumpen enligt anvisningarna i avsnittet MONTERING AV BRÖSTPUMPEN. Se till att bröstskyddet sitter helt an mot bröstet när du pumpar.
3. **Mer mjölk har runnit från bröstet än vad behållaren rymmer:** Använd en fuktad (inte våt) trasa för att torka av bröstpumpen och slangarna. Tvätta de delar av bröstpumpen som innehåller mjölk enligt anvisningarna i avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTERING. Sätt ihop maskinen igen när alla delar är torra.

11. SPECIFIKATION
Mjölkbehållarens volym: 180 ml x2
Batterikapacitet: 3,7V 2000mAh litium-polymer
Utgångseffekt: 5V/2A
Drifttid: upp till 105 minuter
Laddningstid: ca 3 timmar
Bröstpumpens mått: 12x7x4cm
Vikt för bröstpump: 236g
Laddningskabel: USB-C
Längd på det längre kopplet: 42 cm
Längd på kortare nyckelband: 15 cm

Sugkraft:

1. Stimuleringsläge (8 nivåer): 6-24 kPa
2. Djupt extraktionsläge (8 nivåer): 9-37 kPa
3. Blandat läge (8 nivåer): 7-26 kPa

Tillåten variation ±5 kPa.

12. GARANTI-/REKLAMATIONSKORT
Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garantivillkoren finns på:
https://neno.pl/gwarancja
Mer information, kontaktuppgifter och serviceadress finns på:
https://neno.pl/kontakt
Specifikationer och kitinnehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter .

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Ostamasi Neno Velo -laite on kaksivaiheinen, elektroninen, kolmivaiheinen rintapumppu, joka on tarkoitettu rintamaidon pumppaamiseen naisen rinnasta synnytyksen jälkeen. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Irrota laite aina latauksen jälkeen pistorasiasta, jos laitteen akkua ei tarvitse ladata.
2. Älä sijoita tuotetta paikkaan, jossa se on vaarassa pudota lavuaareihin, kylpyammeisiin tai muihin vesistöihin.
3. Rintapumppu ja sen osat eivät ole kuumuutta kestäviä - pidä laite kaukana kuumilta pinnoilta ja avotulesta.
4. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
5. Rintapumppua ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty virtalähteeseen.
6. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vahingoittunut.
7. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
8. Älä käytä laitetta kylpyammeessa tai suihkussa.
9. Älä aseta laitetta veden tai muiden nesteiden alle.
10. Älä pese laitetta juoksevan veden alla.
11. Älä kytke laitetta pistorasiaan, joka on ollut kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa.
12. Jos laite on altistunut vedelle tai muille nesteille - älä koske laitteeseen suoraan ja ota yhteys valmistajaan.
13. Tämä laite on tarkoitettu yhden käyttäjän käyttöön. Rintapumpun käyttö useamman kuin yhden henkilön toimesta aiheuttaa käyttäjille vahingonvaaran ja mitätöi takuun.
14. Älä korjaa tai muuta laitetta itse.
15. Käytä rintapumppua vain käyttöohjeissa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen.
16. Tarkasta kaikki rintapumpun osat ennen jokaista käyttökertaa.
17. Ennen kuin käytät rintapumppua ensimmäistä kertaa, pese ja desinfioi kaikki koneen osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rintasi tai maidon kanssa.

18. Pese jokaisen rintapumpun käyttökerran jälkeen kaikki koneen osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rintojen tai maidon kanssa.
19. Ole erityisen varovainen, kun käytät rintapumppua tai sen lisävarusteita lasten lähellä.
20. Älä käytä rintapumppua sen latauksen aikana.

02. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Kytke rintapumppu virtalähteeseen. Lataa paristoja 3 tunnin ajan.
2. Irrota kupit ja letkut pumpusta. Irrota rintapumpun osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rinnan tai maidon kanssa: irrota rintasuoja maitosäiliöstä ja vedä sitten venttiili alas ja kalvo ylöspäin irrottaaksesi sen liittimestä.
3. Puhdista laitteen osat (katso kohta PUHDISTUS JA PUHDISTUS).

HUOM!

Käytä rintapumppua pystyasennossa. Jos rintapumppua käytetään muussa asennossa (esim. makuulla), rintapumppu ei sovi kunnolla rintaan ja maitoa vuotaa ulos.

03. ELEMENTIT

KUVA A

1. Pumppuyksikkö
2. Rintasuoja 24mm x2
3. USB-C-latauskaapeli
4. Rintasuojan pienennin 20mm x2
5. Liitin x2
6. Lyhyt silikoninen kaulanauha
7. Venttiili x4
8. Kalvo x4
9. Maitosäiliö x2
10. Kalvon suojus x2
11. Pitkä silikoninen kaulanauha
12. Putki x2

04. PUMPPULAITTEEN KUVAUS

KUVA B

1. Akkukuvakkeet - Latauksen aikana kuvakkeet syttyvät yksi kerrallaan, ja kun laite on ladattu täyteen, täyden akun kuvake korostuu.
2. Valitun tilan kuvake (L1-L8).
3. Stimulaatiovaiheen kuvake.
4. Syväpoistovaiheen kuvake.
5. Sekavaiheen kuvake.

6. Virtapainike - Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi laitteen päälle tai pois päältä. Paina lyhyesti pysäyttääksesi rinta-pumpun.
7. ‚-' ja ‚+' painikkeet. Paina vähentääksesi/lisätäksesi imutehoa.
8. Tilanvaihtopainike/Painikkeen lukitus. Paina lyhyesti valitaksesi stimulaatio/syvä imu/sekavaihe. Paina 2 sekunnin ajan lukitaksesi/avataksesi laitteen lukituksen. Rintapumppu lukittuu automaattisesti 20 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.
9. Rintapumpun työaika.
10. Painikkeen lukituskuvake.
11. Tauko-kuvake.
12. Putkiliitin.
13. USB-C-latausliitäntä.

05. PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Pesu ja desinfiointi ovat kaksi eri toimenpidettä. Ne on suoritettava erikseen, jotta voit suojella vauvaa ja varmistaa, että rintapumppu toimii oikein.
Pesu - laitteen pinnan pesu ja lian poisto.
Desinfiointi - laitteiden pinnalla mahdollisesti olevien organismien, kuten bakteerien tai virusten, tappaminen.

Rintasuoja, kalvo, venttiili, vähennysventtiili, liitin, maitosäiliö:
Pese ja desinfioi ennen ensimmäistä käyttöä.
Pese jokaisen käytön jälkeen.

A. PESU:

- Pura kaikki rintapumpun osat (pumppuyksikköä ja letkuja lukuun ottamatta) ja pese lämpimässä saippuavedessä 5 minuutin ajan ja huuhtele sitten. Tämä on tehtävä heti koneen käytön jälkeen. Tämä poistaa maitokertymät ja estää bakteerien kasvua.
- Käytä pesuun vain juomakelpoista vesijohtovettä. Käytä pullotettua vettä, jos vesijohtovesi ei täytä tätä vaatimusta.
- Älä käytä silikoniosia puhdistaessasi harjoja. Varo lävistämästä niitä.
- Käytä mietoa astianpesuainetta tai saippuaa.
- Anna osien kuivua luonnollisesti. Säilytä niitä viileässä ja kuivassa paikassa, kun et käytä niitä.

B. HÄVITTÄMINEN:

Kalvo, venttiili, supistimet, liitin, rintasuoja, maitosäiliö:

- Täytä astia tai sterilointilaite vedellä siten, että kaikki sen sisällä olevat osat (kalvo, venttiili, supistimet, liitin, rintasuoja, maitosäiliö) peittyvät, kun ne

asetetaan siihen. Kuumenna kiehuvaksi. Aseta rintapumpun osat kiehuvaan veteen 10 minuutiksi. Älä keitä.
- Anna kappaleiden kuivua luonnollisesti. Säilytä kuivat sarjatuotteet viileässä ja kuivassa paikassa, kun et käytä niitä.
HUOMAUTUS: Putkia ja kalvokansia ei voi steriloida.

C. PUMPPULAITTEEN PUHDISTAMINEN:
- Pyyhi pumppuyksikkö pehmeällä, märällä liinalla ja miedolla astianpesu-aineella/saippualla. Muut puhdistus- tai hankausaineet voivat vahingoittaa yksikköä ja sen näyttöä.
- Kun pumppuyksikköä ei käytetä, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.

06. RINTAPUMPUN KOKOAMINEN JA KÄYTTÖ
KUVIO C
Kiinnitä osat KUVAN C 1-13 osoittamalla tavalla.
HUOMAUTUS: Pese kätesi huolellisesti saippualla ja vedellä, ennen kuin kosketat rintapumppua ja rintaa.

1. Kiinnitä kalvo liittimeen.
2. Kiinnitä venttiili liittimeen.
3. Työnnä liitin maitosäiliöön varmistaen, että se on kiinnitetty liitinreiän reunojen tasalle.
4. Asenna kalvon suojus (paina sisäänpäin etusormella ja peukalolla liitintä vasten varmistaaksesi, että se istuu kunnolla).
5. Asenna rintasuoja paikalleen ja työnnä se paikalleen niin, että se on samassa tasossa maitosäiliön reunojen kanssa.
6. Kiinnitä putken toinen pää kalvokannessa olevaan liittimeen.
7. Kiinnitä putken toinen pää pumppuyksikön pohjassa olevaan liittimeen.
8. Jos käytät yksittäistä rintapumppua - Kytke letku liittimeen, joka sijaitsee pumppuyksikön pohjassa olevan pistokkeen alla. Sulje toinen liitin silikonikorkilla. Kun käytät rintapumppua kahdelle rinnalle - Kytke molemmat letkut liittimiin, jotka sijaitsevat pumppuyksikön pohjassa olevan pistokkeen alla.
9. Aseta rintasuoja rinnan päälle siten, että nänni on tyhjennyskanavan sisällä. Paina rintasuojaa rintaa vasten peukalolla ja etusormella.
10. Kytke rintapumppu päälle painamalla virtapainiketta ja valitse vastaava toimintatila.
11. Kun pumppaus on päättynyt, poista putki kalvokannesta.
12. Siirrä maito varovasti pulloon/säilytysastiaan.
13. Pura ja puhdista kaikki rintapumpun osat käytön jälkeen.

Vinkkejä:

- **a.** Tarkista rintapumpun osat ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden varalta. Tarvittaessa vaihda vaurioituneet osat uusiin.
- **b.** Tarkista aina osien puhtaus ennen laitteen käyttöä.
- **c.** Jos rintasuojan halkaisija on liian suuri, käytä mukana toimitettua supistinta asettamalla se suppilon sisään.

HUOMAUTUKSET:
Rintapumppu käynnistyy stimulaatiotilassa. Aseta sinulle sopiva imun voimakkuus +/- -painikkeilla:
- Stimulaatiotila - nopea pumppaus, joka jäljittelee vauvan luonnollista rintamaidon imemistä maidon virtauksen stimuloimiseksi. 2 minuutin kuluttua rintapumppu aktivoi automaattisesti syväpumppaustilan. Säädä imutehoa +/- -painikkeilla löytääksesi korkeimman imutehon, joka on sinulle mukava. Jos maito alkaa virrata rinnasta ennen kuin kaksi minuuttia on kulunut, paina tilanvaihtopainiketta siirtyäksesi manuaalisesti syvään imutilaan.
- Syväpumppaustila - hitaampi pumppaus, joka imee maitoa rinnasta hellävaraisesti ja tehokkaasti. Imutilassa lisää imua, kunnes tunnet lievää epämukavuutta (ei kipua) ja vähennä imua astetta.
- Sekatila - jäljittelee vauvan imemisrefleksiä. Voidaan käyttää pumppauksen jälkeen auttamaan rintojen tyhjentymistä ja lisäämään imetystä.

HUOM! Käytä rintapumppua pystyasennossa. Jos rintapumppua käytetään muussa asennossa (esim. makuulla), rintapumppu ei sovi kunnolla rintaan ja maitoa vuotaa ulos.

07. RINTAPUMPUN LATAAMINEN
Lataa rintapumpun akku täyteen, ennen kuin laitat sen varastoon, jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan. Lataa laitteen akku, ennen kuin se tyhjenee kokonaan. Tämä pidentää akun käyttöikää. Jos rintapumppua on säilytetty kuumassa paikassa, laitteen akku ei ehkä aluksi toimi. Anna rintapumpun jäähtyä tunnin ajan, ennen kuin alat käyttää sitä.

Käyttöaiheet:
Vilkkuva akkusymboli - rintapumppu on latauksessa
Vilkkuva akkusymboli, jossa on yksi viiva - akun varaustaso alhainen
Akkusymboli kahdella katkoviivalla - akku on puoliksi ladattu.
Akkusymboli kolmella viivalla - akku on ladattu täyteen.

HUOMAUTUKSET:
Älä käytä rintapumppua sen latauksen aikana.

08. KULUTUSTARVIKKEIDEN VAIHTO

Kuluvat osat kuluvat luonnollisesti rintapumpun käytön aikana, joten valmistajan takuu ei kata niitä.

Rintapumpun kuluneet osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, on vaihdettava. Kuluneessa osassa on halkeama, muodonmuutos, hämärtyminen tai selvä värimuutos.

- Kalvo on vaihdettava 8 viikon välein (jos käytät rintapumppua 1-3 kertaa päivässä) tai 3-4 viikon välein (jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä).
- Venttiili on vaihdettava 2-3 kuukauden välein (jos käytät rintapumppua 1-3 kertaa päivässä) tai 4 viikon välein (jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä).
- Rintasuoja ja liitin on vaihdettava 6 kuukauden välein, jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä.

09. PITKÄAIKAISSÄILYTYS

Rintapumpussa on sisäänrakennettu ladattava akku. Vahingoilta suojautuakseen laite siirtyy varastointitilaan, kun se on pitkään käyttämättömänä. Voit poistaa varastointitilan käytöstä kytkemällä laitteen verkkovirtaan ja lataamalla sitä 2 tunnin ajan. Ennen kuin laitat rintapumpun pois käytöstä pitkäksi aikaa, varmista, että:

Kaikki rintapumpun osat ovat puhtaita.

Olet puhdistanut pumppulaitteen.

Laitteen akku on ladattu täyteen.

10. FAQ

1. **Laite ei käynnisty:** Varmista, että rintapumppu on kytketty toimivaan pistorasiaan.
2. **Ei imua/heikko imu:** varmista, että kaikki rintapumpun osat on asetettu oikein. Ota rintapumppu erilleen ja varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja ehjiä. Kokoa rintapumppu uudelleen kohdassa RINTAPUMPUN ASENTAMINEN annettujen ohjeiden mukaisesti. Varmista pumppauksen aikana, että rintasuoja on täysin rintaa vasten.
3. **Rinnasta on virrannut enemmän maitoa kuin säiliöön mahtuu:** Käytä kostutettua (ei märkää) liinaa rintapumpun ja letkujen pyyhkimiseen. Pese rintapumpun osat, joihin maito mahtuu, kohdassa PUHDISTUS JA PUHDISTUS annettujen ohjeiden mukaisesti. Kun kaikki koneen osat ovat kuivuneet, asenna ne uudelleen.

11. TEKNISET TIEDOT

Maitosäiliön tilavuus: 180ml x2

Akun kapasiteetti: 3.7V 2000mAh litium-polymeeriakku.

Lähtöteho: 5V/2A
Toiminta-aika: jopa 105min
Latausaika: noin 3h
Rintapumpun mitat: 12x7x4cm
Rintapumpun paino: 236g
Latauskaapeli: USB-C
Pidemmän hihnan pituus: 42cm
Lyhyemmän kaulanauhan pituus: 15cm

Imuteho:

1. Stimulaatiotila (8 tasoa): 6-24 kPa
2. Syväpoistotila (8 tasoa): 9-37 kPa
3. Sekatila (8 tasoa): 7-26 kPa

Sallittu vaihtelu ±5 kPa.

12. TAKUU/VALITUSKORTTI
Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/gwarancja.
Yksityiskohtaiset tiedot, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:
https://neno.pl/kontakt.
Tekniset tiedot ja paketin sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
Pahoittelemme mahdollisia hankaluuksia .

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Neno Velo-enheten du har kjøpt, er en dobbel, elektronisk, trefaset brystpumpe for å pumpe ut brystmelk fra kvinnens bryst etter fødselen. Les bruksanvisningen før bruk.

01. FORHOLDSREGLER

1. Trekk alltid ut støpselet etter lading hvis du ikke trenger å lade batteriet på enheten.
2. Ikke plasser produktet på steder der det er fare for at det kan falle ned i vasker, badekar eller andre vannmasser.
3. Brystpumpen og dens komponenter er ikke varmebestandige - hold enheten borte fra varme overflater og åpen ild.

4. Ikke bruk enheten i nærheten av brennbare materialer.
5. Brystpumpen bør ikke etterlates uten tilsyn når den er koblet til en strømkilde.
6. Bruk aldri enheten hvis den har falt ned eller er skadet på annen måte.
7. Ikke bruk en enhet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
8. Ikke bruk enheten i badekaret eller dusjen.
9. Ikke plasser enheten under vann eller i andre væsker.
10. Ikke vask apparatet under rennende vann.
11. Ikke koble enheten til en stikkontakt som har vært i kontakt med vann eller andre væsker.
12. Hvis enheten har vært utsatt for vann eller andre væsker - ikke ta direkte på enheten, og kontakt produsenten.
13. Dette apparatet er beregnet for bruk av én enkelt bruker. Bruk av brystpumpen av mer enn én person medfører en risiko for skade på brukerne og gjør garantien ugyldig.
14. Ikke reparer eller modifiser enheten selv.
15. Bruk brystpumpen kun som beskrevet i bruksanvisningen. Ikke bruk enheten til noe annet formål.
16. Inspiser alle brystpumpens komponenter før hver bruk.
17. Før du bruker brystpumpen for første gang, må du vaske og desinfisere alle deler av maskinen som kommer i direkte kontakt med brystet eller melken din.
18. Etter hver gang du har brukt brystpumpen, må du vaske alle deler av maskinen som kommer i direkte kontakt med brystet eller melken din.
19. Vær spesielt forsiktig når du bruker brystpumpen eller tilbehøret i nærheten av barn.
20. Ikke bruk brystpumpen mens den lades.

02. FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Koble brystpumpen til strømforsyningen. Lad batteriene i 3 timer.
2. Koble koppene med slanger fra pumpen. Koble fra de delene av brystpumpen som kommer i direkte kontakt med brystet eller melken: Fjern brystskjoldet fra melkebeholderen, og trekk deretter ventilen ned og membranen opp for å koble den fra kontakten.
3. Rengjør apparatets komponenter (se avsnittet RENGJØRING OG DESINFISKERING).

MERK!

Bruk brystpumpen i oppreist stilling. Bruk i en annen stilling (f.eks. liggende) vil føre til at brystpumpen ikke passer ordentlig til brystet og at melk lekker ut.

03. ELEMENTER

FIG. A

1. Pumpeenhet
2. Brystskjold 24 mm x2
3. USB-C-ladekabel
4. Brystskjoldreduksjon 20 mm x 2
5. Kontakt x2
6. Kort snor i silikon
7. Ventil x4
8. Membran x4
9. Melkebeholder x2
10. Membranovertrekk x2
11. Lang snor i silikon
12. Rør x2

04. BESKRIVELSE AV PUMPEENHETEN

FIG. B

1. Batteriikoner - Under lading lyser ikonene ett om gangen, og når enheten er fulladet, blir ikonet for fullt batteri uthevet.
2. Ikon for valgt modus (L1-L8).
3. Stimuleringsfaseikon.
4. Ikon for dyp ekstraksjonsfase.
5. Ikon for blandet fase.
6. Av/på-knapp - Hold knappen inne i 2 sekunder for å slå enheten på eller av. Trykk kort for å sette brystpumpen på pause.
7. Knappene „-" og „+". Trykk for å redusere/øke sugeeffekten.
8. Knapp for modusendring/knapplås. Trykk kort for å velge stimulering/dypt sug/blandingsfase. Trykk i 2 sekunder for å låse/låse opp enheten. Brystpumpen låses automatisk etter 20 sekunder uten aktivitet.
9. Arbeidstid for brystpumpen.
10. Ikon for knappelås.
11. Pause-ikonet.
12. Rørkontakt.
13. USB-C-ladekontakt.

05. RENGJØRING OG DESINFEKSJON

Vasking og desinfisering er to forskjellige operasjoner. De må utføres separat for å beskytte barnet ditt og for å sikre at brystpumpen fungerer som den skal.

Vasking - vasking av overflaten på enheten og fjerning av smuss.

Desinfeksjon - dreper organismer som bakterier eller virus som kan finnes på overflaten av utstyret.

Brystskjold, membran, ventil, reduksjonsventil, kontakt, melkebeholder:
Vask og desinfiser før første gangs bruk.
Vask etter hver bruk.

A. VASKING:
- Demonter alle deler av brystpumpen (unntatt pumpeenheten og slangene) og vask den i varmt såpevann i 5 minutter, og skyll deretter. Dette bør gjøres umiddelbart etter bruk av maskinen. Dette vil fjerne melkeavleiringer og forhindre bakterievekst.
- Bruk kun drikkevann fra springen til vask. Bruk flaskevann hvis kranvannet ikke oppfyller dette kravet.
- Ikke bruk børster ved rengjøring av silikondeler. Vær forsiktig så du ikke stikker hull på dem.
- Bruk et mildt oppvaskmiddel eller såpe.
- La delene tørke naturlig. Oppbevar dem på et kjølig og tørt sted når du ikke bruker dem.

B. DESINFISERING:
Membran, ventil, reduksjonsventil, kobling, brystskjold, melkebeholder:
- Fyll gryten eller sterilisatoren med vann slik at alle komponentene (membran, ventil, reduksjonsstykker, kontakt, brystskjold, melkebeholder) er dekket når de plasseres inni. Bring vannet til kokepunktet. Legg brystpumpe-delene i kokende vann i 10 minutter. Må ikke kokes.
- La delene tørke naturlig. Oppbevar tørre deler av settet på et kjølig og tørt sted når du ikke bruker dem.
MERK: Rør og membrandeksler kan ikke steriliseres.

C. RENGJØRING AV PUMPEENHETEN:
- Tørk av pumpeenheten med en myk, våt klut og et mildt oppvaskmiddel/ såpe. Andre rengjøringsmidler eller slipemidler kan skade enheten og displayet.
- Når pumpeenheten ikke er i bruk, skal den oppbevares på et kjølig og tørt sted.

06. MONTERING OG BRUK AV BRYSTPUMPEN
FIG. C
Fest komponentene som vist i FIG. C 1-13.
MERK: Vask hendene grundig med såpe og vann før du berører brystpumpen og brystet.

1. Fest membranen i kontakten.
2. Fest ventilen i kontakten.
3. Sett kontakten inn i melkebeholderen, og pass på at den er festet i

flukt med kantene på kontakthullet.

4. Monter membrandekselet (trykk innover med pekefingeren og tommelen mot kontakten for å sikre at det sitter ordentlig).
5. Sett på brystskjoldet, og skyv det på plass slik at det flukter med kantene på melkebeholderen.
6. Fest den ene enden av slangen til kontakten i membrandekselet.
7. Fest den andre enden av slangen til kontakten i bunnen av pumpeenheten.
8. Hvis du bruker en enkelt brystpumpe - Koble slangen til kontakten som befinner seg under pluggen nederst på pumpeenheten. Lukk den andre kontakten med silikonhetten. Ved bruk av en brystpumpe for to bryster - Koble begge slangene til kontaktene som befinner seg under pluggen nederst på pumpeenheten.
9. Plasser brystskjoldet på brystet slik at brystvorten er inne i drenering-skanalen. Trykk brystskjoldet mot brystet ved hjelp av tommel- og pekefinger.
10. Slå på brystpumpen ved å trykke på strømknappen og velg tilsvarende driftsmodus.
11. Når pumpingen er fullført, fjerner du slangen fra membrandekselet.
12. Overfør melken forsiktig til en flaske/oppbevaringsbeholder.
13. Demonter og rengjør alle brystpumpens komponenter etter bruk.

Tips:

- **a.** Kontroller brystpumpens deler for skader før hver bruk. Skift om nødvendig ut skadde deler med nye.
- **b.** Kontroller alltid at komponentene er rene før du tar enheten i bruk.
- **c.** Hvis diameteren på brystskjoldet er for stor, kan du bruke den medfølgende forminskeren ved å sette den inn i trakten.

NOTER:

Brystpumpen starter i stimuleringsmodus. Still inn den sugestyrken som passer deg best ved hjelp av +/- knappene:
- Stimuleringsmodus - rask pumping som etterligner barnets naturlige suging av brystmelk for å stimulere melkeflyten. Etter 2 minutter aktiverer brystpumpen automatisk dyp pumpemodus. Juster sugestyrken ved hjelp av +/- knappene for å finne det høyeste sugestyrkenivået som er behagelig for deg. Hvis det begynner å renne melk fra brystet før det har gått to minutter, kan du trykke på knappen for modusendring for å bytte til dyp utpumping-smodus manuelt.
- Dyp pumpemodus - langsommere pumping som forsiktig og effektivt suger melk fra brystet. I inntaksmodus øker du suget til du føler et lett ubehag (ikke

smerte), og reduserer deretter suget med én grad.
- Blandet modus - etterligner babyens sugerefleks. Kan brukes etter pumping for å tømme brystet og øke laktasjonen.
MERK! Bruk brystpumpen i oppreist stilling. Bruk i en annen stilling (f.eks. liggende) vil føre til at brystpumpen ikke passer ordentlig til brystet og at melk lekker ut.

07. LADING AV BRYSTPUMPEN
Lad brystpumpens batteri helt opp før du legger den til oppbevaring hvis du har tenkt å ikke bruke enheten i en lengre periode. Lad opp batteriet før det er helt utladet. Dette forlenger batteriets levetid. Hvis brystpumpen har vært oppbevart på et varmt sted, kan det hende at batteriet først ikke fungerer. La brystpumpen kjøle seg ned i én time før du begynner å bruke den.

Indikasjoner:
Blinkende batterisymboler - brystpumpen er under lading
Blinkende batterisymbol med én strek - lavt batterinivå
Batterisymbol med to streker - halv oppladning av batteriet
Batterisymbol med tre streker - batteriet er fulladet

NOTER:
Ikke bruk brystpumpen mens den lades.

08. UTSKIFTING AV FORBRUKSMATERIELL
Forbrukskomponenter er utsatt for naturlig slitasje under bruk av brystpumpen og dekkes derfor ikke av produsentens garanti.
Slitte komponenter på brystpumpen som kommer i kontakt med melk, bør skiftes ut. En slitt komponent har en sprekk, deformasjon, anløpe eller en tydelig fargeforandring.
- Membranen bør skiftes ut hver 8. uke (hvis du bruker brystpumpen 1-3 ganger om dagen) eller hver 3-4 uke (hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen).
- Ventilen bør skiftes ut hver 2-3 måned (hvis du bruker brystpumpen 1-3 ganger om dagen) eller hver 4. uke (hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen).
- Brystskjoldet og kontakten bør skiftes ut hver 6. måned hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen.

09. LANGTIDSLAGRING
Brystpumpen har et innebygd oppladbart batteri. For å beskytte seg selv mot skade, går enheten inn i lagringsmodus etter en lengre periode med inaktivitet. For å deaktivere lagringsmodusen kobler du enheten til strøm

og lader den i 2 timer. Før du legger fra deg brystpumpen over en lengre periode, må du kontrollere at:
Alle brystpumpens komponenter er rene.
Du har rengjort pumpeenheten.
Enhetens batteri er fulladet.

10. VANLIGE SPØRSMÅL

1. **Enheten starter ikke:** Kontroller at brystpumpen er koblet til et fungerende strømuttak.
2. Ingen/dårlig **sug:** Kontroller at alle brystpumpens deler er plassert riktig. Ta brystpumpen fra hverandre og kontroller at alle delene er rene og uskadde. Sett brystpumpen sammen igjen i henhold til instruksjonene i avsnittet MONTERING AV BRYSTPUMPEN. Når du pumper, må du sørge for at brystskjoldet sitter helt inntil brystet.
3. **Det har rent mer melk fra brystet enn det er plass til i beholderen:** Bruk en fuktet (ikke våt) klut til å tørke av brystpumpen og slangene. Vask de delene av brystpumpen som inneholder melk, i henhold til instruksjonene i avsnittet RENGJØRING OG DESINFISKERING. Når alle deler av maskinen er tørre, setter du den sammen igjen.

11. SPESIFIKASJON

Volumet på melkebeholderen: 180 ml x2
Batterikapasitet: 3,7 V 2000 mAh litium-polymer
Utgangseffekt: 5V/2A
Driftstid: opptil 105 minutter
Ladetid: ca. 3 timer
Dimensjoner på brystpumpen: 12x7x4cm
Vekt på brystpumpen: 236 g
Ladekabel: USB-C
Lengde på lengre bånd: 42 cm
Lengde på kortere nøkkelbånd: 15 cm

Sugekraft:

1. Stimuleringsmodus (8 nivåer): 6-24 kPa
2. Dyp uttrekksmodus (8 nivåer): 9-37 kPa
3. Blandet modus (8 nivåer): 7-26 kPa

Tillatt variasjon ±5 kPa.

12. GARANTI/REKLAMASJONSKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på: https:**//neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: **https://neno.**

pl/kontakt
Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper .

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Den Neno Velo-enhed, du har købt, er en dobbelt, elektronisk, trefaset brystpumpe til udpumpning af brystmælk fra en kvindes bryst efter fødslen. Læs brugsanvisningen før brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Tag altid stikket ud af enheden efter opladning, hvis du ikke har brug for at genoplade enhedens batteri.
2. Placer ikke produktet, hvor der er risiko for, at det falder ned i håndvaske, badekar eller andre vandområder.
3. Brystpumpen og dens komponenter er ikke varmebestandige - hold enheden væk fra varme overflader og åben ild.
4. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
5. Brystpumpen må ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet en strømkilde.
6. Brug aldrig enheden, hvis den er blevet tabt eller på anden måde beskadiget.
7. Brug ikke en enhed, hvis netledning eller stik er beskadiget.
8. Brug ikke apparatet i badekarret eller under bruseren.
9. Anbring ikke enheden under vand eller i andre væsker.
10. Vask ikke apparatet under rindende vand.
11. Tilslut ikke enheden til en stikkontakt, der har været i kontakt med vand eller andre væsker.
12. Hvis enheden har været udsat for vand eller andre væsker - rør ikke direkte ved enheden, og kontakt producenten.
13. Dette apparat er beregnet til brug af en enkelt bruger. Hvis brystpumpen bruges af mere end én person, er der risiko for skader på brugerne, og garantien bortfalder.
14. Du må ikke selv reparere eller ændre på enheden.
15. Brug kun brystpumpen som beskrevet i vejledningen. Brug ikke apparatet til andre formål.

16. Efterse alle brystpumpens komponenter før hver brug.
17. Før du bruger brystpumpen første gang, skal du vaske og desinficere alle dele af maskinen, der kommer i direkte kontakt med dit bryst eller din mælk.
18. Efter hver brug af brystpumpen skal du vaske alle dele af maskinen, der kommer i direkte kontakt med dit bryst eller din mælk.
19. Vær særlig forsigtig, når du bruger brystpumpen eller dens tilbehør i nærheden af børn.
20. Brug ikke brystpumpen, mens den er under opladning.

02. FØR FØRSTE BRUG

1. Slut brystpumpen til strømforsyningen. Oplad batterierne i 3 timer.
2. Kobl kopperne med slanger fra pumpen. Frakobl de dele af brystpumpen, der kommer i direkte kontakt med brystet eller mælken: Fjern brystskjoldet fra mælkebeholderen, og træk derefter ventilen ned og membranen op for at frakoble den fra stikket.
3. Rengør enhedens komponenter (se afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTION).

BEMÆRK!

Brug brystpumpen i opretstående stilling. Hvis du bruger den i en anden stilling (f.eks. liggende), vil brystpumpen ikke sidde ordentligt fast på brystet, og mælken vil løbe ud.

03. ELEMENTER

FIG. A

1. Pumpeenhed
2. Brystskjold 24 mm x2
3. USB-C-opladerkabel
4. Reduktion af brystskjold 20mm x2
5. Stik x2
6. Kort silikone-snørebånd
7. Ventil x4
8. Membran x4
9. Mælkebeholder x2
10. Membrandæksel x2
11. Lang silikonesnor
12. Rør x2

04. BESKRIVELSE AF PUMPEANORDNINGEN

FIG. B

1. Batteriikoner - Under opladning lyser ikonerne et ad gangen, og når enheden er fuldt opladet, vil ikonet for fuldt batteri blive fremhævet.

2. Ikon for den valgte tilstand (L1-L8).
3. Stimuleringsfase-ikon.
4. Ikon for dyb ekstraktionsfase.
5. Ikon for blandet fase.
6. Tænd/sluk-knap - Hold knappen nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke for enheden. Tryk kortvarigt for at sætte brystpumpen på pause.
7. Knapperne ‚-' og ‚+'. Tryk for at reducere/øge sugestyrken.
8. Knap til skift af tilstand/knaplås. Tryk kortvarigt for at vælge stimulering/dybsugning/blandet fase. Tryk i 2 sekunder for at låse/oplåse enheden. Brystpumpen låses automatisk efter 20 sekunders inaktivitet.
9. Brystpumpens arbejdstid.
10. Ikon for knaplås.
11. Pause-ikon.
12. Rørforbindelse.
13. USB-C-opladningsstik.

05. RENGØRING OG DESINFEKTION

Vask og desinfektion er to forskellige operationer. De skal udføres separat for at beskytte dit barn og for at sikre, at brystpumpen fungerer korrekt.
Vask - vask af enhedens overflade og fjernelse af snavs.
Desinfektion - dræber organismer som bakterier eller vira, der kan være til stede på udstyrets overflade.

Brystskjold, membran, ventil, reducer, konnektor, mælkebeholder:
Vask og desinficer før første brug.
Vask efter hver brug.

A. VASKNING:

- Afmonter alle dele af brystpumpen (undtagen pumpeenheden og slangerne), og vask den i varmt sæbevand i 5 minutter, og skyl den derefter. Dette skal gøres umiddelbart efter brug af maskinen. Det fjerner mælkeaflejringer og forhindrer bakterievækst.
- Brug kun drikkevand fra hanen til vask. Brug vand på flaske, hvis vandet fra hanen ikke opfylder dette krav.
- Brug ikke børster til rengøring af silikonedele. Pas på ikke at stikke dem igennem.
- Brug et mildt opvaskemiddel eller sæbe.
- Lad delene tørre naturligt. Opbevar dem på et køligt, tørt sted, når du ikke bruger dem.

B. DESINFEKTION:

Membran, ventil, reducer, konnektor, brystskjold, mælkebeholder:

- Fyld gryden eller sterilisatoren med vand, så alle komponenterne indeni (membran, ventil, reducer, connector, brystskjold, mælkebeholder) er dækket, når de placeres indeni. Bring det i kog. Læg brystpumpens dele i det kogende vand i 10 minutter. Må ikke koges.
- Lad delene tørre naturligt. Opbevar tørre sæt på et køligt, tørt sted, når du ikke bruger dem.

BEMÆRK: Rør og membrandæksler kan ikke steriliseres.

C. RENGØRING AF PUMPEENHEDEN:

- Tør pumpeenheden af med en blød, våd klud og et mildt opvaskemiddel/sæbe. Andre rengøringsmidler eller slibemidler kan beskadige enheden og dens display.
- Når du ikke bruger pumpeenheden, skal du opbevare den på et køligt og tørt sted.

06. SAMLING OG BRUG AF BRYSTPUMPEN

FIG. C

Sæt komponenterne på som vist i FIG. C 1-13.

BEMÆRK: Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du rører ved brystpumpen og brystet.

1. Sæt membranen fast i konnektoren.
2. Sæt ventilen fast i stikket.
3. Sæt stikket i mælkebeholderen, og sørg for, at det sidder fast i niveau med kanterne på stikhullet.
4. Monter membrandækslet (tryk indad med pegefinger og tommelfinger mod stikket for at sikre, at det sidder ordentligt).
5. Sæt brystskjoldet på, og skub det på plads, så det flugter med mælkebeholderens kanter.
6. Sæt den ene ende af slangen på stikket i membrandækslet.
7. Sæt den anden ende af slangen på stikket i bunden af pumpeenheden.
8. Hvis du bruger en enkelt brystpumpe - Tilslut slangen til stikket, der sidder under stikket i bunden af pumpeenheden. Luk det andet stik med silikonehætten. Hvis du bruger en brystpumpe til to bryster - Tilslut begge slanger til stikkene under stikket i bunden af pumpeenheden.
9. Placer brystskjoldet på brystet, så brystvorten er inde i dræningskanalen. Tryk brystskjoldet mod brystet med tommel- og pegefinger.
10. Tænd for brystpumpen ved at trykke på tænd/sluk-knappen, og vælg den tilsvarende driftstilstand.

11. Når pumpningen er færdig, fjernes slangen fra membrandækslet.
12. Hæld forsigtigt mælken over i en flaske/opbevaringsbeholder.
13. Skil alle brystpumpens komponenter ad og rengør dem efter brug.

Tips:

a. Før hver brug skal brystpumpens dele kontrolleres for skader. Udskift om nødvendigt beskadigede dele med nye.
b. Kontrollér altid, at komponenterne er rene, før du bruger enheden.
c. Hvis brystskjoldets diameter er for stor, skal du bruge den medfølgende reducering ved at sætte den ind i tragten.

NOTER:
Brystpumpen starter i stimuleringstilstand. Indstil den sugestyrke, der er behagelig for dig, ved hjælp af +/- knapperne:
- Stimuleringstilstand - hurtig pumpning, der efterligner dit barns naturlige sugning af brystmælk for at stimulere mælketilførslen. Efter 2 minutter aktiverer brystpumpen automatisk den dybe pumpetilstand. Juster sugestyrken ved hjælp af +/- knapperne for at finde den højeste sugestyrke, der er behagelig for dig. Hvis mælken begynder at løbe fra brystet, før der er gået to minutter, skal du trykke på knappen til ændring af tilstand for manuelt at skifte til tilstanden dyb udpumpning.
- Dyb pumpetilstand - langsommere pumpning, der forsigtigt og effektivt suger mælk ud af brystet. I indsugningstilstand skal du øge sugningen, indtil du føler let ubehag (ikke smerte), og derefter reducere sugningen med en grad.
- Blandet tilstand - efterligner barnets suttерefleks. Kan bruges efter pumpning for at hjælpe med at tømme brystet og øge laktationen.
BEMÆRK! Brug brystpumpen i opretstående stilling. Hvis du bruger den i en anden stilling (f.eks. liggende), vil brystpumpen ikke sidde ordentligt fast på brystet, og mælken vil løbe ud.

07. OPLADNING AF BRYSTPUMPEN
Oplad brystpumpens batteri helt, før du lægger den til opbevaring, hvis du ikke har tænkt dig at bruge den i længere tid. Oplad enhedens batteri, før det er helt afladet. Det forlænger batteriets levetid. Hvis brystpumpen har været opbevaret et varmt sted, virker enhedens batteri måske ikke i starten. Lad brystpumpen køle af i en time, før du begynder at bruge den.

Indikationer:
Blinkende batterisymboler - brystpumpen er under opladning
Blinkende batterisymbol med en streg - lav batteriladning
Batterisymbol med to streger - halv opladning af batteriet

Batterisymbol med tre streger - batteriet er fuldt opladet

NOTER:
Brug ikke brystpumpen, mens den er under opladning.

08. UDSKIFTNING AF FORBRUGSVARER
Forbrugsdele er udsat for naturlig slitage under brug af brystpumpen og er derfor ikke dækket af producentens garanti.
Slidte dele af brystpumpen, som kommer i kontakt med mælk, skal udskiftes. En slidt komponent har en revne, deformation, anløbning eller en tydelig farveændring.

- Membranen skal udskiftes hver 8. uge (hvis du bruger brystpumpen 1-3 gange om dagen) eller hver 3-4 uge (hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen).
- Ventilen skal udskiftes hver 2-3 måned (hvis du bruger brystpumpen 1-3 gange om dagen) eller hver 4. uge (hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen).
- Brystskjoldet og forbindelsen skal udskiftes hver 6. måned, hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen.

09. LANGTIDSOPBEVARING
Brystpumpen har et indbygget genopladeligt batteri. For at beskytte sig selv mod skader går enheden i lagringstilstand efter en lang periode med inaktivitet. For at deaktivere lagringstilstanden skal du slutte enheden til strøm og oplade den i 2 timer. Før du lægger brystpumpen væk i længere tid, skal du sørge for, at:
Alle brystpumpens komponenter er rene.
Du har rengjort pumpeenheden.
Enhedens batteri er fuldt opladet.

10. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

1. **Enheden starter ikke:** Sørg for, at brystpumpen er tilsluttet en fungerende stikkontakt.
2. **Intet/dårligt sug:** Sørg for, at alle brystpumpens dele er placeret korrekt. Tag brystpumpen fra hinanden, og sørg for, at alle dele er rene og ubeskadigede. Saml brystpumpen igen i henhold til instruktionerne i afsnittet SAMLING AF BRYSTPUMPEN. Når du pumper, skal du sørge for, at brystskjoldet sidder helt ind mod brystet.
3. **Der er løbet mere mælk fra brystet, end beholderen kan rumme:** Brug en fugtig (ikke våd) klud til at tørre brystpumpen og slangerne af. Vask de dele af brystpumpen, der indeholder mælk, i henhold til anvisningerne i afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTERING. Når alle maskinens dele er tørre, samles de igen.

11. SPECIFIKATION
Mælkebeholderens volumen: 180 ml x2
Batterikapacitet: 3,7V 2000mAh lithium-polymer
Udgangseffekt: 5V/2A
Driftstid: op til 105 minutter
Opladningstid: ca. 3 timer
Mål på brystpumpen: 12x7x4cm
Brystpumpens vægt: 236 g
Opladningskabel: USB-C
Længde på længere snor: 42 cm
Længde på kortere snor: 15 cm

Sugestyrke:
1. Stimuleringstilstand (8 niveauer): 6-24 kPa
2. Dyb udsugningstilstand (8 niveauer): 9-37 kPa
3. Blandet tilstand (8 niveauer): 7-26 kPa

Tilladt variation ±5 kPa.

12. GARANTI-/REKLAMATIONSKORT
Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og sætindhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle gener .

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,
Het Neno Velo-apparaat dat u hebt gekocht, is een dubbele, elektronische driefasige borstkolf voor het afkolven van moedermelk uit de borst van een vrouw na de bevalling. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

01. VOORZORGSMAATREGELEN
1. Haal na het opladen altijd de stekker uit het stopcontact als u de batterij van het apparaat niet hoeft op te laden.
2. Plaats het product niet op een plek waar het in gootstenen, badkuipen of andere watermassa's kan vallen.

3. De borstkolf en de onderdelen ervan zijn niet hittebestendig - houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
4. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
5. De borstkolf mag niet onbeheerd worden achtergelaten als deze op een stroombron is aangesloten.
6. Gebruik het apparaat nooit als het gevallen of anderszins beschadigd is.
7. Gebruik geen apparaat waarvan het netsnoer of de stekker beschadigd is.
8. Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche.
9. Plaats het apparaat niet onder water of in andere vloeistoffen.
10. Was het apparaat niet onder stromend water.
11. Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact dat in contact is geweest met water of andere vloeistoffen.
12. Als het apparaat is blootgesteld aan water of andere vloeistoffen - raak het apparaat dan niet rechtstreeks aan en neem contact op met de fabrikant.
13. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door één gebruiker. Gebruik van de borstkolf door meer dan één persoon brengt het risico van schade voor de gebruikers met zich mee en maakt de garantie ongeldig.
14. Repareer of modificeer het apparaat niet zelf.
15. Gebruik de borstkolf alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
16. Inspecteer alle onderdelen van de borstkolf voor elk gebruik.
17. Voordat je de borstkolf voor de eerste keer gebruikt, was en desinfecteer je alle onderdelen van het apparaat die in direct contact komen met je borst of melk.
18. Was na elk gebruik van de borstkolf alle onderdelen van het apparaat die in direct contact komen met je borst of melk.
19. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de borstkolf of de accessoires in de buurt van kinderen.
20. Gebruik de borstkolf niet terwijl deze wordt opgeladen.

02. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Sluit de borstkolf aan op de voeding. Laad de batterijen 3 uur op.
2. Koppel de cups met slangetjes los van de kolf. Koppel de onderdelen van de borstkolf los die in direct contact komen met de borst of melk: verwijder het borstschild van de melkcontainer, trek vervolgens de klep omlaag en het membraan omhoog om los te koppelen van de connector.
3. Reinig de onderdelen van het apparaat (zie het hoofdstuk REINIGING EN DISINFECTIE).

LET OP!
Gebruik de borstkolf rechtop. Gebruik in een andere positie (bijvoorbeeld liggend) zal ertoe leiden dat de borstkolf niet goed aansluit op de borst en dat er melk uit lekt.

03. ELEMENTEN
FIG. A

1. Pompunit
2. Borstschild 24mm x2
3. USB-C oplaadkabel
4. Borstschild verkleiner 20mm x2
5. Aansluiting x2
6. Kort siliconensnoer
7. Ventiel x4
8. Membraan x4
9. Melkcontainer x2
10. Membraandeksel x2
11. Lang siliconen koord
12. Buis x2

04. BESCHRIJVING VAN HET POMPAPPARAAT
FIG. B

1. Batterijpictogrammen - Tijdens het opladen lichten de pictogrammen één voor één op. Als het apparaat volledig is opgeladen, licht het pictogram voor een volle batterij op.
2. Pictogram van de geselecteerde modus (L1-L8).
3. Pictogram voor stimulatiefase.
4. Pictogram voor diepe extractiefase.
5. Gemengde fase pictogram.
6. Aan/uit-knop - Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat aan of uit te zetten. Druk kort op de knop om de borstkolf te pauzeren.
7. Knoppen ‚-' en ‚+'. Indrukken om de zuigkracht te verminderen/verhogen.
8. Knop om van modus te veranderen Knopvergrendeling. Kort indrukken om stimulatie/diepzuigen/gemengde fase te selecteren. 2 seconden indrukken om het apparaat te vergrendelen/deblokkeren. De borstkolf wordt automatisch vergrendeld na 20 seconden inactiviteit.
9. Werktijd van de borstkolf.
10. Knopvergrendelingspictogram.
11. Pauzepictogram.
12. Buisaansluiting.

13. USB-C oplaadaansluiting.

05. REINIGING EN DESINFECTIE

Wassen en desinfecteren zijn twee verschillende handelingen. Ze moeten apart worden uitgevoerd om je baby te beschermen en ervoor te zorgen dat de borstkolf goed werkt.
Wassen - het oppervlak van de unit wassen en vuil verwijderen.
Desinfectie - het doden van organismen zoals bacteriën of virussen die aanwezig kunnen zijn op het oppervlak van de apparatuur.

Borstschild, membraan, ventiel, verloopstuk, connector, melkhouder:
Wassen en desinfecteren voor het eerste gebruik.
Na elk gebruik wassen.

A. WASSEN:

- Haal alle onderdelen van de borstkolf uit elkaar (behalve de afkolfeenheid en de slangetjes) en was ze 5 minuten in een warm sopje, spoel ze daarna af. Doe dit onmiddellijk na gebruik van het apparaat. Dit verwijdert melkafzetting en voorkomt bacteriegroei.
- Gebruik alleen drinkbaar kraanwater om je te wassen. Gebruik flessenwater als het kraanwater niet aan deze eis voldoet.
- Gebruik bij het reinigen van siliconen onderdelen geen borstels. Pas op dat u ze niet doorboort.
- Gebruik een mild afwasmiddel of een milde zeep.
- Laat de onderdelen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar ze op een koele, droge plaats als je ze niet gebruikt.

B. DISINFECTIE:

Membraan, klep, verloopstuk, connector, borstschild, melkhouder:

- Vul de pot of sterilisator met water zodat alle onderdelen binnenin (membraan, klep, verloopstuk, connector, borstschild, melkhouder) bedekt zijn wanneer ze erin geplaatst worden. Breng aan de kook. Leg de borstkolfonderdelen 10 minuten in het kokende water. Niet koken.
- Laat de onderdelen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar droge kitonderdelen op een koele, droge plek als je ze niet gebruikt.

OPMERKING: Buizen en membraanafdekkingen kunnen niet worden gesteriliseerd.

C. HET REINIGEN VAN HET POMPAPPARAAT:

- Veeg de pompeenheid af met een zachte, natte doek en een mild afwasmiddel/zeep. Andere reinigingsmiddelen of schuurmiddelen kunnen de eenheid en het display beschadigen.

- Bewaar de pompeenheid op een koele, droge plaats als u deze niet gebruikt.

06. MONTAGE EN GEBRUIK VAN DE BORSTKOLF
FIG. C
Bevestig de onderdelen zoals getoond in FIG. C 1-13.
OPMERKING: Was je handen grondig met water en zeep voordat je de borstkolf en de borst aanraakt.

1. Bevestig het membraan in de connector.
2. Zet de klep vast in de connector.
3. Steek de connector in de melkhouder en zorg ervoor dat deze gelijk met de randen van het connectorgat wordt bevestigd.
4. Installeer de membraanafdekking (druk met wijsvinger en duim naar binnen tegen de connector voor een goede passing).
5. Plaats het borstschild en druk het op zijn plaats zodat het gelijk ligt met de randen van de melkhouder.
6. Bevestig één uiteinde van de buis aan de connector in de membra-anafdekking.
7. Bevestig het andere uiteinde van de slang aan de connector aan de onderkant van de pompeenheid.
8. Bij gebruik van een enkele borstkolf - Sluit de slang aan op de connector die zich onder de stekker aan de onderkant van het kolfapparaat bevindt. Sluit de andere aansluiting af met de siliconen dop. Bij gebruik van een borstkolf voor twee borsten - Sluit beide slangetjes aan op de connectors onder de stekker aan de onderkant van de kolfeenheid.
9. Plaats het borstschild op de borst zodat de tepel in het afvoerkanaal zit. Druk het borstschild met duim en wijsvinger tegen de borst.
10. Zet de borstkolf aan door op de aan/uit-knop te drukken en selecteer de bijbehorende werkingsmodus.
11. Zodra het pompen is voltooid, verwijdert u de buis van de membra-anafdekking.
12. Breng de melk voorzichtig over in een fles/bewaarcontainer.
13. Haal alle onderdelen van de borstkolf uit elkaar en reinig ze na gebruik.

Tips:

- **a.** Controleer voor elk gebruik de onderdelen van de borstkolf op beschadigingen. Vervang indien nodig beschadigde onderdelen door nieuwe.
- **b.** Controleer altijd of de onderdelen schoon zijn voordat u het apparaat gebruikt.

c. Als de diameter van het borstschild te groot is, gebruik dan de meegeleverde verkleiner door deze in de trechter te steken.

OPMERKINGEN:
De borstkolf start in de stimulatiestand. Stel met de +/- knoppen de zuigkracht in die voor jou prettig is:
- Stimulatiestand - snel afkolven dat het natuurlijke zuigen van moedermelk door je baby nabootst om de melkstroom te stimuleren. Na 2 minuten activeert de borstkolf automatisch de diepe afkolfstand. Pas het afkolfniveau aan met de +/- knoppen om het hoogste afkolfniveau te vinden dat voor jou comfortabel is. Als er melk uit je borst begint te stromen voordat er twee minuten zijn verstreken, druk dan op de knop voor het wijzigen van de modus om handmatig over te schakelen naar de modus voor diep afkolven.
- Diepkolfmodus - langzamer afkolven waarbij de melk voorzichtig en efficiënt uit de borst wordt gezogen. In de opnamemodus verhoog je de zuigkracht tot je een licht ongemak voelt (geen pijn) en verminder je de zuigkracht met één graad.
- Gemengde modus - bootst de zuigreflex van de baby na. Kan gebruikt worden na het afkolven om de borst leeg te zuigen en de borstvoeding te stimuleren.
LET OP! Gebruik de borstkolf rechtop. Gebruik in een andere positie (bijvoorbeeld liggend) zal ertoe leiden dat de borstkolf niet goed aansluit op de borst en dat er melk uit lekt.

07. DE BORSTKOLF OPLADEN
Laad de batterij van de borstkolf volledig op voordat je hem opbergt als je van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken. Laad de batterij van het apparaat op voordat deze helemaal leeg is. Dit verlengt de levensduur van de batterij. Als de borstkolf op een warme plaats is opgeborgen, kan het zijn dat de batterij van het apparaat in het begin niet werkt. Laat de borstkolf een uur afkoelen voordat je hem gaat gebruiken.

Indicaties:
Knipperende batterijsymbolen - borstkolf wordt opgeladen
Knipperend batterijsymbool met één streepje - batterij bijna leeg
Batterijsymbool met twee streepjes - batterij half opgeladen
Batterijsymbool met drie streepjes - batterij volledig opgeladen

OPMERKINGEN:
Gebruik de borstkolf niet terwijl deze wordt opgeladen.

08. VERVANGING VAN VERBRUIKSARTIKELEN

Verbruiksonderdelen zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage tijdens het gebruik van de borstkolf en vallen daarom niet onder de garantie van de fabrikant.
Versleten onderdelen van de borstkolf die in contact komen met melk moeten worden vervangen. Een versleten onderdeel heeft een barst, vervorming, aanslag of een duidelijke kleurverandering.

- Het membraan moet elke 8 weken (als je de borstkolf 1-3 keer per dag gebruikt) of elke 3-4 weken (als je de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt) worden vervangen.
- Het ventiel moet elke 2-3 maanden (als je de borstkolf 1-3 keer per dag gebruikt) of elke 4 weken (als je de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt) worden vervangen.
- Het borstschild en de connector moeten elke 6 maanden worden vervangen als je de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt.

09. LANGETERMIJNOPSLAG

De borstkolf heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Om zichzelf tegen beschadiging te beschermen, schakelt het apparaat over naar de opslagmodus na een lange periode van inactiviteit. Om de opslagmodus uit te schakelen, sluit je het apparaat aan op de netvoeding en laad je het gedurende 2 uur op. Controleer voordat je de borstkolf voor langere tijd opbergt of:
Alle onderdelen van de borstkolf zijn schoon.
Je hebt het pompapparaat gereinigd.
De batterij van het apparaat is volledig opgeladen.

10. FAQ

1. **Het apparaat start niet:** controleer of de stekker van de borstkolf in een werkend stopcontact zit.
2. **Geen/slechte zuigkracht:** controleer of alle onderdelen van de borstkolf goed geplaatst zijn. Haal de borstkolf uit elkaar en controleer of alle onderdelen schoon en onbeschadigd zijn. Zet de borstkolf weer in elkaar volgens de instructies in het hoofdstuk DE MONTAGE VAN DE BORSTKOP. Zorg er bij het afkolven voor dat het borstschild volledig tegen de borst zit.
3. **Er is meer melk uit de borst gekomen dan het reservoir kan bevatten:** Gebruik een vochtige (niet natte) doek om de borstkolf en slangetjes af te vegen. Was de onderdelen van de borstkolf die melk bevatten volgens de instructies in het hoofdstuk REINIGEN EN DISINFECTEREN. Zet het apparaat weer in elkaar als alle onderdelen droog zijn.

11. SPECIFICATIE
Volume melkreservoir: 180ml x2
Batterijcapaciteit: 3,7V 2000mAh lithium-polymeer
Uitgangsvermogen: 5V/2A
Bedrijfstijd: tot 105min
Oplaadtijd: ca. 3u
Afmetingen van borstkolf: 12x7x4cm
Gewicht van de borstkolf: 236g
Oplaadkabel: USB-C
Lengte van langere riem: 42 cm
Lengte van het kortere koord: 15cm

Zuigkracht:

1. Stimulatiemodus (8 niveaus): 6-24 kPa
2. Diepe afzuigmodus (8 niveaus): 9-37 kPa
3. Gemengde modus (8 niveaus): 7-26 kPa

Toelaatbare afwijking ±5 kPa.

12. GARANTIE-/KLACHTENKAART
Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op:
https://neno.pl/kontakt
Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak .

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,
El dispositivo Neno Velo que ha adquirido es un extractor de leche doble, electrónico y trifásico para extraer leche materna del pecho de una mujer después del parto. Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. Desenchufe siempre el aparato después de cargarlo si no necesita recargar su batería.

2. No coloque el producto en lugares donde pueda caer en fregaderos, bañeras u otras masas de agua.
3. El sacaleches y sus componentes no son resistentes al calor - mantenga el aparato alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
4. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
5. El extractor de leche no debe dejarse desatendido cuando esté conectado a una fuente de alimentación.
6. No utilices nunca el aparato si se ha caído o dañado de cualquier otra forma.
7. No utilice un aparato cuyo cable de alimentación o enchufe estén dañados.
8. No utilice el aparato en la bañera ni en la ducha.
9. No coloque el aparato bajo el agua ni en otros líquidos.
10. No lave el aparato bajo el grifo.
11. No conecte el aparato a una toma de corriente que haya estado en contacto con agua u otros líquidos.
12. Si el aparato ha estado expuesto al agua u otros líquidos, no lo toque directamente y póngase en contacto con el fabricante.
13. Este aparato está destinado a ser utilizado por una sola usuaria. El uso del extractor de leche por más de una persona conlleva un riesgo de daños para las usuarias y anula la garantía.
14. No repare ni modifique el aparato usted mismo.
15. Utilice el extractor de leche únicamente como se describe en las instrucciones. No utilice el aparato para ningún otro fin.
16. Inspeccione todos los componentes del sacaleches antes de cada uso.
17. Antes de utilizar el sacaleches por primera vez, lava y desinfecta todas las piezas del aparato que vayan a entrar en contacto directo con el pecho o la leche.
18. Después de cada uso del sacaleches, lave todas las partes de la máquina que entren en contacto directo con el pecho o la leche.
19. Tenga especial cuidado cuando utilice el extractor de leche o sus accesorios cerca de niños.
20. No utilice el extractor de leche mientras se esté cargando.

02. ANTES DEL PRIMER USO

1. Conecte el extractor de leche a la red eléctrica. Carga las pilas durante 3 horas.
2. Desconecta las tazas con tubos del sacaleches. Desconecta las partes del sacaleches que entrarán en contacto directo con el pecho o la leche: retira el protector mamario del recipiente de la leche y, a continuación, tira de la válvula hacia abajo y de la membrana hacia arriba para desconectarlas del conector.

3. Limpie los componentes del aparato (consulte la sección LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN).

NOTA

Utilice el extractor de leche en posición vertical. Si lo utiliza en cualquier otra posición (por ejemplo, tumbado), el sacaleches no se adaptará correctamente al pecho y se producirá una salida de leche.

03. ELEMENTOS

FIG. A

1. Unidad de bombeo
2. Breast shield 24mm x2
3. Cable de carga USB-C
4. Escudo reductor 20mm x2
5. Conector x2
6. Cordón corto de silicona
7. Válvula x4
8. Membrana x4
9. Recipiente de leche x2
10. Cubierta de membrana x2
11. Cordón largo de silicona
12. Tubo x2

04. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO DE BOMBEO

FIG. B

1. Iconos de batería - Durante la carga, los iconos se iluminarán de uno en uno, cuando el dispositivo esté completamente cargado, el icono de batería completa se iluminará.
2. Icono del modo seleccionado (L1-L8).
3. Icono de la fase de estimulación.
4. Icono de fase de extracción profunda.
5. Icono de fase mixta.
6. Botón de encendido - Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender o apagar el aparato. Púlselo brevemente para poner en pausa el extractor de leche.
7. Botones ‚-' y ‚+'. Pulse para reducir/aumentar la potencia de succión.
8. Botón de cambio de modo/Bloqueo de botón. Pulse brevemente para seleccionar estimulación/succión profunda/fase mixta. Pulse durante 2 segundos para bloquear/desbloquear el aparato. El sacaleches se bloquea automáticamente tras 20 segundos de inactividad.
9. Tiempo de funcionamiento del sacaleches.
10. Icono de bloqueo de botones.
11. Icono de pausa.

12. Conector de tubo.
13. Toma de carga USB-C.

05. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

El lavado y la desinfección son dos operaciones diferentes. Deben realizarse por separado para proteger al bebé y garantizar el correcto funcionamiento del sacaleches.
Lavado: lavar la superficie de la unidad y eliminar la suciedad.
Desinfección: eliminación de organismos como bacterias o virus que puedan estar presentes en la superficie del equipo.

Protector mamario, membrana, válvula, reductor, conector, recipiente de leche:
Lavar y desinfectar antes del primer uso.
Lavar después de cada uso.

A. LAVADO:

- Desmonte todas las piezas del extractor de leche (excepto la unidad de extracción y los tubos) y lávelas en agua jabonosa tibia durante 5 minutos, después aclárelas. Esto debe hacerse inmediatamente después de utilizar la máquina. Así se eliminarán los depósitos de leche y se evitará la proliferación de bacterias.
- Utilice sólo agua potable del grifo para lavarse. Utilice agua embotellada si el agua del grifo no cumple este requisito.
- Cuando limpie piezas de silicona, no utilice cepillos. Tenga cuidado de no perforarlas.
- Utilice un jabón o líquido lavavajillas suave.
- Deje que las piezas se sequen de forma natural. Guárdelas en un lugar fresco y seco cuando no las utilice.

B. DESINFECCIÓN:

Membrana, válvula, reductor, conector, protector mamario, recipiente de leche:
- Llene la olla o el esterilizador con agua de modo que todos los componentes del interior (membrana, válvula, reductores, conector, protector mamario, recipiente de leche) queden cubiertos al colocarlos dentro. Llevar a ebullición. Colocar las piezas del sacaleches en el agua hirviendo durante 10 minutos. No hervir.
- Deje que las piezas se sequen de forma natural. Guarde las piezas secas del kit en un lugar fresco y seco cuando no las utilice.

NOTA: Los tubos y las tapas de membrana no pueden esterilizarse.

C. LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO DE BOMBEO:

- Limpie la unidad de bombeo con un paño suave y húmedo y un líquido/jabón lavavajillas suave. Otros productos de limpieza o abrasivos pueden dañar la unidad y su pantalla.
- Cuando no utilice la unidad de bombeo, guárdela en un lugar fresco y seco.

06. MONTAJE Y USO DEL EXTRACTOR DE LECHE

FIG. C

Fije los componentes como se muestra en la FIG. C 1-13.

NOTA: Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el sacaleches y el pecho.

1. Fije la membrana en el conector.
2. Fije la válvula en el conector.
3. Inserte el conector en el recipiente de leche asegurándose de que queda fijado a ras de los bordes del orificio del conector.
4. Instale la cubierta de la membrana (presione hacia dentro con los dedos índice y pulgar contra el conector para garantizar un ajuste correcto).
5. Coloque el protector mamario y empújelo hasta que quede enrasado con los bordes del recipiente de la leche.
6. Conecte un extremo del tubo al conector situado en la cubierta de la membrana.
7. Conecte el otro extremo del tubo al conector situado en la parte inferior de la unidad de bombeo.
8. Si utiliza un extractor de leche individual - Conecte el tubo al conector situado debajo del tapón en la parte inferior de la unidad de extracción. Cierre el otro conector con el tapón de silicona. Si utiliza un extractor de leche para dos pechos - Conecte ambos tubos a los conectores situados debajo del tapón en la parte inferior de la unidad de extracción.
9. Coloque el protector mamario sobre el pecho de forma que el pezón quede dentro del canal de drenaje. Presione el protector contra el pecho con los dedos pulgar e índice.
10. Encienda el extractor de leche pulsando el botón de encendido y seleccione el modo de funcionamiento correspondiente.
11. Una vez finalizado el bombeo, retire el tubo de la cubierta de la membrana.
12. Trasvasar con cuidado la leche a una botella/recipiente.
13. Desmonte y limpie todos los componentes del sacaleches después de cada uso.

Consejos:

- **a.** Antes de cada uso, compruebe que las piezas del extractor de leche no estén dañadas. Si es necesario, sustituya las piezas dañadas por otras nuevas.
- **b.** Compruebe siempre la limpieza de los componentes antes de utilizar la unidad.
- **c.** Si el diámetro del protector mamario es demasiado grande, utilice el reductor suministrado introduciéndolo en el interior del embudo.

NOTAS:

El extractor de leche se pone en marcha en modo de estimulación. Ajuste el nivel de succión que le resulte más cómodo con los botones +/-:
- Modo de estimulación: bombeo rápido que imita la succión natural de la leche materna por parte del bebé para estimular el flujo de leche. Transcurridos 2 minutos, el sacaleches activará automáticamente el modo de extracción profunda. Ajuste el nivel de succión con los botones +/- hasta encontrar el nivel más alto que le resulte cómodo. Si empieza a salir leche del pecho antes de que transcurran dos minutos, pulsa el botón de cambio de modo para pasar manualmente al modo de extracción profunda.
- Modo de extracción profunda: extracción más lenta que succiona la leche del pecho con suavidad y eficacia. En el modo de aspiración, aumente la succión hasta que sienta una ligera molestia (no dolor) y reduzca la succión un grado.
- Modo mixto: imita el reflejo de succión del bebé. Puede utilizarse después de la extracción para ayudar a vaciar el pecho y aumentar la lactancia.

NOTA: Utilice el extractor de leche en posición vertical. Si lo utiliza en cualquier otra posición (por ejemplo, tumbado), el sacaleches no se adaptará correctamente al pecho y se producirá una salida de leche.

07. CARGAR EL EXTRACTOR DE LECHE

Cargue completamente la batería del extractor de leche antes de guardarlo si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo. Cargue la batería del dispositivo antes de que se agote por completo. Esto prolonga la vida útil de la batería. Si el sacaleches se ha guardado en un lugar caliente, es posible que la batería del aparato no funcione al principio. Deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora antes de empezar a utilizarlo.

Indicaciones:
Símbolos de batería parpadeantes - sacaleches bajo carga
Símbolo de batería parpadeante con un guión: carga baja de la batería.
Símbolo de batería con dos guiones - media carga de la batería

Símbolo de batería con tres guiones: batería totalmente cargada

NOTAS:
No utilice el extractor de leche mientras se esté cargando.

08. SUSTITUCIÓN DE CONSUMIBLES

Los componentes consumibles están sujetos al desgaste natural durante el funcionamiento del extractor de leche y, por lo tanto, no están cubiertos por la garantía del fabricante.
Los componentes desgastados del sacaleches que entran en contacto con la leche deben sustituirse. Un componente desgastado presenta una grieta, una deformación, un deslustre o un cambio de color evidente.

- La membrana debe sustituirse cada 8 semanas (si utiliza el sacaleches de 1 a 3 veces al día) o cada 3 ó 4 semanas (si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día).
- La válvula debe sustituirse cada 2-3 meses (si utiliza el sacaleches de 1 a 3 veces al día) o cada 4 semanas (si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día).
- El protector mamario y el conector deben sustituirse cada 6 meses si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día.

09. ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

El extractor de leche lleva incorporada una batería recargable. Para protegerse de posibles daños, el aparato entra en modo de almacenamiento tras un largo periodo de inactividad. Para desactivar el modo de almacenamiento, conecte el aparato a la corriente y cárguelo durante 2 horas.
Antes de guardar el extractor de leche durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de que:
Todos los componentes del sacaleches están limpios.
Ha limpiado el dispositivo de bombeo.
La batería del dispositivo está completamente cargada.

10. PREGUNTAS FRECUENTES

1. **El aparato no se pone en marcha:** asegúrese de que el extractor de leche esté enchufado a una toma de corriente que funcione.
2. **Falta de succión o succión deficiente:** asegúrate de que todas las piezas del sacaleches están colocadas correctamente. Desmonte el sacaleches y asegúrese de que todas las piezas están limpias y sin daños. Vuelva a montar el sacaleches siguiendo las instrucciones de la sección MONTAJE DEL SACALECHOS. Cuando extraiga leche, asegúrese de que el protector mamario esté completamente asentado contra el pecho.

3. **Ha salido más leche del pecho de la que cabe en el recipiente:** Utilice un paño humedecido (no mojado) para limpiar el sacaleches y los tubos. Lave las partes del sacaleches que contienen leche siguiendo las instrucciones de la sección LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN. Cuando todas las piezas del aparato estén secas, vuelva a montarlas.

11. ESPECIFICACIÓN
Volumen del recipiente de leche: 180 ml x2
Capacidad de la batería: 3,7 V 2000 mAh de polímero de litio
Potencia de salida: 5V/2A
Tiempo de funcionamiento: hasta 105 minutos
Tiempo de carga: aprox. 3 h
Dimensiones del sacaleches: 12x7x4cm
Peso del sacaleches: 236 g
Cable de carga: USB-C
Longitud de la correa más larga: 42 cm
Longitud del cordón más corto: 15 cm

Potencia de succión:
1. Modo de estimulación (8 niveles): 6-24 kPa
2. Modo de extracción profunda (8 niveles): 9-37 kPa
3. Modo mixto (8 niveles): 7-26 kPa

Variación admisible ±5 kPa.

12. TARJETA DE GARANTÍA/RECLAMACIONES
El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: **https://neno.pl/gwarancja**
Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias .

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Il dispositivo Neno Velo che avete acquistato è un tiralatte doppio, elettronico e trifase per l'estrazione del latte materno dal seno della donna dopo il parto. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

01. PRECAUZIONI

1. Scollegare sempre il dispositivo dopo la ricarica se non è necessario ricaricare la batteria del dispositivo.
2. Non collocare il prodotto in un punto in cui rischia di cadere in lavandini, vasche da bagno o altri specchi d'acqua.
3. Il tiralatte e i suoi componenti non sono resistenti al calore: tenere il dispositivo lontano da superfici calde e fiamme libere.
4. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
5. Il tiralatte non deve essere lasciato incustodito quando è collegato a una fonte di alimentazione.
6. Non utilizzare mai il dispositivo se è caduto o è stato danneggiato in altro modo.
7. Non utilizzare un dispositivo il cui cavo di alimentazione o la cui spina siano danneggiati.
8. Non utilizzare il dispositivo nella vasca da bagno o nella doccia.
9. Non collocare il dispositivo sotto l'acqua o in altri liquidi.
10. Non lavare il dispositivo sotto l'acqua corrente.
11. Non collegare il dispositivo a una presa di corrente che sia stata a contatto con acqua o altri liquidi.
12. Se il dispositivo è stato esposto all'acqua o ad altri liquidi, non toccarlo direttamente e contattare il produttore.
13. Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di una sola persona. L'uso del tiralatte da parte di più persone comporta il rischio di danni per gli utenti e annulla la garanzia.
14. Non riparare o modificare il dispositivo da soli.
15. Utilizzare il tiralatte solo come descritto nelle istruzioni. Non utilizzare il dispositivo per altri scopi.
16. Ispezionare tutti i componenti del tiralatte prima di ogni utilizzo.
17. Prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta, lavare e disinfettare tutte le parti dell'apparecchio che entreranno in contatto diretto con il seno o il latte.
18. Dopo ogni utilizzo del tiralatte, lavare tutte le parti dell'apparecchio che entrano in contatto diretto con il seno o il latte.
19. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il tiralatte o i suoi accessori in prossimità di bambini.
20. Non utilizzare il tiralatte mentre è in carica.

02. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Collegare il tiralatte all'alimentazione. Caricare le batterie per 3 ore.
2. Scollegare le coppe con i tubi dal tiralatte. Scollegare le parti del tiralatte che entrano in contatto diretto con il seno o con il latte: rimuovere la protezione del seno dal contenitore del latte, quindi

tirare la valvola verso il basso e la membrana verso l'alto per staccarla dal connettore.

3. Pulire i componenti del dispositivo (consultare la sezione PULIZIA E DISINFEZIONE).

NOTA!

Utilizzare il tiralatte in posizione verticale. L'uso in qualsiasi altra posizione (ad esempio, sdraiata) può causare il mancato adattamento del tiralatte al seno e la fuoriuscita del latte.

03. ELEMENTI

FIG. A

1. Unità di pompaggio
2. Scudo mammario 24 mm x2
3. Cavo di ricarica USB-C
4. Riduzione dello scudo mammario 20 mm x2
5. Connettore x2
6. Cordino corto in silicone
7. Valvola x4
8. Membrana x4
9. Contenitore del latte x2
10. Copertura della membrana x2
11. Cordino lungo in silicone
12. Tubo x2

04. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO DI POMPAGGIO

FIG. B

1. Icone della batteria - Durante la carica, le icone si illuminano una alla volta; quando il dispositivo è completamente carico, viene evidenziata l'icona della batteria piena.
2. Icona della modalità selezionata (L1-L8).
3. Icona della fase di stimolazione.
4. Icona della fase di estrazione profonda.
5. Icona della fase mista.
6. Pulsante di accensione - Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Premere brevemente per mettere in pausa il tiralatte.
7. Pulsanti „-" e „+". Premere per ridurre/aumentare la potenza di aspirazione.
8. Pulsante di cambio modalità/Blocco pulsanti. Premere brevemente per selezionare stimolazione/aspirazione profonda/fase mista. Premere per 2 secondi per bloccare/sbloccare il dispositivo. Il tiralatte si blocca automaticamente dopo 20 secondi di inattività.

9. Tempo di lavoro del tiralatte.
10. Icona di blocco dei pulsanti.
11. Icona della pausa.
12. Connettore del tubo.
13. Presa di ricarica USB-C.

05. PULIZIA E DISINFEZIONE
Il lavaggio e la disinfezione sono due operazioni diverse. Devono essere eseguite separatamente per proteggere il bambino e garantire il corretto funzionamento del tiralatte.
Lavaggio - lavaggio della superficie dell'unità e rimozione dello sporco.
Disinfezione - eliminazione di organismi come batteri o virus che possono essere presenti sulla superficie dell'apparecchiatura.

Schermo mammario, membrana, valvola, riduttore, connettore, contenitore per il latte:
Lavare e disinfettare prima del primo utilizzo.
Lavare dopo ogni utilizzo.

A. LAVAGGIO:
- Smontare tutte le parti del tiralatte (tranne l'unità di pompaggio e i tubi) e lavarle in acqua calda e sapone per 5 minuti, quindi risciacquarle. Questa operazione deve essere eseguita subito dopo l'uso dell'apparecchio. In questo modo si rimuovono i depositi di latte e si previene la crescita dei batteri.
- Per lavarsi, utilizzare solo acqua potabile del rubinetto. Utilizzare acqua in bottiglia se l'acqua del rubinetto non soddisfa questo requisito.
- Per la pulizia delle parti in silicone, non utilizzare spazzole. Fare attenzione a non perforarle.
- Utilizzare un detersivo per piatti o un sapone delicato.
- Lasciare che le parti si asciughino naturalmente. Quando non li si utilizza, conservarli in un luogo fresco e asciutto.

B. DISINFEZIONE:
Membrana, valvola, riduttore, connettore, schermo per il seno, contenitore per il latte:
- Riempire la pentola o lo sterilizzatore con acqua in modo che tutti i componenti all'interno (membrana, valvola, riduttori, connettore, schermo per il seno, contenitore per il latte) siano coperti quando vengono inseriti. Portare a ebollizione. Mettere le parti del tiralatte nell'acqua bollente per 10 minuti. Non bollire.
- Lasciare che i pezzi si asciughino naturalmente. Conservare gli articoli del kit asciutti in un luogo fresco e asciutto quando non li si usa.

NOTA: le provette e i coperchi delle membrane non possono essere sterilizzati.

C. PULIZIA DEL DISPOSITIVO DI POMPAGGIO:

- Pulire l'unità della pompa con un panno morbido e umido e un detergente/sapone per piatti delicato. Altri detergenti o abrasivi possono danneggiare il gruppo e il display.
- Quando non si utilizza il gruppo, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

06. MONTAGGIO E UTILIZZO DEL TIRALATTE

FIG. C

Collegare i componenti come mostrato in FIG. C 1-13.

NOTA: lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare il tiralatte e il seno.

1. Fissare la membrana nel connettore.
2. Fissare la valvola nel connettore.
3. Inserire il connettore nel contenitore del latte assicurandosi che sia fissato a filo con i bordi del foro del connettore.
4. Installare il coperchio della membrana (premere verso l'interno con l'indice e il pollice contro il connettore per garantire una corretta aderenza).
5. Inserire la protezione per il seno e spingerla in posizione in modo che sia a filo con i bordi del contenitore del latte.
6. Collegare un'estremità del tubo al connettore situato nel coperchio della membrana.
7. Collegare l'altra estremità del tubo al connettore sul fondo dell'unità di pompaggio.
8. Se si utilizza un tiralatte singolo - Collegare il tubo al connettore situato sotto il tappo nella parte inferiore dell'unità di pompaggio. Chiudere l'altro connettore con il tappo in silicone. Se si utilizza un tiralatte per due seni - Collegare entrambi i tubi ai connettori situati sotto il tappo nella parte inferiore dell'unità di pompaggio.
9. Posizionare la mascherina sul seno in modo che il capezzolo si trovi all'interno del canale di drenaggio. Premere la mascherina contro il seno con il pollice e l'indice.
10. Accendere il tiralatte premendo il pulsante di accensione e selezionare la modalità operativa corrispondente.
11. Una volta completato il pompaggio, rimuovere la provetta dal coperchio della membrana.
12. Trasferire con cautela il latte in una bottiglia/contenitore.
13. Dopo l'uso, smontare e pulire tutti i componenti del tiralatte.

Suggerimenti:

- **a.** Prima di ogni utilizzo, controllare che le parti del tiralatte non siano danneggiate. Se necessario, sostituire le parti danneggiate con altre nuove.
- **b.** Controllare sempre la pulizia dei componenti prima di utilizzare l'unità.
- **c.** Se il diametro dello scudo mammario è troppo grande, utilizzare il riduttore in dotazione inserendolo all›interno dell›imbuto.

NOTE:

Il tiralatte si avvia in modalità di stimolazione. Impostate il livello di forza di aspirazione più comodo per voi utilizzando i pulsanti +/-:

- Modalità di stimolazione - pompaggio veloce che imita la suzione naturale del latte materno da parte del bambino per stimolare il flusso di latte. Dopo 2 minuti, il tiralatte attiva automaticamente la modalità di pompaggio profondo. Regolare il livello di aspirazione utilizzando i pulsanti +/- per trovare il livello di aspirazione più confortevole per voi. Se il latte inizia a fuoriuscire dal seno prima che siano trascorsi due minuti, premere il pulsante di cambio modalità per passare manualmente alla modalità di estrazione profonda.
- Modalità di pompaggio profondo - pompaggio più lento che aspira delicatamente ed efficacemente il latte dal seno. In modalità di aspirazione, aumentare l'aspirazione fino a quando si avverte un leggero fastidio (non dolore) e ridurre l'aspirazione di un grado.
- Modalità mista - imita il riflesso di suzione del bambino. Può essere utilizzato dopo il pompaggio per favorire lo svuotamento del seno e aumentare la lattazione.

NOTA! Utilizzare il tiralatte in posizione verticale. L'uso in qualsiasi altra posizione (ad esempio, sdraiata) può causare il mancato adattamento del tiralatte al seno e la fuoriuscita del latte.

07. RICARICA DEL TIRALATTE

Caricare completamente la batteria del tiralatte prima di riporlo se si intende non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo. Caricare la batteria del dispositivo prima che sia completamente scarica. In questo modo si prolunga la durata della batteria. Se il tiralatte è stato conservato in un luogo caldo, all'inizio la batteria del dispositivo potrebbe non funzionare. Lasciare raffreddare il tiralatte per un'ora prima di iniziare a usarlo.

Indicazioni:

Simboli della batteria lampeggianti - tiralatte sotto carica

Simbolo della batteria lampeggiante con un trattino - carica insufficiente della batteria

Simbolo della batteria con due trattini - metà carica della batteria
Simbolo della batteria con tre trattini - batteria completamente carica

NOTE:
Non utilizzare il tiralatte mentre è in carica.

08. SOSTITUZIONE DEI MATERIALI DI CONSUMO

I componenti consumabili sono soggetti alla naturale usura durante il funzionamento del tiralatte e non sono pertanto coperti dalla garanzia del produttore.
I componenti usurati del tiralatte che entrano in contatto con il latte devono essere sostituiti. Un componente usurato presenta una crepa, una deformazione, un appannamento o un netto cambiamento di colore.

- La membrana deve essere sostituita ogni 8 settimane (se si usa il tiralatte 1-3 volte al giorno) o ogni 3-4 settimane (se si usa il tiralatte più di 3 volte al giorno).
- La valvola deve essere sostituita ogni 2-3 mesi (se si usa il tiralatte 1-3 volte al giorno) o ogni 4 settimane (se si usa il tiralatte più di 3 volte al giorno).
- Lo scudo e il connettore devono essere sostituiti ogni 6 mesi se si utilizza il tiralatte più di 3 volte al giorno.

09. STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

Il tiralatte è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Per proteggersi dai danni, il dispositivo entra in modalità di conservazione dopo un lungo periodo di inattività. Per disattivare la modalità di conservazione, collegare il dispositivo all'alimentazione e caricarlo per 2 ore. Prima di riporre il tiralatte per un lungo periodo di tempo, accertarsi che:
Tutti i componenti del tiralatte sono puliti.
Il dispositivo di pompaggio è stato pulito.
La batteria del dispositivo è completamente carica.

10. FAQ

1. **Il dispositivo non si avvia:** accertarsi che il tiralatte sia collegato a una presa elettrica funzionante.
2. **Mancata/scarsa aspirazione:** verificare che tutte le parti del tiralatte siano posizionate correttamente. Smontare il tiralatte e verificare che tutte le parti siano pulite e non danneggiate. Rimontare il tiralatte seguendo le istruzioni riportate nella sezione MONTAGGIO DEL POMPIRELLO. Durante il pompaggio, accertarsi che lo scudo mammario sia completamente appoggiato al seno.
3. **Dal seno è uscito più latte di quanto il contenitore ne possa contene-**

re: Utilizzare un panno inumidito (non bagnato) per pulire il tiralatte e i tubi. Lavare le parti del tiralatte che contengono il latte seguendo le istruzioni riportate nella sezione PULIZIA E DISINFETTATURA. Quando tutte le parti dell'apparecchio sono asciutte, rimontarle.

11. SPECIFICA
Volume del contenitore del latte: 180 ml x2
Capacità della batteria: 3,7V 2000mAh ai polimeri di litio
Potenza di uscita: 5V/2A
Tempo di funzionamento: fino a 105 minuti
Tempo di ricarica: circa 3 ore
Dimensioni del tiralatte: 12x7x4cm
Peso del tiralatte: 236 g
Cavo di ricarica: USB-C
Lunghezza del guinzaglio più lungo: 42 cm
Lunghezza del cordino più corto: 15 cm

Potenza di aspirazione:
1. Modalità di stimolazione (8 livelli): 6-24 kPa
2. Modalità di estrazione profonda (8 livelli): 9-37 kPa
3. Modalità mista (8 livelli): 7-26 kPa

Variazione ammessa ±5 kPa.

12. SCHEDA DI GARANZIA/ RECLAMI
Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: https:**//neno.pl/gwarancja**
I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:
https://neno.pl/kontakt
Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Ci scusiamo per eventuali inconvenienti .

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Le dispositif Neno Velo que vous avez acheté est un tire-lait électronique double, triphasé, destiné à extraire le lait du sein d'une femme après l'accouchement. Lisez le mode d'emploi avant de l'utiliser.

01. PRÉCAUTIONS

1. Débranchez toujours l'appareil après l'avoir chargé si vous n'avez pas besoin de recharger la batterie de l'appareil.
2. Ne placez pas le produit dans un endroit où il risque de tomber dans un évier, une baignoire ou une autre étendue d'eau.
3. Le tire-lait et ses composants ne sont pas résistants à la chaleur - tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes et des flammes nues.
4. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
5. Le tire-lait ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une source d'alimentation.
6. N'utilisez jamais l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
7. N'utilisez pas un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
8. Ne pas utiliser l'appareil dans le bain ou la douche.
9. Ne pas placer l'appareil sous l'eau ou dans d'autres liquides.
10. Ne pas laver l'appareil à l›eau courante·
11. Ne pas brancher l'appareil sur une prise de courant qui a été en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
12. Si l'appareil a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, ne le touchez pas directement et contactez le fabricant.
13. Cet appareil est destiné à être utilisé par une seule personne. L'utilisation du tire-lait par plus d'une personne comporte un risque de préjudice pour les utilisateurs et annule la garantie.
14. Ne réparez pas ou ne modifiez pas l'appareil vous-même.
15. N'utilisez le tire-lait que de la manière décrite dans les instructions. Ne pas utiliser le dispositif à d'autres fins.
16. Inspectez tous les composants du tire-lait avant chaque utilisation.
17. Avant d'utiliser le tire-lait pour la première fois, lavez et désinfectez toutes les parties de l'appareil qui entreront en contact direct avec le sein ou le lait.
18. Après chaque utilisation du tire-lait, lavez toutes les parties de l'appareil qui entrent en contact direct avec le sein ou le lait.
19. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez le tire-lait ou ses accessoires à proximité d'enfants.
20. N'utilisez pas le tire-lait pendant qu'il est en charge.

02. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Branchez le tire-lait sur l'alimentation électrique. Chargez les batteries pendant 3 heures.
2. Déconnectez les bonnets avec les tubes du tire-lait. Déconnectez les parties du tire-lait qui seront en contact direct avec le sein ou le lait: retirez la téterelle du récipient à lait, puis tirez la valve vers le bas et la

membrane vers le haut pour la déconnecter du connecteur.

3. Nettoyer les composants de l'appareil (voir la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION).

REMARQUE !

Utilisez le tire-lait en position verticale. Dans toute autre position (par exemple en position couchée), le tire-lait ne s'adaptera pas correctement au sein et le lait s'écoulera.

03. ÉLÉMENTS

FIG. A

1. Unité de pompage
2. Bouclier mammaire 24mm x2
3. Câble de charge USB-C
4. Réducteur de bouclier mammaire 20mm x2
5. Connecteur x2
6. Lanière courte en silicone
7. Valve x4
8. Membrane x4
9. Récipient à lait x2
10. Couvercle de membrane x2
11. Longue lanière en silicone
12. Tube x2

04. DESCRIPTION DU DISPOSITIF DE POMPAGE

FIG. B

1. Icônes de la batterie - Pendant la charge, les icônes s'allument une par une. Lorsque l'appareil est complètement chargé, l'icône de la batterie complète est mise en évidence.
2. Icône du mode sélectionné (L1-L8).
3. Icône de la phase de stimulation.
4. Icône de la phase d'extraction profonde.
5. Icône de phase mixte.
6. Bouton d'alimentation - Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil. Appuyez brièvement pour mettre le tire-lait en pause.
7. Boutons ‚-' et ‚+'. Appuyez pour réduire/augmenter la puissance d'aspiration.
8. Bouton de changement de mode/verrouillage des boutons. Appuyez brièvement pour sélectionner la stimulation/l'aspiration profonde/ la phase mixte. Appuyez pendant 2 secondes pour verrouiller/déverrouiller l'appareil. Le tire-lait se verrouille automatiquement après 20 secondes d'inactivité.

9. Durée de fonctionnement du tire-lait.
10. Icône de verrouillage des boutons.
11. Icône de pause.
12. Connecteur de tube.
13. Prise de charge USB-C.

05. LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION

Le lavage et la désinfection sont deux opérations différentes. Elles doivent être effectuées séparément pour protéger votre bébé et assurer le bon fonctionnement du tire-lait.
Lavage - lavage de la surface de l'appareil et élimination des salissures.
Désinfection - élimination des organismes tels que les bactéries ou les virus qui peuvent être présents à la surface de l'équipement.

Bouclier mammaire, membrane, valve, réducteur, connecteur, récipient à lait:

Laver et désinfecter avant la première utilisation.
Laver après chaque utilisation.

A. LAVAGE:

- Démontez toutes les pièces du tire-lait (à l'exception de l'unité de pompage et des tubes) et lavez-les dans de l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis rincez-les. Cette opération doit être effectuée immédiatement après l'utilisation de l'appareil. Cette opération permet d'éliminer les dépôts de lait et d'empêcher la prolifération des bactéries.
- N'utilisez que de l'eau potable du robinet pour vous laver. Utilisez de l'eau en bouteille si l'eau du robinet ne répond pas à cette exigence.
- Pour nettoyer les pièces en silicone, n'utilisez pas de brosse. Veillez à ne pas les percer.
- Utilisez un liquide vaisselle ou un savon doux.
- Laissez les pièces sécher naturellement. Conservez-les dans un endroit frais et sec lorsque vous ne les utilisez pas.

B. DISINFECTION:

Membrane, valve, réducteur, connecteur, téterelle, récipient à lait:

- Remplir la casserole ou le stérilisateur d'eau de manière à ce que tous les composants à l'intérieur (membrane, valve, réducteurs, connecteur, bouclier mammaire, récipient à lait) soient couverts lorsqu'ils sont placés à l'intérieur. Portez à ébullition. Placer les pièces du tire-lait dans l'eau bouillante pendant 10 minutes. Ne pas faire bouillir.
- Laissez les pièces sécher naturellement. Conservez les articles secs dans un endroit frais et sec lorsque vous ne les utilisez pas.

NOTE: Les tubes et les couvercles de membrane ne peuvent pas être stérilisés.

C. LE NETTOYAGE DU DISPOSITIF DE POMPAGE:

- Essuyez la pompe à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un liquide vaisselle ou d'un savon doux. D'autres produits nettoyants ou abrasifs risquent d'endommager l'unité et son affichage.
- Lorsque la pompe n'est pas utilisée, elle doit être conservée dans un endroit frais et sec.

06. MONTAGE ET UTILISATION DU TIRE-LAIT

FIG. C

Fixez les composants comme indiqué sur la FIG. C 1-13.

REMARQUE: Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de toucher le tire-lait et le sein.

1. Fixer la membrane dans le connecteur.
2. Fixer la valve dans le connecteur.
3. Insérez le connecteur dans le récipient à lait en veillant à ce qu'il soit fixé au ras des bords de l'orifice du connecteur.
4. Installez le couvercle de la membrane (appuyez avec l'index et le pouce sur le connecteur pour vous assurer qu'il est bien ajusté).
5. Mettez la téterelle en place et poussez-la de manière à ce qu'elle affleure les bords du récipient à lait.
6. Fixez une extrémité du tube au connecteur situé dans le couvercle de la membrane.
7. Fixez l'autre extrémité du tube au connecteur situé à la base de l'unité de pompage.
8. Si vous utilisez un tire-lait simple - Branchez la tubulure sur le connecteur situé sous le bouchon en bas de l'unité de pompage. Fermez l'autre connecteur à l'aide du bouchon en silicone. En cas d'utilisation d'un tire-lait pour deux seins - Raccorder les deux tubes aux connecteurs situés sous le bouchon à la base de l'unité de pompage.
9. Placer la coquille sur le sein de façon à ce que le mamelon se trouve à l'intérieur du canal de drainage. Pressez la prothèse contre le sein à l'aide du pouce et de l'index.
10. Mettez le tire-lait en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation et sélectionnez le mode de fonctionnement correspondant.
11. Une fois le pompage terminé, retirez le tube du couvercle de la membrane.
12. Transférer avec précaution le lait dans une bouteille/un récipient de stockage.
13. Démontez et nettoyez tous les composants du tire-lait après utilisation.

Conseils:

- **a.** Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces du tire-lait ne sont pas endommagées. Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées par des neuves.
- **b.** Vérifiez toujours la propreté des composants avant d'utiliser l'appareil.
- **c.** Si le diamètre de la prothèse mammaire est trop grand, utilisez le réducteur fourni en l'insérant à l'intérieur de l'entonnoir.

NOTES:

Le tire-lait démarre en mode stimulation. Réglez le niveau d'aspiration qui vous convient à l'aide des boutons +/-:

- Mode stimulation - pompage rapide qui imite la succion naturelle du lait maternel par votre bébé pour stimuler l'écoulement du lait. Après 2 minutes, le tire-lait active automatiquement le mode de pompage profond. Réglez le niveau d'aspiration à l'aide des boutons +/- pour trouver le niveau d'aspiration le plus élevé qui vous convient. Si le lait commence à s'écouler de votre sein avant que deux minutes ne se soient écoulées, appuyez sur le bouton de changement de mode pour passer manuellement au mode d'extraction en profondeur.
- Mode de pompage profond - pompage plus lent qui aspire doucement et efficacement le lait du sein. En mode aspiration, augmentez la succion jusqu'à ce que vous ressentiez une légère gêne (pas de douleur) et réduisez la succion d'un degré.
- Mode mixte - imite le réflexe de succion du bébé. Peut être utilisé après le tirage au sort pour aider à vider le sein et augmenter la lactation.

REMARQUE ! Utilisez le tire-lait en position verticale. Dans toute autre position (par exemple en position couchée), le tire-lait ne s'adaptera pas correctement au sein et le lait s'écoulera.

07. CHARGEMENT DU TIRE-LAIT

Chargez complètement la batterie du tire-lait avant de le ranger si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période. Chargez la batterie de l'appareil avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cela prolonge la durée de vie de la batterie. Si le tire-lait a été stocké dans un endroit chaud, la batterie de l'appareil peut ne pas fonctionner au début. Laissez le tire-lait refroidir pendant une heure avant de l'utiliser.

Indications:

Symboles de batterie clignotants - tire-lait en cours de chargement
Symbole de batterie clignotant avec un tiret - faible charge de la batterie
Symbole de la batterie avec deux tirets - demi charge de la batterie

Symbole de batterie avec trois tirets - batterie entièrement chargée

NOTES:
N'utilisez pas le tire-lait pendant qu'il est en charge.

08. REMPLACEMENT DES CONSOMMABLES
Les composants consommables sont soumis à une usure naturelle pendant le fonctionnement du tire-lait et ne sont donc pas couverts par la garantie du fabricant.
Les composants usés du tire-lait qui entrent en contact avec le lait doivent être remplacés. Un composant usé présente une fissure, une déformation, un ternissement ou un changement de couleur marqué.

- La membrane doit être remplacée toutes les 8 semaines (si vous utilisez le tire-lait 1 à 3 fois par jour) ou toutes les 3 à 4 semaines (si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour).
- La valve doit être remplacée tous les 2 à 3 mois (si vous utilisez le tire-lait 1 à 3 fois par jour) ou toutes les 4 semaines (si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour).
- La téterelle et le connecteur doivent être remplacés tous les 6 mois si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour.

09. STOCKAGE À LONG TERME
Le tire-lait est équipé d'une batterie rechargeable intégrée. Pour se protéger des dommages, l'appareil passe en mode de stockage après une longue période d'inactivité. Pour désactiver le mode de stockage, branchez l'appareil sur le secteur et chargez-le pendant 2 heures. Avant de ranger le tire-lait pour une longue période, assurez-vous que:
Tous les composants du tire-lait sont propres.
Vous avez nettoyé le dispositif de pompage.
La batterie de l'appareil est complètement chargée.

10. FAQ

1. **L'appareil ne démarre pas:** assurez-vous que le tire-lait est branché sur une prise électrique en état de marche.
2. **Pas/peu d'aspiration:** vérifiez que toutes les pièces du tire-lait sont correctement positionnées. Démontez le tire-lait et assurez-vous que toutes les pièces sont propres et intactes. Remontez le tire-lait en suivant les instructions de la section MONTAGE DU Tire-lait. Lors de la mise en place du tire-lait, assurez-vous que la téterelle est bien en place contre le sein.
3. **La quantité de lait qui s'est écoulée du sein est supérieure à la capacité du récipient:** Utilisez un chiffon humide (non mouillé) pour

essuyer le tire-lait et les tubes. Lavez les parties du tire-lait qui contiennent du lait en suivant les instructions de la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION. Une fois que toutes les pièces de l'appareil sont sèches, remontez-les.

11. SPECIFICATION
Volume du récipient à lait: 180ml x2
Capacité de la batterie: 3,7V 2000mAh lithium-polymère
Puissance de sortie: 5V/2A
Durée de fonctionnement: jusqu'à 105 minutes
Temps de charge: environ 3h
Dimensions du tire-lait: 12x7x4cm
Poids du tire-lait: 236g
Câble de chargement: USB-C
Longueur de la laisse la plus longue: 42cm
Longueur de la lanière la plus courte: 15cm

Puissance d'aspiration:
1. Mode de stimulation (8 niveaux): 6-24 kPa
2. Mode d'extraction profonde (8 niveaux): 9-37 kPa
3. Mode mixte (8 niveaux): 7-26 kPa

Variation admissible ±5 kPa.

12. CARTE DE GARANTIE/RÉCLAMATIONS
Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse **suivante: https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse **suivante: https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu des kits peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient .

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Dispozitivul Neno Velo pe care l-ați achiziționat este o pompă de sân dublă, electronică, trifazată pentru extragerea laptelui matern din sânul unei femei după naștere. Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Scoateți întotdeauna dispozitivul din priză după încărcare dacă nu aveți nevoie să reîncărcați bateria dispozitivului.
2. Nu așezați produsul într-un loc în care acesta riscă să cadă în chiuvete, căzi de baie sau alte corpuri de apă.
3. Pompa de sân și componentele acesteia nu sunt rezistente la căldură - țineți dispozitivul departe de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.
4. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
5. Pompa de sân nu trebuie lăsată nesupravegheată atunci când este conectată la o sursă de alimentare.
6. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în alt mod.
7. Nu utilizați un dispozitiv al cărui cablu de alimentare sau fișă este deteriorat.
8. Nu utilizați dispozitivul în cadă sau la duș.
9. Nu plasați dispozitivul sub apă sau în alte lichide.
10. Nu spălați dispozitivul sub jet de apă.
11. Nu conectați dispozitivul la o priză care a fost în contact cu apă sau alte lichide.
12. Dacă dispozitivul a fost expus la apă sau alte lichide - nu atingeți dispozitivul direct și contactați producătorul.
13. Acest aparat este destinat utilizării de către un singur utilizator. Utilizarea pompei de sân de către mai mult de o persoană prezintă un risc de vătămare a utilizatorilor și anulează garanția.
14. Nu reparați sau modificați singur dispozitivul.
15. Utilizați pompa de sân numai așa cum este descris în instrucțiuni. Nu utilizați dispozitivul în niciun alt scop.
16. Inspectați toate componentele pompei de sân înainte de fiecare utilizare.
17. Înainte de a utiliza pompa de sân pentru prima dată, spălați și dezinfectați toate părțile aparatului care vor intra în contact direct cu sânul sau laptele dumneavoastră.
18. După fiecare utilizare a pompei de sân, spălați toate părțile aparatului care vin în contact direct cu sânul sau laptele.
19. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați pompa de sân sau accesoriile acesteia în apropierea copiilor.
20. Nu utilizați pompa de sân în timp ce aceasta se încarcă.

02. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Conectați pompa de sân la sursa de alimentare. Încărcați bateriile timp de 3 ore.
2. Deconectați cupele cu tuburi de la pompă. Deconectați părțile

pompei de sân care vor intra în contact direct cu sânul sau cu laptele: scoateți scutul pentru sân din recipientul pentru lapte, apoi trageți supapa în jos și membrana în sus pentru a o deconecta de la conector.

3. Curățați componentele dispozitivului (consultați secțiunea Curățare și dezinfectare).

NOTĂ!

Utilizați pompa de sân în poziție verticală. Utilizarea în orice altă poziție (de ex. culcat) va duce la neadaptarea corectă a pompei de sân la sân și la scurgerea laptelui.

03. ELEMENTE

FIG. A

1. Unitate de pompare
2. Scut mamar 24mm x2
3. Cablu de încărcare USB-C
4. Reductor pentru scutul mamar 20mm x2
5. Conector x2
6. Lanyard scurt din silicon
7. Supapă x4
8. Membrană x4
9. Recipient pentru lapte x2
10. Capac de membrană x2
11. Lanyard silicon lung
12. Tub x2

04. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI DE POMPARE

FIG. B

1. Pictogramele bateriei - În timpul încărcării, pictogramele se vor aprinde pe rând, iar când dispozitivul este complet încărcat, pictograma bateriei complete va fi evidențiată.
2. Pictograma modului selectat (L1-L8).
3. Pictograma fazei de stimulare.
4. Pictograma fazei de extracție profundă.
5. Pictograma fază mixtă.
6. Butonul de alimentare - Țineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul. Apăsați scurt pentru a întrerupe pompa de sân.
7. Butoanele „-” și „+”. Apăsați pentru a reduce/crește puterea de aspirare.
8. Buton de schimbare a modului/Buton de blocare. Apăsați scurt pentru a selecta stimularea/aspirația profundă/fază mixtă. Apăsați

timp de 2 secunde pentru a bloca/debloca dispozitivul. Pompa de sân se blochează automat după 20 de secunde de inactivitate.

9. Timpul de lucru al pompei de sân.
10. Pictograma de blocare a butonului.
11. Pictograma Pauză.
12. Conector pentru tub.
13. Priză de încărcare USB-C.

05. CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Spălarea și dezinfectarea sunt două operațiuni diferite. Acestea trebuie efectuate separat pentru a vă proteja copilul și pentru a vă asigura că pompa de sân funcționează corect.
Spălare - spălarea suprafeței unității și îndepărtarea murdăriei.
Dezinfecție - uciderea organismelor precum bacteriile sau virușii care pot fi prezente pe suprafața echipamentului.

Scut pentru sân, membrană, supapă, reductor, conector, recipient pentru lapte:
Spălați și dezinfectați înainte de prima utilizare.
Spălați după fiecare utilizare.

A. SPĂLARE:

- Demontați toate părțile pompei de sân (cu excepția unității de pompare și a tuburilor) și spălați în apă caldă cu săpun timp de 5 minute, apoi clătiți. Acest lucru trebuie făcut imediat după utilizarea aparatului. Acest lucru va elimina depunerile de lapte și va preveni dezvoltarea bacteriilor.
- Utilizați numai apă potabilă de la robinet pentru spălare. Folosiți apă îmbuteliată dacă apa de la robinet nu îndeplinește această cerință.
- Atunci când curățați piesele din silicon, nu folosiți perii. Aveți grijă să nu le străpungeți.
- Utilizați un detergent sau un săpun delicat pentru vase.
- Lăsați piesele să se usuce în mod natural. Depozitați-le într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le utilizați.

B. DISINFECȚIE:

Membrană, supapă, reductor, conector, scut pentru sân, recipient pentru lapte:

- Umpleți oala sau sterilizatorul cu apă astfel încât toate componentele din interior (membrană, supapă, reductoare, conector, scut pentru sân, recipient pentru lapte) să fie acoperite atunci când sunt plasate în interior. Aduceți la fierbere. Puneți componentele pompei de sân în apă clocotită timp de 10

minute. Nu fierbeți.
- Lăsați piesele să se usuce în mod natural. Depozitați articolele de kit uscate într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le utilizați.
NOTĂ: Tuburile și capacele membranelor nu pot fi sterilizate.

C. CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI DE POMPARE:
- Ștergeți unitatea de pompare cu o cârpă moale, umedă și cu un lichid/săpun blând pentru spălarea vaselor. Alte detergenți sau substanțe abrazive pot deteriora unitatea și afișajul acesteia.
- Atunci când nu utilizați unitatea de pompare, depozitați-o într-un loc răcoros și uscat.

06. ASAMBLAREA ȘI UTILIZAREA POMPEI DE SÂN
FIG. C
Atașați componentele așa cum se arată în FIG. C 1-13.
NOTĂ: Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun înainte de a atinge pompa de sân și sânul.

1. Fixați membrana în conector.
2. Fixați supapa în conector.
3. Introduceți conectorul în recipientul pentru lapte, asigurându-vă că acesta este fixat la același nivel cu marginile orificiului conectorului.
4. Instalați capacul membranei (apăsați spre interior cu degetul arătător și cu degetul mare pe conector pentru a asigura o potrivire corectă).
5. Montați scutul mamar și împingeți-l în poziție astfel încât să fie la același nivel cu marginile recipientului pentru lapte.
6. Atașați un capăt al tubului la conectorul situat în capacul membranei.
7. Atașați celălalt capăt al tubului la conectorul din partea de jos a unității de pompare.
8. Dacă utilizați o singură pompă de sân - Conectați tubul la conectorul situat sub fișa din partea de jos a unității de pompare. Închideți celălalt conector cu capacul din silicon. Atunci când utilizați o pompă de sân pentru doi sâni - Conectați ambele tuburi la conectorii situați sub fișa din partea de jos a unității de pompare.
9. Așezați scutul mamar pe sân astfel încât mamelonul să fie în interiorul canalului de drenaj. Apăsați scutul mamar pe sân cu degetul mare și arătător.
10. Porniți pompa de sân apăsând butonul de pornire și selectați modul de funcționare corespunzător.
11. După ce pomparea este completă, scoateți tubul din capacul membranei.
12. Se transferă cu grijă laptele într-o sticlă/un recipient de depozitare.
13. Dezasamblați și curățați toate componentele pompei de sân după utilizare.

Sfaturi:

- **a.** Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă piesele pompei de sân sunt deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți piesele deteriorate cu unele noi.
- **b.** Verificați întotdeauna curățenia componentelor înainte de a utiliza unitatea.
- **c.** Dacă diametrul scutului mamar este prea mare, utilizați reductorul furnizat, introducându-l în interiorul pâlniei.

OBSERVAȚII:

Pompa de sân pornește în modul de stimulare. Setați nivelul de putere a aspirației confortabil pentru dvs. cu ajutorul butoanelor +/-:
- Modul de stimulare - pompare rapidă care imită suptul natural al bebelușului de lapte matern pentru a stimula fluxul de lapte. După 2 minute, pompa de sân va activa automat modul de pompare profundă. Reglați nivelul de aspirație folosind butoanele +/- pentru a găsi cel mai înalt nivel de aspirație care este confortabil pentru dvs. Dacă laptele începe să curgă din sân înainte de expirarea a două minute, apăsați butonul de schimbare a modului pentru a trece manual la modul de extracție profundă.
- Modul de pompare profundă - pompare mai lentă care aspiră ușor și eficient laptele din sân. În modul de aspirație, creșteți aspirația până când simțiți un ușor disconfort (nu durere) și reduceți aspirația cu un grad.
- Mod mixt - imită reflexul de supt al bebelușului. Poate fi utilizat după pompare pentru a ajuta la golirea sânului și la creșterea lactației.

NOTĂ! Utilizați pompa de sân în poziție verticală. Utilizarea în orice altă poziție (de ex. culcat) va duce la neadaptarea corectă a pompei de sân la sân și la scurgerea laptelui.

07. ÎNCĂRCAREA POMPEI DE SÂN

Încărcați complet bateria pompei de sân înainte de a o depozita dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp. Încărcați bateria dispozitivului înainte ca aceasta să fie complet epuizată. Acest lucru prelungește durata de viață a bateriei. Dacă pompa de sân a fost depozitată într-un loc cald, este posibil ca bateria dispozitivului să nu funcționeze la început. Lăsați pompa de sân să se răcească timp de o oră înainte de a începe să o utilizați.

Indicații:
Simboluri intermitente ale bateriei - pompa de sân este încărcată
Simbol baterie intermitent cu o liniuță - încărcare scăzută a bateriei
Simbolul bateriei cu două liniuțe - jumătate de încărcare a bateriei
Simbol baterie cu trei liniuțe - baterie complet încărcată

OBSERVAȚII:
Nu utilizați pompa de sân în timp ce aceasta se încarcă.

08. ÎNLOCUIREA CONSUMABILELOR

Componentele consumabile sunt supuse uzurii naturale în timpul funcționării pompei de sân și, prin urmare, nu sunt acoperite de garanția producătorului.
Componentele uzate ale pompei de sân care vin în contact cu laptele trebuie înlocuite. O componentă uzată prezintă o fisură, o deformare, o ternire sau o schimbare distinctă a culorii.

- Membrana trebuie înlocuită la fiecare 8 săptămâni (dacă utilizați pompa de sân de 1-3 ori pe zi) sau la fiecare 3-4 săptămâni (dacă utilizați pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi).
- Supapa trebuie înlocuită la fiecare 2-3 luni (dacă utilizați pompa de sân de 1-3 ori pe zi) sau la fiecare 4 săptămâni (dacă utilizați pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi).
- Protectorul de sân și conectorul trebuie înlocuite la fiecare 6 luni dacă utilizați pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi.

09. DEPOZITARE PE TERMEN LUNG

Pompa de sân are o baterie reîncărcabilă încorporată. Pentru a se proteja de deteriorări, dispozitivul intră în modul de stocare după o perioadă lungă de inactivitate. Pentru a dezactiva modul de stocare, conectați dispozitivul la rețea și încărcați-l timp de 2 ore. Înainte de a pune pompa de sân deoparte pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că:
Toate componentele pompei de sân sunt curate.
Ați curățat dispozitivul de pompare.
Bateria dispozitivului este complet încărcată.

10. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

1. **Dispozitivul nu pornește:** asigurați-vă că pompa de sân este conectată la o priză electrică funcțională.
2. **Aspirație slabă sau inexistentă:** asigurați-vă că toate piesele pompei de sân sunt poziționate corect. Demontați pompa de sân și asigurați-vă că toate piesele sunt curate și nevătămate. Reasamblați pompa de sân în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea ASEMBLAJUL POMPEI DE SÂN. Atunci când pompați, asigurați-vă că scutul mamar este complet așezat pe sân.
3. **Din sân a curs mai mult lapte decât poate reține recipientul:** Utilizați o cârpă umezită (nu udă) pentru a șterge pompa de sân și tuburile. Spălați părțile pompei de sân care rețin laptele în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIONARE. Când

toate părțile aparatului sunt uscate, remontați.

11. SPECIFICAȚII
Volumul recipientului pentru lapte: 180ml x2
Capacitatea bateriei: 3.7V 2000mAh litiu-polimer
Putere de ieșire: 5V/2A
Timp de funcționare: până la 105min
Timp de încărcare: aprox. 3h
Dimensiunile pompei de sân: 12x7x4cm
Greutatea pompei de sân: 236g
Cablu de încărcare: USB-C
Lungimea lesei mai lungi: 42cm
Lungimea șnurului mai scurt: 15cm

Putere de aspirație:

1. Mod de stimulare (8 niveluri): 6-24 kPa
2. Mod de extracție profundă (8 niveluri): 9-37 kPa
3. Mod mixt (8 niveluri): 7-26 kPa

Variație admisă ±5 kPa.

12. GARANȚIE/CARTE DE RECLAMAȚII
Produsul vine cu o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalii, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:
https://neno.pl/kontakt
Specificațiile și conținutul kitului se pot modifica fără notificare prealabilă.
Ne cerem scuze pentru orice inconvenient .

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EÚ) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatorer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Yliviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikka-laiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rifusa della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE